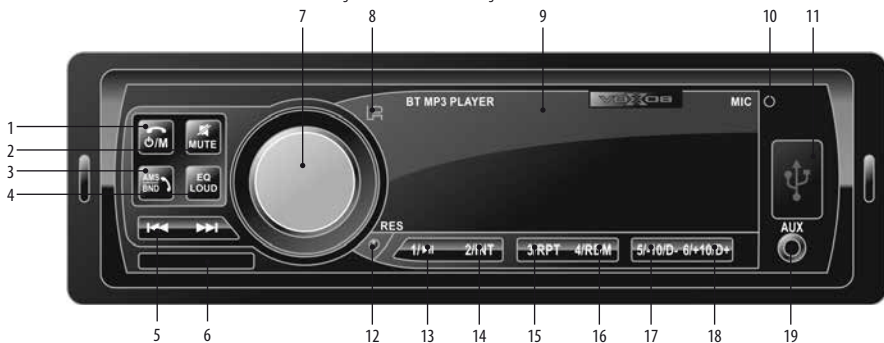


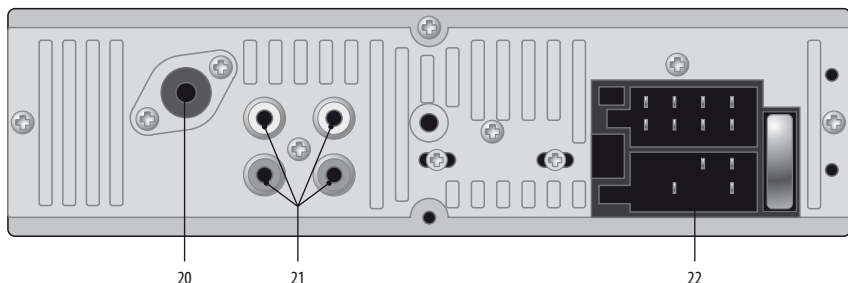
**eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití
korisničke upute**



figure 1. - 1. ábra - obraz č.1 - figura 1. - 1. skica - 1. obraz



H	EN	SK	RO	SRB-MNE	SLO	CZ	HR-BIH	
1.	be-és kikapcsolás / üzemmód váltás / hívás vége	zav- a vypnutie / zmena režimu / ukončenie hovoru	Pornire și oprire / schimbarea modului de funcționare / terminare apel	uklj-isklj / izvor signala / kraj razgovora	vkj-izkjl / izvor signala / konec pogovora	zapínání a vypínání / střídnání provozních režimů / ukončení telefonního hovoru	Uključivanje i isključivanje / način rada / kraj poziva	
2.	óra / hangszórők némítása	hodiny / stíšenie reproduktorov	oră / dezactivare difuzoare	sat / isključivanje zvučnika	ura / izključevanje zvočnika	hodiny / ztlumení reproduktorů	Isključivanje sata / zvučnika	
3.	állomás keresés / FM1-3 sávok / hívásfogadás	vyhledávanie staníc / pásmo FM1-3 / príjem FM1-3	Căutare posturi / benzii FM1-3 / receptie apeluri	biranje stanice / opseg FM1-3 / prijem poziva	izbiranje postaje / obseg FM1-3 / sprejem klica	vyhledávání staníc / pásmo FM1-3 / příjem telefonního hovoru	Pretražna stanica / FM1-3 band / prijem poziva	
4.	hangzások / mélykiemelés	soundings / bass boost	equalizér / zdôraznenie basov	sunete / evidentiere joase	boja tona / loudness	barva tona / loudness	zabarveni zvuk / zvýraznění basů	zvuk / bass pojačanje
5.	léptetés vissza és előre	scrolling backward and forward	krokovanie dozadu a dopredu	Pășire înapoi și înainte	korak nazad i napred	korak nazaj i naprej	vyhledávání zpátky a dopředu	pomicanje unatrag i naprijed
6.	memória kártya aljzat	memory card socket	zásuvka pre pamäťovú kartu	Soclu card memorie	utičnica za memorijsku karticu	vtičnica za spomnijsku kartico	slot pro paměťovou kartu	Slot za memorijsku karticu
7.	hangrő-szabályozó és menü vezérlő	volume control and menu control	regulátor hlasitosti a ovládanie menu	Potenzijometru și control meni	jačina zvuka i meni	jakost zvoka in meni	regulace hlasitosti a ovládání menu	kontrola glasnoći i kontrola izbornika
8.	távirányító vejeje	receiver of remote control	príjemník diaľkového ovládača	Receptor telecomandă	prijemnik daljinskog upravljača	sprejemnik daljinskega upravljalca	přijímač jednotka diaľkového ovládača	Prijemnik daljinskog upravljača
9.	alfanumerikus LED kijelző	alphanumeric LED display	alfanumerický LED displej	Ecran LED alfanumeric	alfanumerički LED displej	alfanumerični LED zaslon	alfanumerický LED displej	alfanumerički LED ekran
10.	béépített mikrofon	built-in microphone	integratıv mikrofon	Microfon înglobat	ugrađeni mikrofon	vgrađeni mikrofon	zabudovani mikrofon	ugrađeni mikrofon
11.	USB aljzat	USB socket	USB zásuvka	Soclu USB	USB utičnica	USB vtičnica	USB slot	USB utičnica
12.	gyári alaplállapot visszaállítása	factory reset	výrobné nastavenia	Resetare setării de fabrică	povrat na fabrička podešavanja	vračanje na tovarniške nastavitve	obnoveni nastavení z výroby	Vraćanje na tvorničke postavke
13.	1.rádió tárhely / lejátszás / szünet	1. radio storage / play / pause	1.uložné miesto rádia / prehrávanie / pauza	1.Stocare radio / redare / pauză	Stocare radio / redare / pauză	1.radio spominsko mesto / predvajanje / pauza	1. uložena stanice / prehrávání / pauza	1. radio memorija / play / pauza
14.	2.rádió tárhely / dalbemutatás	2. radio storage / song intro	2. uložné miesto rádia / ukážka skladby	2.Stocare radio / prezentare melodie	2. radio memorijsko mesto / prikaz pesme	2. radio spominsko mesto / prikaz pesmi	2. uložena stanice / ukážka skladby	2. radio memorija / uvod u pjesmu
15.	3.rádió tárhely / ismétlés	3. radio storage / repeat	3. uložné miesto rádia / opakovanie skladby	3.Stocare radio / repetare	3. radio memorijsko mesto / ponavljanje	3. radio spominsko mesto / ponavljanje	3. uložena stanice / opakování	3. radio memorija / ponavljanje
16.	4.rádió tárhely / véletlen sorrend	4. radio storage / random order	4. uložné miesto rádia / náhodné poradie	4.Stocare radio / ordine aleatorie	4. radio memorijsko mesto / nasumična reprodukt.	4. radio spominsko mesto / naključno predvajanje	4. uložena stanice / náhodné pořadí	4. radio memorija / slučajni odabir
17.	5.rádió tárhely / x10 léptetés vissza	5. uložné miesto / x10 scrolling backward	5. uložné miesto rádia / x10 krok späť	5.Stocare radio / pășire înapoi x10	5. radio memorijsko mesto / korak x10 nazad	5. radio spominsko mesto / korak x10 nazaj	5. uložena stanice / x10 vyhledávání zpět	5. radio memorija / x10 pomicanje naprijed
18.	6.rádió tárhely / x10 léptetés előre	6. uložné miesto / x10 scrolling forward	6. uložné miesto rádia / x10 krok dopredu	6.Stocare radio / pășire înainte x10	6. radio memorijsko mesto / korak x10 napred	6. radio spominsko mesto / korak x10 naprej	6. uložena stanice / x10 vyhledávání dopředu	6. radio memorija / x10 pomicanje nazad
19.	3,5mm sztereo csatlakozó aljzat	3,5 mm stereo connector socket	3,5 mm stereo pripojovacia zásuvka	Conector stereo 3,5mm	3,5mm stereo utičnica	3,5mm stereo vtičnica	konektor pro stereo režim 3,5 mm	3,5 mm stereo utičnica



H	EN	SK	RO	SRB-MNE	SLO	CZ	HR-BIH	
20.	DIN antenna aljzat	DIN antenna socket	DIN antenăvă zásuvka	Soclu antenă DIN	DIN antenska utičnica	DIN antenska vtičnica	vstup pro DIN anténu	DIN antenska utičnica
21.	sztereo audio kimenet	stereo audio output	stereo audio výstup	Ieșire audio stereo	stereo audio izlaz	stereo audio izhod	stereo audio výstup	stereo audio izlaz
22.	tápellátás és hangszórő csatlakozók	power supply and speaker connectors	napájnanje a pripojka reproduktora	Conectori alimentare și difuzoare	napajanje i priključci za zvučnike	napajanje in priključki za zvočnike	napajání a zapojení reproduktorů	napajanje i konektori zvučnika

A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zaccoktól vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!

FŐBB JELLEMZŐK

- BT / FM / MP3 / USB / SD / AUX • Vezeték nélküli BT kapcsolat • Zenehallgatás mobiltelefonról • A mobiltelefon zenelejátszójának vezérlése • Beépített, érzékeny mikrofon • Telefonálás a telefon érintése nélkül • Csengőhang és beszélgetés az autó hangszórin • Hívószám megjelenítése a kijelzőn • Hívás érkezőkora a rádió bekapcsol és BT módra vált • Hívásfogadás -/befejezés / visszahívás • Kiválóan olvasható LED kijelző • A pontos idő látható kikapcsolt helyzetben is • 18 FM memória • Kézi vagy automatikus állomáskeresés és tárolás • Lejátszási módok: dalbemutató, ismétlés, véletlen sorrend • Könyvtárak kezelése, léptetése • Hangszín • Loudness és EQ hangzásbeállítások • Billenő védőfedél az USB aljzaton • 4 x 45W Hi-Fi hangszórókimenet • 3,5mm AUX bemenet hordozható készülékekhez • 4 x RCA aljzat erősítő, aktív mélyszűrő csatlakoztatásához • Távirányító (CR2025, 3V gombelem, tartozék)

A KÉSZÜLÉK ALAPHELYZETBE ÁLLÍTÁSA

Minden olyan esemény után, amikor a tápellátás megszakadt, vagy a készülék (beleértve kijelzőjét is) rendellenesen működik, szükséges a mikroprocesszor adatainak törlése. Ehhez nyomja be 2 másodpercig egy vékony, hegyes tárgyval az előlapon található **RESET** gombot. A készülék kikapcsol és visszakérül gyári alapállapotába. E műveletet szükséges elvégezni a beszerelés követően, még az első bekapcsolást megelőzően, továbbá ha az akkumulátort kicserélik a járműben.

BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

Megfelelő csatlakoztatás esetén, kikapcsolt helyzetben a pontos idő látható a kijelzőn. A bekapcsoláshoz nyomja meg röviden a **POWER/MODE** (1.) gombot. A kikapcsoláshoz tartsa nyomva 2 másodpercig és a **BYE** elköszönést követően az óra lesz látható. Rövid gombnyomásra üzemmodort válthat: FM rádió – USB vagy SD MP3 lejátszás – BT kapcsolat – AUX IN bemenet.

- A későbbiekben a bekapcsolást követően automatikusan az utoljára használt funkcióra kapcsol, feltéve, hogy időközben nem távolították el a külső tárolóeszközt.
- Mivel a jármű motorjának elindításakor feszültségfluktuációk keletkezhetnek, a készüléket csak akkor kapcsolja be, ha már jár a motor. A kikapcsolást a motor leállítása előtt hajtja végre.

A MENÜ, VALAMINT A HANGERŐ ÉS HANGSZÍN BEÁLLÍTÁSA

Használja a **fordogatógombot** (7.) a kívánt hangerő beállításához: VOL 00...40. Nyomogassa a **fordogatógombot** röviden addig, amíg a beállítani kívánt hangerő, hangszín vagy egyéb funkció jelzése meg nem jelenik a kijelzőn. Utána a gomb – rövid időn belül történő – elforgatásával módosíthatja a kiválasztott beállítást.

- Az elérhető hang és egyéb beállítások: **VOL**: hangerő / **TR**: magas hangszín / **B**: jobb-bal csatorna-balans / **F**: első-hátsó csatornák / **LD**: mélykiemelés be-ki / **EQ**: be-ki és módjai (EQ OFF-FLAT-ROCK-POP-CLASS-JAZZ-EQ OFF...) / **ST**: stereo-mono vétel / **DX/LOC**: távolsági vagy helyi vétel
- **EQ ON**: bekapcsol EQ mód esetén a hagyományos magas-mély (**TREBLE-BASS**) hangszínszabályozó nem érhető el, illetve használatkor az EQ mód automatikusan kikapcsol (EQ OFF).
- Nagyobb hangerővel történő hallgatáskor ne emelje ki jelentősen a mély és magas hangokat, mert az torzításhoz vezethet!

LOUDNESS - FIZIOLÓGIAI HANGSZÍNSZABÁLYOZÁS

Az emberi fül kisebb hangerőnél kevésbé érzékeny a mély és a magas frekvenciájú hangokra. A **LOUDNESS** (a menüben LD) funkció bekapcsolásával kisebb hangerőnél ezt a

hatást korrigálja az automatikus, hangerőtől függő hangszínszabályozás. Minél kisebb a hangerő, annál nagyobb mértékű a mély és magas frekvenciák kiemélése. Nagyobb hangerőnél javasolt kikapcsolni, mert torz hangzást okozhat.

- A jobb hangminőség érdekében a funkció használatát előtti javasolt az EQ OFF beállítást választani és a hangszínszabályozókat „0” pozícióba állítani.
- Minél nagyobb a hangerő, annál kevésbé érezhető az automatikus hangszín-korrekciónak hatása.

A PONTOS IDŐ BEÁLLÍTÁSA ÉS A HANGSZÓRÓK NÉMÍTÁSA

Kapcsolja be a készüléket a **POWER/MODE** (1.) gombbal, majd 2 másodpercig tartsa nyomva a **MUTE/DSP** (2.) gombot. A kijelzőn megjelenik az óra. Mielőtt ez eltűnik, nyomja be újra 2 másodpercig a **MUTE/DSP** gombot és az óra kijelzés villogni kezd. A fordogatógombbal állítsa be az órák számát, majd nyomja be a fordogatógombot a rögzítéshez és a percbéállításához történő további lépéshez. Amíg a perc kijelzés villog, állítsa be azt is a fordogatógombbal. Végül várjon 4 másodpercig a beállítás automatikus rögzítéséhez és a kilépéshez.

- Ha 3 másodpercnél tovább várakozik tényleg beállítás közben, akkor a készülék kilép az adott menüből.
- Kikapcsolt helyzetben a pontos idő látható a kijelzőn.
- Bekapcsolt helyzetben a **MUTE/DSP** gomb 2 másodpercig történő nyomva tartásával jeleníthető meg a pontos idő, amely 4 másodpercig látható a kijelzőn.
- A **MUTE/DSP** gomb rövid benyomásával a hangszórók elnémulnak és a kijelzőn a **MUTE** üzenet villog. Nyomja meg ismét röviden a hang visszakapcsolásához.

A FUNKCIÓK ÉS A JELFORRÁS KIVÁLASZTÁSA

A hallgatni kívánt jelforrást a **POWER/MODE** gomb rövid nyomogatásával választhatja ki. Figyelem, hosszabb nyomásra a készülék kikapcsol! Az elérhető lehetőségek:

FM rádió – USB vagy SD MP3 lejátszás – BT kapcsolat – AUX IN Ø3,5mm bemenet

- Nem aktiválható az adott jelforrás, ha az nem áll rendelkezésre. Például, ha nincs USB vagy SD tároló eszköz csatlakoztatva, amelyen a megfelelő MP3 fájlok megtalálhatók.
- Ha az USB és SD aljzatba is van egyidejűleg csatlakoztatva külső egység, akkor a **POWER/MODE** gombbal választható ki az USB vagy SD lehetőség. Alapvetően az SD kártya használatát javasolt a kisebb helyigénye, a biztonságosabb elhelyezése miatt.
- Csatlakoztatást követően az utoljára behelyezett külső egység műsora kerül lejátszásra.
- Bekapcsoláskor az utoljára hallgatott műsorszám lejátszása folytatódik, ha közben nem lett eltávolítva az eszköz.

A RÁDIÓ HASZNÁLATA

Bekapcsolás után akkor szál meg a rádió, ha előzőleg is azt hallgatta – vagy időközben eltávolította az utoljára hallgatott USB/SD jelforrást. Ha szükséges, használja az előlapi **POWER/MODE** gombot a rádió funkció kiválasztására.

A VÉTEL BEÁLLÍTÁSA

A rádió megfelelő működése érdekében ki kell választani az alábbi paramétereket a fordogatógomb nyomva tartásával, rövid nyomogatással, illetve elforgatásával. A kiválasztást végül erősítse meg a fordogatógomb benyomásával.

- **ST**: stereo-mono vétel; állítsa mono-ra, ha zajos a vétel
- **DX/LOC**: távolsági vagy helyi vétel, állítsa az érzékenyebb DX módba, ha gyenge a vétel, de LOC módba, ha közeli, helyi adót hallgat

A TÁROLT RÁDIÓADÓK KIVÁLASZTÁSA

Az **AMS/BAND** gomb rövid nyomogatásával válassza ki a kívánt sávot (**F1-F2-F3**), majd az 1...6 számgombokkal válassza ki a kívánt műsort. A kijelzőn az alábbi információ látható: **F1...F3/P1...P6**, ahol F1...F3 az elérhető három FM sáv, a P1...P6 pedig a sávonként rögzített 6-6 rádióprogram sorszáma. Összesen 18 FM rádióadó memorizálható.

AUTOMATIKUS HANGOLÁS ÉS TÁROLÁS

Nyomja 2 másodpercig a **RESET** gombot egy iratkapocccsal a gyári állapot eléréséhez. Majd tartsa nyomva 2 másodpercig az **AMS/BAND** gombot a használat helyén fogható rádióadók automatikus megkereséséhez és tárolásához. A kijelzőn nyomon követhető a hangolás és tárolás folyamata. Minden fogható frekvencia ellenőrzése kerül. Minél jobb a vételi viszonyok, annál több műsort fog találni. A teljes sáv ellenőrzése után az összes tárolt adót röviden bemutatja a készülék.

- A hangolás befejeztével minden most megtalált és korábban rögzített rádióállomás műsorából automatikusan néhány másodpercig részlet hallható. A bemutató funkció kikapcsolható az AMS ismételt benyomásával.
- Tartsa szem előtt, hogy a gyengébb adókon esetleg átugrik a készülék, illetve nem az ön által meghatározott sorrendben kerülnek tárolásra az adók. Elképzelhető, hogy zavaró jeleket is adsként érzelék azok nagysága miatt.
- A saját igényeinek megfelelő beállításához válassza a manuális hangolást és memorizálást.

MANUÁLIS HANGOLÁS ÉS A RÁDIÓADÓK TÁROLÁSA

Ha ismeri a hallgatni kívánt műsor pontos frekvenciáját vagy finoman hangolni kíván korábban már beállított rádióadókat, akkor a kézi hangolást javasolt alkalmazni. Válassza ki az előlapi **AMS/BAND** gomb rövid nyomásával az **F1-F2-F3 FM** sáv valamelyikét. (javasolt: F1) Tartsa nyomva 3 másodpercig a léptetés előre vagy vissza gombokat, amíg a kijelzőn a **MANU** (kézi fohangolás) felirat nem olvasható. Ezt követően az előre vagy vissza léptetés gombok röviden nyomogatva lassan léptetheti a frekvenciát. A kívánt rádióállomás behangolása után tartsa nyomva az 1...6 gombok valamelyikét az adó tárolásához. A kijelzőn rövid ideig látható az aktuális FM sáv jelzése (F1-F2-F3) és az azon belüli felhasználni memória hely (P1...P6). A már tárolt műsorok a számgombokkal választhatók ki. A kijelzőn az aktuális FM sáv és az azon belüli tárhely olvasható. Például F2-P6; az FM2 sáv az 6. program kiválasztva.

- Ha manuális, fohangolásban 3 másodpercig nem nyom gombot, akkor az **AUTO** felirat megjelenése után a rádió vissza kapcsol automatikus hangolásra – ez az alapbeállítás. Ekkor a léptető gombokkal a következő rádióállomások hangol automatikusan, majd megáll.
- Összesen 18 FM rádióadó memorizálható az FM1-FM2-FM3 sávokon. Minden esetben 6-6 adó tárolható. Ha tároláskor pl. az FM2 sáv 4. tárhelyét választotta, akkor a későbbiekben is az FM2 sávot kell először kiválasztania (BAND) és utána a 4. számgombot megnyomni.
- Ha egy memóriahely már foglalt, akkor tartalma törölődik és az új adófrekvencia kerül tárolásra.
- Ha a behangolás helyettől nagyobb távolságra is használja a készüléket - pl. utazáskor - előfordulhat, hogy ugyanazt a rádióadót egy másik frekvencián ismételt meg kell keresnie. A különböző földrajzi területeken más és más frekvencián sugározzák az azonos műsorokat!

A VEZETÉK NÉLKÜLI BT FUNKCIÓK HASZNÁLATA

A készülék párosítható a BT protokoll szerint kommunikáló más készülékekkel. Ezt követően a jármű hangrendszerén hallgatható a mobiltelefon, táblagépen, notebook és más hasonló eszközökön lejátszott zene. Telefonhívás esetén lehetőség van annak fogadására, kihangosítására és befejezésére a telefon érintése nélkül. Az autórádió beépített mikrofonnal rendelkezik a telefonbeszélgetéshez. Igyekezzen annak irányába beszélni (jobb felső sarok), hogy az ön beszélgető partnere még jobb hangminőségben hallhassa önt. Telefonálás közben legyenek csukva az ablakok, mert a menetzaj jelentősen rontja a beszéd érthetőségét.

A következő extra funkciók érhetőek el: a kikapcsolt – de korábban már párosított – rádió bekapcsol és **BT** módra vált, ha a telefonra hívás érkezik be. A kijelzőn a **CALL** üzenetet követően a hívó fél száma látható, miközben az autó hangszóróin csengőhang hallható. Az autórádió kezeléssel lehetséges a telefonhívás elutasítása (**POWER/MOD (1.)**), fogadása (**AMS/BAND (3.)**), befejezése (**POWER/MOD (1.)**), telefonhívás kezdeményezése az utolsó hívószámra vonatkozóan. Ez utóbbihoz nyomja meg röviden az **AMS/BAND (3.)** gombot. A telefon tárcsázva a számot, ha nincs lezárva a képernyője. Beszélgetés közben a rádió méri a beszélgetés idejét.

FIGYELEM! Ha 2 másodpercig nyomva tartja az **AMS/BAND** gombot **BT** módban, akkor a **BT-ON** és **BT-OFF** üzenetek a vezeték nélküli kapcsolatot be és kikapcsolt állapotára utalnak.

CSATLAKOZTATÁS: Válassza ki a **BT** módot a **POWER/MODE** gombbal. A kijelzőn a **BT** rövidítés látható és villog egy kicsi **BT** szimbólum. A párosításhoz mobilkészülék használati utasításában szereplő módon keresse meg a közelben található **BT** eszközöket, köztük ezt az autórádiót. Csatlakoztassa egymással a két eszközt. Ezt követően az autó hangszóróin hallható a telefonbeszélgetés vagy a telefonról rögzített zene. Sikeres csatlakoztatás esetén a **BT** szimbólum folyamatosan világít és a **BT ON** üzenet olvasható. Aktiv mobilkészülék esetén a szöveg „**A2DP**”-re vált. Ekkor készen áll a telefonon lejátszott zene vezeték nélküli fogadására. Állítsa be a kívánt hangerőt a telefonon is.

- Ha két másodpercig nyomva tartja a forgatógombot, majd forgatni kezd, a BT00...BT40 beállítások között szabályozhatja a BT alaphangerejt. Javasolt a BT40 beállítás.
- Hívás indítása az utolsó számról: dupla SIM kártyás telefon esetén, annak beállításától függően esetleg szükség lehet a telefonra is a hívás jövő hagyására. Ez elkerülhető a telefon megfelelő (típustól függő) beállításával.

A telefon zenelejátszóval indítsa el a lejátszást, a zene az autó hangszóróin keresztül hallgatható. Ha telefonhívás érkezik be, akkor a rádió **AMS/BAND** gombjával fogadhatja vagy a **POWER/MOD** gombbal elutasítja a hívást; miközben a zene lejátszása szünetel.

- A telefonon elindított zenelejátszás alkalmazás távvezérelhető a rádió lejátszás és léptetés gombjaival.
- Egy rádió egyidejűleg egy BT készüléket párosítható. Az aktuális hatótávolság függ a másik készüléktől és a környezeti viszonyoktól (kb. 5m).
- A BT kapcsolat hangerőjét és hangminőségét befolyásolják a csatlakoztatott mobiltelefon audio beállításai.
- Esetenként előfordulhat, hogy bizonyos karakterek nem megfelelően vagy egyáltalán nem jelennek meg a kijelzőn. Ez főleg a speciális vagy ékezetes karaktereket érintheti és nem a készülék hibája.

LEJÁTSZÁS - USB/SD HÁTTÉRTÁROLÓRÓL

Ha rádióhallgatás helyett szeretne zenét hallgatni USB/SD forrásról, csak csatlakoztassa a külső tároló eszközt. A készülék ezt érzékeli és automatikusan megkezdődik a lejátszás. A kijelzőn rövidideig látható az **USB** vagy **SD** megnevezés, majd „F” (Folder) és „T” (Track) az aktuális könyvtár, illetve dal sorszáma. Lejátszás közben az adott műsorszámomból eltelet idő olvasható. A lejátszást megállítva az **1/PLAY/PAUSE (13.)** gombbal, a **PAUSE** szöveg jelenik meg. Az MP3 lejátszó elérhető funkciói:

- (13.) ▶ || : lejátszás vagy szünet
- (5.) ◀ ▶ : nyomja röviden a gombokat az előző vagy a következő műsorszám eléréséhez. Nyomva tartva balra belüli gyorskeresés működik, miközben a hangszórók elnémulnak.
- (17.) -10/-D- : léptetés 10 műsorszámot vissza / lépés a könyvtárszerkezetben vissza
- (18.) +10/+D+ : léptetés 10 műsorszámot előre / lépés a könyvtárszerkezetben előre
- (14.) INTRO: dalbemutató; 10 másodperc bejátszása minden dal elejéből, újra benyomva kikapcsolható

(15.) REPEAT: egy dal (**ONE**), egy könyvtár (**FOLDER**) vagy az összes dal (**ALL**) ismétlése

(16.) RANDOM: véletlen sorrendű lejátszás, újra benyomva kikapcsolható

- A memória javasolt fájlrendszer: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formátumú memóriaegységet!
- Ha a készülék nem ad ki hangot, vagy az USB/SD memóriát nem ismeri fel, akkor távolítsa el, majd csatlakoztassa ismét a memóriát. Ha ez hatástalan, próbálja meg kiválasztani a jelforrást a MODE gombbal. Szükség esetén kapcsolja ki és vissza, végső esetben nyomja be a RESET gombot az előlapon!
- Ha a behelyezett lejátszóra másolt fájlok vagy azok egy részét nem ismeri fel a készülék, akkor járjon el az előző pontban leírtak szerint, illetve az USB egységet behelyezheti a már bekapcsolt készülékbe is, ekkor annak teljes tartalmát újra beolvassa és frissíti a rendszert.
- Csak akkor távolítsa el a külső memóriát, miután az USB/SD memóriáról eltérő forrásra váltott vagy kikapcsolta a készüléket! Ellenkező esetben az adatok megsérülhetnek.
- Tilos lejátszás közben eltávolítani a csatlakoztatott külső egységet!
- A memória behelyezésekor az első dallal indul a lejátszás. Ha előzőleg már hallgatta és nem távolította el, akkor az utólagja kiválasztott műsorszámot folytatódik a lejátszás akkor is, ha közben kikapcsolta a készüléket.
- Az USB és SD eszközök csak egyféle módon helyezhető be. Ha megakad, fordítsa meg és próbálja újra; ne erőltesse!
- Ügyeljen arra, hogy a készülékből kiálló eszköz ne akadályozza a biztonságos vezetésben és azt ne lökje meg, ne törje el! Javasolt inkább SD kártyát használni, mert az biztonságosabban alkalmazható.
- Ha szélsőséges melegben vagy hidegben az adathozzát az járműben hagyja, akkor az megsérülhet.
- Rendellenes működést okozhatnak a háttértároló egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék meghibásodására!

AUX IN – SZTEREÓ HANG BEMENET

Egy 3,5mm átmérőjű sztereó dugó segítségével közvetlenül csatlakoztathat az előlapon található **AUX** aljzatra egy olyan tetszőleges külső készüléket, amelyik rendelkezik fülhallgató vagy audio kimenettel. Ezt a hordozható készüléket jó minőségben hallgathatja az autórádió hangszóróin keresztül, ha a **POWER/MODE** gombbal kiválasztja az **AUX IN** üzemmódot. Vezetékek csatlakoztatható pl. mobiltelefon, multimédia lejátszó, CD/DVD lejátszó, navigáció...

- A jó hangminőség eléréséhez fontos a lejátszó készülék megfelelő hangerő- és hangszín-beállítása.
- A nem 3,5mm-es audio kimenettel rendelkező termékek csatlakoztatásához külső adapter beszerzése válhat szükségessé.
- További információért nézze meg a csatlakoztatni kívánt készülék használati útmutatóját.

KÜLSŐ ERŐSÍTŐ ÉS AKTÍV MÉLYSUGÁRÓZÓ CSATLAKOZTATÁSA

A 4xRCA sztereo audio kimenet a készülék hátoldalán található. A fehér és piros RCA aljzatok a bal és jobb oldali hangcsatornák kimenetei. Biztosítják, hogy alacsony szintű bemenettel (LINE IN) rendelkező külső erősítőt vagy aktív szubwoofer csatlakoztathasson. Így lehetősége nyílik a hangerő, illetve a hangminőség továbbfejlesztésére. Jelölések: **LF**: első bal, **RF**: első jobb, **LR**: hátsó bal, **RR**: hátsó jobb hangcsatornák

A TÁVIRÁNYÍTÓ FUNKCIÓI

A távirányító üzembe helyezéséhez húzza ki az elemtartóból kilógó szigetelő lapot. Ha a későbbiekben bizonytalan működést vagy lecsökentett hatótávolságot tapasztal, cserélje ki az elemet egy újra: CR 2025; 3V gombelem.

• A távirányítót használata közben irányítsa a készülék kijelzőjének irányába és legyen 2 méterrel belül a készülékkel!

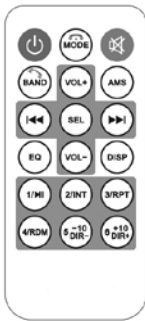
• Az elem kicseréléséhez fordítsa gombokkal felfelé a távirányítót, majd húzza ki az elemtartó tálcát az elemmel együtt. Ügyeljen arra, hogy a behelyezett elem pozitív oldala felfelé nézzen. Kövesse a távirányító hátoldalán látható utasításokat!

• FIGYELEM! ROBBANÁS VESZÉLY HELYTELEN ELEMCSERE ESETÉN! CSAK AZONOS, VAGY HELYETTESÍTŐ TÍPUSRA CSERÉLHETŐ! AZ ELEMET NE TEGYE KI KÖZVETLEN HŐ- ÉS NAPSUGÁRZÁSNAK ÉS NE DOBJA TÚZBE! HA AZ ELEMBŐL ESETLEG KIFOLYT A FOLYADÉK, AKKOR VEGYEN FEL VÉDŐKÉSZTYŰT, ÉS SZÁRAZ RUHÁVAL TISZTÍTSA MEG AZ ELEMARTÓT!

ELEM GYERMEK KEZÉBE NEM KERÜLHET! AZ ELEMET TILOS FELNYITNI, TÚZBE DOBNI, RÖVIDRE ZÁRNI ÉS TÖLTENI! ROBBANÁSVESZÉLY!

• EZ A TERMÉK GOMBELEMET TARTALMAZ. TILOS AZ ELEMET LENYELNI, KÉMIAI ÉGÉS VESZÉLY! LENYELÉS ESETÉN, 2 ÓRÁN BELÜL ERŐS BELSŐ ÉGÉST OKOZ ÉS HALÁLHOZ VEZETHET! TARTSA TÁVOL GYERMEKEKTŐL AZ Ū ÉS HASZNÁLT ELEMKELET! HA AZ ELEMARTÓ FEDELÉ NEM ZÁRÓDIK BIZTONSÁGOSAN, NE HASZNÁLJA TOVÁBB A TERMÉKET ÉS TARTSA AZT TÁVOL GYERMEKEKTŐL! HA AZT GONDOLJA, HOGY EGY ELEM LENYELÉSRE KERÜLT VAGY BEKERÜLT BÁRMELY TESTRÉSZBE, AZONNAL KERESSEN FEL ORVOST!

	be- és kikapcsolás
	hangszórók némítása
MODE	RADIO/USB/SD/BT/AUX / hívás vége
BAND	hullámsáv / hívás fogadás, újra hívás
SEL	hangbeállítás funkciók
VOL+	a hangerő növelése
VOL-	a hangerő csökkentése
	léptetés vissza
	léptetés előre
AMS	automatikus állomáskeresés
EQ	hangszín beállítások
DISP	az óra megjelenítése
1 / > II	lejátszás/szünet (1. rádió program)
2 / INT	műsorszám bemutatás
3 / RPT	aktuális vagy összes dal ismétlése
4 / RDM	véletlen sorrendű lejátszás
5/-10	x10 dal vagy könyvtár léptetés
6/+10	x10 dal vagy könyvtár léptetés



Rádió

Nem lehet rádióállomásokot fogni.

- Nincs antenna, vagy nincs az antennakábel csatlakoztatva.
- Győződjön meg róla, hogy az antenna helyesen van-e bekötve; szükség esetén cserélje ki az antennát vagy az antennakábelt.

Nem hangol állomásra automatikus keresés üzemmódban.

- Gyenge térerősség, rossz vételi viszonyokkal rendelkező területen tartózkodik.
- Alkalmazza a manuális hangolást.
- Ha nagy térerősségű adó közel tartózkodik, akkor esetleg az antenna nincs földelve vagy nincs jól bekötve.
- Ellenőrizze az antennacsatlakozásokat; győződjön meg róla, hogy az antenna megfelelően van-e földelve és rögzítve.
- Az antenna hossza nem elegendő.
- Győződjön meg arról, hogy az antenna ki van-e húzva teljesen. Ha esetleg törött, cserélje ki egy újra.

Az adás zajos.

- Az antenna hossza nem megfelelő.
- Teljesen húzza ki az antennát; ha törött, cserélje ki.
- Az antenna földelése nem megfelelő.
- Győződjön meg róla, hogy megfelelően van-e földelve és rögzítve.
- A sztereo vételi viszonyok rosszak. Olyan területen tartózkodik, amely rosszul lefedett.
- Válasszon jobb minőségben fogható másik rádióadót.

Zene lejátszás

Nem működik a lejátszás vagy zajos

- Írási hiba lépett fel. A formátum nem kompatibilis.
 - Győződjön meg róla, hogy a lejátszani kívánt fájl formátuma támogatott-e.
 - Kontakt probléma az USB/SD aljzattal.
 - Ellenőrizze, nem került-e idegen tárgy a csatlakozóba. Szükség esetén óvatosan tisztítsa meg száraz eszettel.
 - Érintkezési problémát okozhat a nem megfelelő (pl. ferde vagy durva) csatlakoztatás is.
- ### Csatlakoztassa újra a külső egységet.
- Hibás vagy az előírásoktól eltérő külső adathordozó.
 - A gyártási szórás miatt az azonos típusú USB/SD memóriaegységek között is lehet olyan eltérés, amely a használatot befolyásolja.
 - Adatmáslási hiba lépett fel.
 - Ellenőrizze az alkalmazott tömörítő szoftvert és a számítógépet.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Kérjük, a használatba vétel előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és tegye el a későbbiekben is hozzáférhető helyre!
- Szükség esetén forduljon szakemberhez, nehogy kárt tegyen a készülékben, illetve a gépjárműben!
- A tömörített fájloktól, az alkalmazott tömörítőprogramtól és az USB/SD memória minőségéből adódóan előfordulhat olyan téves működés, amely nem a készülék hiányossága.
- Nem garantált a szerzői jogvédett DRM fájlok lejátszása!
- Csatlakoztathat MP3/MP4 lejátszót is USB kábelrel, de ne kössön rá merevlemezű tárolót!
- A lejátszható fájlokon kívül nem tároljon más típusú fájlokat az USB/SD eszközön, mert az lelassíthatja, akadályozhatja a lejátszást.
- Ne csatlakoztasson töltési céllal telefon, navigációt... az USB aljzathoz!
- Az adathordozót ne tárolja a járműben, ha megfagyhat, vagy ha nagy hőhatásnak van kitéve!
- Menet közben ne végezzen olyan műveletet, amely elvonja figyelmét a vezetéstől! A készülék vezetés közben történő kezelése és a kijelző figyelése balesetet okozhat.
- Ne hallgassa túl hangosan a készüléket! Olyan hangerőt állítson be, hogy vezetés közben a külső zajokat is észlelni tudja! A túl nagy hangerő halláskárosodáshoz is vezethet!
- Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tűzet, balesetet vagy áramütést okozhat. A nem rendelkezési szerinti üzembe helyezés vagy kezelés a garancia megszűnését vonja maga után.
- Kizárólag 12 Volts, negatív testelésű járműben alkalmazható! Másféle célokra való felhasználás áramütés, meghibásodást, tüzet okozhat. A készüléket csak gépjárműben történő használatra tervezték!
- Mind az elbőrt értékű olvadóbiztosítékot használja! Biztosítékcseré során ügyeljen rá, hogy az új biztosítóbétét névleges értéke egyezzen meg az eredetivel. Ellenkező esetben tüzet vagy károsodást okozhat.
- Ne akadályozza a készülék hűtését, mert ez belső túlmelegedést, tüzet, okozhat. Szakszerű beépítéssel biztosítsa a készülék megfelelő szellőzését! Szabadon kell hagyni a körben megtalálható szellőzőnyílásokat.
- Ügyeljen a korrekt csatlakoztatásra! A rossz bekötés tüzet vagy más meghibásodást okozhat.
- A bekötés/beszérelés előtt távolítsa el az akkumulátor negatív pólusának csatlakozóját! Áramütés, rövidzárlat és meghibásodást előzhet meg vele.
- Szerelés közben ne vágjon bele a kábelebbe, ne sértsé meg azok szigetelését! Zárlatot, tüzet okozhat ezzel!

HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba észlelése esetén kapcsolja ki a készüléket és vegye le a gyújtást. Kapcsolja vissza a gyújtást és indítsa el a motort. Kapcsolja vissza a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, tekintse át a következő jegyzéket. Ez az útmutató segíthet a hiba behatárolásában, ha egyébként a készülék előírás szerint van csatlakoztatva.

Általános

Nem működik a készülék vagy nincs kijelzés.

- Az autó gyújtása nincs bekapcsolva.
- Ha a beszerelési útmutató szerint csatlakoztatta, a készülék nem működik a gyújtás lekapcsolása esetén.
- Helytelen a tápvezeték (piros) és az akkumulátor memória-vezeték (sárga) bekötése.
- Ellenőrizze a tápvezeték és az akkumulátor vezeték bekötését.
- Kioldadt a biztosíték.
- Ellenőrizze a készülék olvadóbiztosítékát, és szükség esetén cserélje ki azonos értékűre.

Elfelejtje a rádióadókat vagy az utójára hallgatott dalt visszakapcsolást követően.

- A készülék bekötése téves, a memória tápellátása megszakad a gyújtás levetélekor.
- Ellenőrizze a korrekét bekötést!

Instabil, szokatlan működés vagy kijelzés.

- Túl alacsony vagy magas a hőmérséklet a járműben.
- Bekapcsolás előtt várja meg, amíg a készülék hőmérséklete 0 °C és +40 °C között nem lesz.
- Külső statikus feszültség vagy hasonló jelenség megzavarta a működést.
- Nyomja be a RESET gombot a gyári állapot beállításához.

- A jármű karosszériájába történő fúrás, csavarozás előtt győződjön meg arról, hogy nem sért meg a burkolat túlóladalán található csöveket, elektromos vezetékeket...
- Ne csatlakozzon rá jármű azon elektromos rendszereire, amelyek a kormányt és féket, vagy az egyéb biztonsági funkciókat működtetik! Bizonytalanná válhat a jármű irányítása, és tűz keletkezhet.
- Ne szerelje a készüléket vagy kiegészítőit olyan helyre, ahol akadályozhatják a jármű biztonságos irányítását! Például a kormány és a sebességváltó közelébe.
- Ne hagyja, hogy a vezetékek a környező tárgyakra tekeredjenek. A kábeleket és vezetékeket rendezze el úgy, hogy ne akadályozzák a vezetésben. Az akadályt jelentő vagy a kormányra, sebességváltóra, fékpedálra stb. lógó vezetékek rendkívül veszélyesek lehetnek. (pl. az USB aljzatba csatlakoztatott külső médialejátszó csatlakozókábele.)
- Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha bármilyen hibát észlel, és forduljon a forgalmazóhoz. Számos rendellenesség (nincs hang, kellemetlen szag, füst, idegen tárgy a készülékben, stb.) könnyen észlelhető.
- Ügyeljen arra, hogy az USB és memóriakártya foglalatokba semmilyen idegen tárgy ne kerülhessen, mert azok végzetes károsodást okozhatnak.
- Óvja portól, párától, folyadéktól, hőtől, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól!
- A vezetékek elhelyezésénél ügyeljen arra, hogy azok szigetelése ne sérülhessen meg a közelükben található esetlegesen éles, fém alkatrészeketől!
- Ne végezzen kábelcsatlakoztatást működés közben! Soha ne kapcsolja be a rendszert teljesen feltekert hangerőállás mellett! Az ilyenkor előforduló recsenés, vagy egyéb zajjökés azonnal tönkretetheti a hangszárgázót.
- A felelőtlen, szakszerűtlen beállítások és használatból eredő meghibásodásokra nem érvényesíthető a jótállás! A terméket szakembernek kell üzembe helyezni!
- A Somogyi Elektronik Kft. igazolja, hogy e rádió-beállítás megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelőség Nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő címen: somogyi@somogyi.hu
- A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat.
- Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldalról.
- Az esetleges nyomdahiábákért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.

ÖVINTÉZKEDÉSEK TISZTÍTÁS

Használjon puha, száraz törölkendőt és ecsetet a rendszeres tisztításhoz. Erősebb szennyeződést vízzel megnedvesítve távolítsa el. Óvakodjon a kijelző megkarcolásától, azt soha ne törölje le szárazon vagy durva törölkendővel! Tilos tisztítószerek alkalmazni! Ne kerüljön folyadék a készülék belsejébe és a csatlakozókra!

HŐMÉRSÉKLET

Bekapcsolás előtt győződjön meg róla, hogy az utastér hőmérséklete 0°C és +40°C között van-e, mert a zavartalan működés csak ebben a tartományban garantált. A szélsőséges időjárási viszonyok kárt okozhatnak a készülékben.

ELHELYEZÉS, BESZERELÉS

A készülék beszerelésekor győződjön meg róla, hogy az nem lesz kitéve a következő igénybevételeknek:

- közvetlen napsütés, illetve hőhatás (pl. a fűtőrendszerből) - nedvesség, magas páratartalom - jelentősebb mennyiségű por - erőteljesebb vibráció

Figyelmeztetés! Az elveszett vagy megsérült adatokért stb. a gyártó nem vállal felelősséget, még akkor sem, ha az adatok stb. e termék használata közben vesznek el. Előzőleg javasolt biztonsági másolatot készíteni a csatlakoztatott adathordozón található adatokról, műsorszámokról a személyi számítógépére.

BESZERELÉS (CSAK SZAKEMBER HELYZHETI ÜZEMBE!)

- A jármű kialakításától függően előfordulhat, hogy további fémpánt vagy más rögzítő elem beszerzése válhat szükségessé. A beszerelés módja a különböző autótípusok esetében eltérő lehet.
- A készülék vezetékait csatlakoztassa előírás szerint. Előzőleg ellenőrizze a járműben található csatlakozók alkalmasságát az ezen leírásban megadott bekötési utasítások alapján. Ügyeljen a korrekt és zárlatmentes bekötésre! A hangszóróvezetékeket gondosan vezesse el!
- Tilos a hangszórók bármely vezetékét összekötni a jármű vagy a tápellátás negatív pólusával / testpontjával! (pl. a fekete tápvezetékkel vagy a jármű egy fém pontjával)
- Az audio rendszer külső zajoktól történő megvédése érdekében:
 - Helyezze a készüléket és vezesse a kábeleket legalább 10 cm távolságra az autó műszerfal-kábelkötegetől.
 - Az akkumulátor tápkábeleit tartsa a lehető legtávolabb minden más kábeltől.
 - A földelő/test kábelt biztonságosan csatlakoztassa festéktől, szennyeződéstől és zsiradéktól megtisztított fém felülethez az autó karosszériáján.
 - Zajcsökkentő csatlakoztatása esetén tegye azt a lehető legtávolabb a készüléktől.

A HANGSZÓRÓK CSATLAKOZTATÁSA

Egyes esetekben elképzelhető, hogy a hangerő növelésével nem nő arányosan a mély hangzás. Ez függ a működöttet hangszórók számától és elhelyezésétől, továbbá lehetséges, hogy a járműben valamelyik hangszárgázó vezetéke nem a helyes polaritásának megfelelően van bekötve.

1. Két első hangszóró alkalmazása esetén:

- Meg kell cserélni tetszés szerint a jobb vagy baloldali hangszóró +/- polaritását (az egyik hangszóróra menő vezeték két pólusát kell felcserélni; bárhol a rádió és a hangszóró közötti szakaszon).

2. Négy hangszóró alkalmazása esetén:

- A., Ha az első kettő és a hátsó kettő hangszóró is az ajtóba van építve (vagy más, de egymástól elszigetelt módon; "hangdobozban"), akkor az első kettő és a hátsó kettő hangszóró közül is egyik-egyik polaritása megfordítandó.
- B., Ha az első kettő hangszóró ajtóba van építve, de a hátsó kettő a kalaptartóban, akkor csak az első kettő hangszóró valamelyikének polaritása módosítandó. A hátsó hangszórópár vezetéke az eredeti állapotban marad.

Tápellátás bekötése; csatlakozás fekete ISO dugóval

A/1. Nincs bekötve

A/2. Nincs bekötve

A/3. Nincs bekötve

A/4. Akkumulátor pozitív csatlakozókábel, +12V (sárga)

A memória folyamatos tápellátása érdekében csatlakoztassa közvetlenül a jármű akkumulátoránna pozitív (+) sarkához.

A/5. Motoros antenna vezérlése, +12V (kék)

Csatlakoztassa a motoros antenna +12V vezetékéhez, ha van ilyen. Ez a vezeték alkalmazható erősítő vagy hangprozessor távvezérelt bekapcsolására is.

A/6. Nincs bekötve

A/7. Gyújtáskapcsoló által kapcsolt tápkábel (piros)

Csatlakoztassa ezt a vezetékét a jármű biztosítékdobozának egy szabad csatlakozójához vagy más nem használt áramforráshoz, amely +12V-ot biztosít de csak akkor, amikor az indítókulcsot elfordítja.

A/8. Test / földelő vezeték (fekete)

Csatlakoztassa ezt a vezetékét egy megfelelő földelési ponthoz a jármű karosszériáján. Győződjön meg róla, hogy tiszta fémfelülethez csatlakoztatja, és rögzítse biztonságosan.

4 hangszóró bekötése; csatlakozás barna ISO dugóval

B/1. Jobb hátsó (+) hangszórókimenet

B/2. Jobb hátsó (-) hangszórókimenet

B/3. Jobb első (+) hangszórókimenet

B/4. Jobb első (-) hangszórókimenet

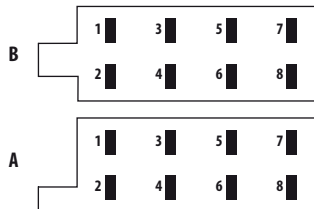
B/5. Bal első (+) hangszórókimenet

B/6. Bal első (-) hangszórókimenet

B/7. Bal hátsó (+) hangszórókimenet

B/8. Bal hátsó (-) hangszórókimenet

Tilos a hangszórók bármely vezetékét összekötni a jármű vagy a tápellátás negatív pólusával / testpontjával! (pl. a fekete tápvezetékkel vagy a jármű egy fém pontjával)



A dupla aljzatba csatlakoztasson szabványos ISO csatlakozópárt. (fekete + barna dugó)

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in Hungarian language. This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision. After unpacking the unit, confirm that it has not been damaged during transit. Keep the packaging away from children if it contains plastic bags or other potentially hazardous components.

MAIN QUALITIES

- BT / FM / MP3 / USB / SD / AUX • Wireless BT connection • Listening to music from mobile phone • Controlling the mobile phone's music player • Built-in, sensitive microphone • Phone calls without touching the phone • Ringtone and conversation on car speakers • Displaying the caller's number on the screen • When there is an incoming call, the radio turns on and changes into BT mode • Receiving calls / ending / calling back • Excellently readable LED display • The exact time is also shown in switched off state • 18 FM memories • Manual or automatic tuning and storing • Playback modes: song playback, repeat, random order • Handling folders, scrolling • Tone, loudness and EQ sound settings • Tilt protection cover on the USB socket • 4 x 45 W Hi-Fi speaker output • 3.5 mm AUX input for portable devices • 4 x RCA socket amplifier, to connect an active subwoofer • Remote control (CR2025, 3 V button battery, included)

RESETTING THE APPLIANCE

It is necessary to erase the microprocessor data after any event when the power supply was interrupted or the appliance (including the display) is malfunctioning. To do this, press the **RESET** button on the front panel with a thin, pointed object for 2 seconds. The appliance switches off and returns to the factory default setting. This operation is required after installation, even before the first power-up, and when the battery is replaced in the vehicle.

SWITCHING ON AND OFF

In case of proper connection, the exact time is visible on the switched off display. To switch it on, briefly press the **POWER/MODE (1)** button. To switch off, press and hold it for 2 seconds, and after the **BYE** greeting, the clock will be displayed. You can change mode with a short press: FM radio – USB or SD MP3 playback – BT connection – AUX IN input.

- Later on, it will automatically switch to the most recently used function after being switched on unless the external storage device has been removed in the meantime.
- Since starting the engine of a vehicle may cause voltage stoppages, only switch on the unit when the engine is running. Turn it off before turning off the engine.

SETTING THE MENU, THE VOLUME AND THE TONE

Use the **rotary knob (7.)** to set the desired volume: V00..00...40. Keep pressing the **rotary knob** shortly, until the indication of the volume, tone or other function you want to set appears on the display. You can then modify the setting by rotating – within a short period of time – the knob.

- The available audio and other settings: **VOL:** volume / **BS:** bass / **TR:** treble / **B:** right-left channel balance / **F:** front-rear channels / **LD:** bass boost on-off / **EQ:** on-off and its modes (EQ OFF-FLAT-ROCK-POP-CLASS-JAZZ-EQ OFF...) / **ST:** stereo-mono reception / **DX/LOC:** long distance or local reception
- **EQ ON:** in case of switched on EQ mode, the traditional treble-bass (**TREBLE-BASS**) equalizer is not available, or when it is used, the EQ mode switches off automatically (**EQ OFF**).
- When listening to it at a higher volume, do not emphasize the deep and high tones significantly, because it may lead to distortion!

LOUDNESS - PHYSIOLOGICAL TONE ADJUSTMENT

The human ear senses the low and high frequency sounds less at a lower volume. By activating **LOUDNESS** (in the menu **LD**) function, this effect is corrected at a lower volume by the automatic volume-dependent equalizer. The lower the volume is, the greater the extent is of low and high frequency emphasis. It is recommended to switch it off at higher volume levels, as it may cause distorted sound.

- In order to get better sound quality, before using this function it is recommended to choose **EQ OFF** setting, and set the high/low equalizers to „0” position.
- The larger the volume is, the less noticeable effect is on the automatic tone correction.

SETTING THE EXACT TIME AND MUTING THE SPEAKERS

Switch on the unit with the **POWER/MODE (1.)** button, then hold pressed the **MUTE/DSP (2.)** button for 2 seconds. The clock appears on the display. Before it disappears, press the **MUTE/**

DSP button again for 2 seconds and the clock display starts flashing. Use the rotary switch to set the number of hours and then press the rotary switch for fixing and stepping forward to minute-setting. While the minute display is flashing, set it with the rotary knob. Finally, wait for 4 seconds to automatically record the the setting and exit. While the minute display is flashing, set it with the rotary knob. Finally, wait for 4 seconds to automatically record the setting and exit.

- If you wait more than 3 seconds while settings idly, the appliance exits the menu.
- In switched off state, the exact time is visible on the display.
- In switched on state, press and hold the **MUTE/DSP** button for 2 seconds to display the exact time for 4 seconds.
- Pressing the **MUTE/DSP** button briefly mutes the speakers and **MUTE** message keeps flashing on the display. Press briefly again to switch the sound back on.

SELECTING THE FUNCTIONS AND THE SIGNAL SOURCE

You can select the signal source you want to listen to by pressing shortly the **POWER/MODE** button. Attention, the appliance switches off for longer press! The available options:

- FM radio – USB or SD MP3 playback – BT connection – AUX IN \varnothing 3.5 mm input**
- The source cannot be activated if it is not available. For example, if there is no storage device connected to the corresponding files (songs, photos, movies). Or if no mobile phone is paired, the BT features will not work.
- If there is an external unit connected to both the **USB** and **SD** sockets at the same time, then you can select with the **POWER/MODE** button from the **USB** or **SD** options. Basically, the use of the **SD** card is recommended because of its smaller space requirement and its safer placement.
- After the connection, the last inserted external unit's program is played.
- When the power is turned on, the last played track will resume if during the device has not been removed.

USE OF THE RADIO

After the unit is switched on the radio will turn on if it was being previously listened to – or the last played **USB/SD/BT** signal source has been removed. Select radio function with the front panel's **POWER/MODE** button.

SETTING THE RECEPTION

For the proper operation of the radio, the following parameters must be selected by touching pressed the rotary knob, by briefly pressing or rotating it. Finally, confirm the selection by pressing the rotary knob.

- **ST:** stereo-mono reception; set it to mono, if the reception is noisy
- **DX/LOC:** long-distance or local reception, set it to the more sensitive **DX** mode, if reception is weak, but to **LOC** mode, if you are listening to a nearby, local station

SELECTING THE STORED RADIO STATIONS

Keep pressing the **AMS/BAND** button shortly to select the desired band (**F1-F2-F3**), then with the number buttons **1...6** select the desired program. The display shows the following information: **F1...F3/P1...P6**, where **F1...F3** are the available three FM bands, the **P1...P6** are the numbers of the 6-6 radio programs can be recorded per band. A total of 18 FM radio stations can be memorized.

AUTOMATIC TUNING AND STORING

Press the **RESET** button for 2 seconds with a paper clip to access the factory setting. Then press and hold the **AMS/BAND** button for two seconds, to automatically locate and store the radio stations, which are receivable at the place of use. The tuning and storing process can be monitored on the display. All available frequencies are checked. The better the reception conditions are, the more programs it will find. After checking the full bar, the appliance introduces shortly all of the stored stations.

- After the tuning has finished, a few seconds' long intro will be audible from each stored radio station. Introduction function can be switch off by pressing again the **AMS** button.
- Take into consideration that unit will skip stations with weaker reception, and the stations may be stored in a different sequence what you have defined. It is possible that it detects disturbing signs as radio stations because of their greatness.
- Select manual tuning and memorization to suit your needs.

MANUAL TUNING AND STORING RADIO STATIONS

If you know the exact frequency of the program you want to listen to, or you want to fine tune the previously set radio station, you should do manual tuning. Select one of the **F1-F2-F3** FM bands by briefly pressing the **AMS/BAND** button on the front panel. (recommended: **F1**) Keep pressed the scroll forward or backward buttons for 3 seconds, until **MANU** (manual fine tuning)

sign can be read. After this, by keep pressing the scroll forward or backward button shortly, you can scroll the frequency slowly. After tuning the desired radio station, press and hold one of the 1...6 buttons to store the station. The display shows for a short period of time the current FM band (F1-F2-F3) and the memory space used inside it (P1...P6). Programs already stored can be selected using the number buttons. The display shows the current FM band and the storage inside it. For example F2-P6; on FM2 band the program 6 is selected.

- If you do not press any button for 3 seconds in manual fine tuning mode, then the radio switches back to automatic tuning after the AUTO subtitle appears – this is the default setting. It tunes then automatically to the next radio station, then stops.
- Totally 18 FM radio station can be memorized on FM1-FM2-FM3 bands. In every case, 6-6 stations are storable. When storing e.g. you have chosen FM2 band 4. place, select the FM2 band first (BAND) and then press the 4. button.
- If a memory location is already occupied, the contents will be deleted and the new transmit frequently will be stored.
- If you use a unit at a distance greater than the tuning location – e.g. when travelling – you may have to search for the same radio station again on another frequency. The different geographical areas transmit the same programs on different frequencies!

USE OF THE WIRELESS BT FUNCTIONS

The appliance can be paired with another appliance which is communicating by BT protocol. After that, music which is played by mobile phone, tablet, notebook and other similar device is audible amplified. In case of incoming call, it is possible to answer it, make it hands-free and end it without touching the phone. The car radio has a built-in microphone to be used for phone calls. Try to talk in the direction of it (top right corner), so that your conversational partner can hear you even better. Make sure the windows are closed during call, as the trip noise significantly impedes the clarity of the speech.

The following extra functions are available: the switched off – but previously already paired – radio switches on and changes into BT mode, if there is an incoming call. The caller's number is shown on the display after the CALL message, while the ringtone can be heard through the car speakers. By handling the car radio, it is possible to reject a call (POWER/MOD (1.)), answer a call (AMS/BAND (3.)), end a call (POWER/MOD (1.)), start a call to the last called number Press the AMS/BAND (3.) button for this last. The phone dials the number if the screen is not locked. During a conversation, the radio measures the conversation time.

ATTENTION! If you keep pressed the AMS/BAND button for 2 seconds in BT mode, then the messages BT-ON and BT-OFF refer to the switched on and switched off state of the wireless connection.

CONNECTING: Select the BT mode with the POWER/MODE button. On the display the BT abbreviation is visible and a small BT symbol is flashing. Search for the nearby BT devices to be paired, including this car radio in the way it is written in its instruction manual. Connect the two devices together. After that, you can hear the phone conversation or the music played on the phone from the car speakers. In case of successful connection, the BT symbol is constantly lighting and the BT ON message is visible. In case of active mobile device, the message changes to „A2DP“. You are now ready to receive music played on your phone wirelessly. Set the desired volume on your phone, too.

- If you hold pressed the rotary knob for two seconds, then you rotate it, you can control the BT volume between the BT00...BT40 settings. The BT40 setting is recommended.
- To make a call to the last number: in case of double SIM phone, depending on its settings you may need to confirm the call on your phone. This can be avoided by setting the phone correctly (depending on the type).

Start playing with the music player of the phone, and the music is audible through the car speakers. In case of incoming call, you can answer it with the AMS/BAND button of the radio or decline it with the POWER/MOD button; while the music is paused.

- The music player application launched on the phone can be remotely controlled using the radio playback and scroll buttons.
- One radio can be paired with one BT device at the same time. Actual operation range depends on the other device and environmental conditions (approx. 5 m)
- Volume and sound quality of BT connection is affected by the audio settings of connected mobile phone.
- Occasionally, you may find that certain characters appear incorrectly or not at all. This is mainly affected on the special or accented characters and not the fault of the device.

PLAYBACK – FROM USB/SD STORAGE

If you wish to listen to music from a USB/SD source instead of listening to the radio, simply connect the external storage. The unit will detect this and start playback automatically. On the display the USB or SD denomination is shortly visible, then „F“ (Folder) and „T“ (Track) the actual folder, and the number of the song. The time elapsed from the current track can be read during playback. By pausing the playback with 1/PALY/PAUSE (13.) button, PAUSE appears. The available functions of the MP3 player:

(13.) ► || : playback or pause

(5.) ◀ ▶ : press the buttons briefly to reach the previous or next track. Keep them for quick search within the song, while the speakers mute.

(17.) -10/D-: scroll 10 soundtracks backward / scroll in the folder system backward

(18.) +10/D+: scroll 10 soundtracks forward / scroll in the folder system forward

(14.) INTRO: song intro; 10 seconds playback from the beginning or every song, can be switched off by pressing it again

(15.) REPEAT: one song (ONE), one folder (FOLDER) or repeating every songs (ALL)

(16.) RANDOM: random order playback; can be switched off by pressing it again

• Recommended file system of memory is: FAT32. Do not use memory unit with NTFS format!

• If the unit does not emit sound or the USB/SD memory is not recognized, remove and reinsert the memory. If this is ineffective, try to choose the source with the MODE button. If necessary, turn off and back on or press the RESET button on the front panel.

• If the unit cannot recognize the files or one part of them, copied on the external storage, then proceed as described in the previous paragraph, or you can insert the USB/SD unit to the device which is already switched on; at that time the system will read in and update the entire content of it.

• Remove the storage only, when you switched to a source different from USB/SD/ memory (e.g. radio) or the device has switched off! Otherwise the data can get injured.

• It is forbidden to remove the connected external storage during playback!

• By inserting the memory unit, playback will start from the first track. If you have listened to it previously, and it hasn't been removed, then the playback will continue from the last played track, even if the device has been switched off in the meantime.

• USB and SD unit can be inserted only in one way. If it would get stuck, turn it over and try again, do not force!

• Pay attention to the storage, extending from the device not to disturb you in safe driving, and do not shove or break it! It is recommended to use SD card preferably, since it can be used more safely.

• If you leave the external storage in the vehicle in extreme hot or cold, it can get injured.

• Unique features of the external storage can cause abnormal operation, this is not a malfunction of the unit!

AUX IN – STEREO SOUND INPUT

With the help of a stereo plug with 3,5 mm diameter, you can connect such external device to the AUX socket, located on the front panel, which has earphone/audio output. You can listen to this portable device through the speakers of the car in high sound quality, if you select with POWER/MODE button the AUX IN operation mode. Connectable devices with wire: e.g.: mobile phone, multimedia player, CD/DVD player, navigation...

• It is important to have proper settings of playback device to achieve high sound quality.

• Purchasing of external adapter may be needed to connect such devices which have audio output different from 3,5 mm diameter.

• For further information, check the instruction manual of device to be connected.

CONNECTING AN EXTERNAL AMPLIFIER AND AN ACTIVE SUBWOOFER

The 4 x RCA stereo audio output is located on the back of the unit. The white and red RCA sockets are the outputs of the left and right audio channels. It ensures that you connect an external amplifier or an active subwoofer with a low level input (LINE IN). This way you can improve the volume and sound quality. Nominations: LF: front left, RF: front right, LR: rear left, RR: rear right sound channels

REMOTE CONTROL FUNCTIONS







In order to install the remote control, please remove the insulating film extending from the battery compartment, if the product is equipped with one. If operation becomes unstable or the range decreases, please replace the battery with a new one: CR 2025; 3 V button cell.

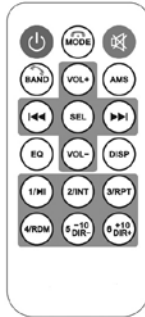
• When using the remote control, aim it toward the unit's display from a maximum distance of 2 meters!

• In order to replace the battery, turn the remote control facing the buttons down then pull out the battery tray with the battery. Make sure the positive terminal of the inserted battery faces upward. Follow the directions on the backside of the remote control!

WARNING! IMPROPER BATTERY REPLACEMENT CAN CAUSE RISK OF EXPLOSION! BATTERY MAY BE REPLACED WITH SAME OR REPLACING TYPE ONE! DO NOT EXPOSE THE BATTERY TO DIRECT HEAT AND SUNSHINE AND DO NOT THROW IT TO FIRE! IF THERE IS SOME LIQUID FLOWN OUT FROM THE BATTERY, TAKE A PROTECTIVE GLOVE AND CLEAN THE BATTERY HOLDER WITH A DRY CLOTH! KEEP THE BATTERY OUT OF REACH OF CHILDREN! IT IS FORBIDDEN TO OPEN, BURN, SHORT CIRCUIT AND CHARGE THE BATTERY! RISK OF EXPLOSION!

• THIS PRODUCT CONTAINS BUTTON CELL. BATTERY MUST NOT BEEN SWALLOWED, RISK OF CHEMICAL BURN! IN CASE OF SWALLOWING, IT WILL CAUSE STRONG INTERNAL BURN AND CAN LEAD TO DEATH! KEEP THE NEW AND USED BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN! IF THE COVER OF THE BATTERY HOLDER CAN NOT CLOSE SAFELY, DO NOT USE THE PRODUCT AND KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. IF YOU THINK THE BATTERY HAS BEEN SWALLOWED OR GOT INTO ANY OF BODY PART, CONSULT A DOCTOR IMMEDIATELY!

	switch on and off
	mute speakers
MODE 	RADIO/USB/SD/BT/AUX / end call
BAND 	waveband / answer call, call back
SEL	sound-setting functions
VOL+	increasing volume
VOL-	decreasing volume
	scroll backward
	scroll forward
AMS	automatic station search
EQ	tone settings
DISP	showing the clock
1 / ▶ II	play/pause (1. radio program)
2 / INT	track intro
3 / RPT	repeat the actual song / all songs
4 / RDM	random order playback
5/-10	x 10 song or library scroll
6/+10	x 10 song or library scroll



- When leading the connection cables make sure that their insulation does not get damaged by any sharp metal objects nearby!
- Do not connect any cables when the device is working. Never turn on the system with the volume at the maximum level! Cracking or other noise impact occurring that time can immediately damage the speakers irreparably!
- The warranty is not applicable to damage caused by irresponsible or improper installation or use!
- Only for use in cars with a 12 V battery and a negative ground. Using the player for any other purpose can result in electric shock, damage, or fire. The player was designed exclusively for use in vehicles!
- Due to continuous improvements, the technical data and design may change without any prior notice.
- The actual instruction manual can be downloaded from www.somogyi.hu website.
- We don't take the responsibility for printing errors which may occur, and apologize for them.

PRECAUTIONS

Cleaning

Use a soft, dry cloth and a brush for regular cleaning. To remove stronger stains, wet the cloth slightly with water. Avoid scratching the display's surface; never wipe the display when it is dry, and do not use a rough cloth to clean the display! Do not use any detergents! Make sure no liquid gets inside the product or onto the connectors!

Temperature

Before turning on the player make sure that the temperature inside the car is between 0°C and +40°C, as the product is only guaranteed to operate properly within this temperature range. Extreme weather conditions can damage the product.

Location, installation

When installing the product, make sure it will not be exposed to any of the followings:

- direct sunlight or heat (e.g. from the heating system),
- moisture, high humidity,
- a significant amount of dust,
- strong vibration

Warning! *Manufacturer doesn't take responsibility for lost or damaged data, even if these data, etc. have been lost during the use of this product. It is recommended to make a safety copy about the data, tracks –located on the data storage- to your computer.*

INSTALLATION (ONLY A SPECIALIST CAN INSTALL IT!)

- Depending on the vehicle's design, additional metal straps or other means of fastening may be required. The manner of installation may differ from the instructions depending on the vehicle model!
- Connect the unit's wires according to the instructions. Inspect the connectors in the vehicle for suitability according to the wiring instructions in this manual. Make sure that the connections are properly made and free of short circuits. The speaker wiring should be conducted properly!
- It is prohibited to connect any of the speaker wires to the vehicle's or batteries negative terminal/grounding point! (e.g. black power cable or metal point on the vehicle)
- In order to protect audio system from external noises:
 - Locate the device and lead the cables at least 10 cm far from the car dashboard-cables.
 - Keep the battery power cables as far from any others as you can.
 - Grounding cable should be connected securely to a clean surface of the car chassis, free from paint, dirt and grease.
 - In case of connecting noise reducer, place it as far as possible from the unit, in case of noise reduction connection.

CONNECTING SPEAKERS

In some cases, increasing the volume will not proportionally increase the bass level. This is dependent on the number of speakers used and their positioning, moreover, a speaker in the vehicle might also be wired out of phase.

1. When two front speakers are used:

- Reverse the +/- polarity of either the right or left front speaker (the wires leading to either speaker should be reversed anywhere between the radio and the speaker).

2. When four speakers are used:

- A., If both the front and rear speakers are built into the doors (or otherwise isolated from each other, such as in a sound box), then the polarity of either speaker in both the front and rear should be reversed.
- B., If the front speakers are built into the doors but the rear speakers are built into the hat rack panel, then only the polarity of either front speaker should be reversed. The rear speakers' wires should remain unaltered.

WARNINGS

• Before starting to use the player, read these instructions carefully, then keep them in an accessible place for future reference.

- Seek professional assistance if necessary to prevent damaging the unit or motor vehicle!
- Depending on the compressed files, the MP3 compression program used, and the quality of the USB/SD memory, anomalies may occur during playback, which are not due to the unit malfunctioning.
- The playback of copy righted DRM files is not guaranteed!
- Do not store any additional files on the USB/microSD device other than playable files, because they can slow down or interfere playback.
- Do not connect mobile phone, navigation ... with charging purpose to the USB socket!
- Do not store data storage in the vehicle if it is exposed to freezing or extremely high temperatures!
- While underway, do not do anything that distracts your attention from driving. Handling the player while driving can result in accidents. Spend the minimum time watching the display!
- Do not listen to the player too loud. Set a volume that allows you to hear external sounds while driving. Extreme volumes can also cause permanent damage to your ears!
- Do not disassemble or remake the player, as that can cause fire, accidents, or electric shock. Incorrect use or installation renders the warranty void.
- Only for use in cars with a 12 V battery and a negative ground. Using the player for any other purpose can result in electric shock, damage, or fire. The player was designed exclusively for use in vehicles!
- Always use melting fuses with the proper values. When replacing a fuse, make sure that the new fuse has the same nominal value as the one you are replacing. Using a different fuse can cause fire or damage.
- Do not block the player's cooling vents, as that can cause its circuits to overheat, resulting in fire. Install the player properly to ensure adequate ventilation. The air vents around the edge must be left free.
- Make sure to connect the player correctly. Incorrect connections can result fire or other defaults!
- Prior to wiring/installation, be sure to remove the car battery's negative terminal connection! This will prevent any electric shock, short circuit or malfunction.
- While installing the player never cut through cables or damage their insulation. Doing so can result in short circuit and fire!
- Before drilling holes or inserting screws into your vehicle's body make sure you do not damage tubes or electric wires on the other side of the cover. . .
- Do not connect to any electric systems of your vehicle that operate steering, brakes, or any other safety function. Doing so can result in loss of control over the vehicle, and can cause fire.
- Do not install the player or its accessories in a location where they can prevent you from controlling the vehicle safely, e.g., nearby the steering-wheel and the gear shift.
- Make sure that wires do not coil around neighboring objects. Arrange cables and wires in a way that does not hinder you in driving. Wires that interfere with your movement or hang over the gear shift, the brake etc. can be extremely dangerous.
- In case of any malfunction, turn off the player immediately, and consult your distributor. Many malfunctions are very easy to detect (e.g., no sound, bad smell, smoke, an external object inside the product etc.).
- Make sure that no external objects get into the USB socket or the memory card slot, as these can cause fatal damage.
- Protect it from dust, damp, liquids, heat, moisture, frost and impact, as well as direct heat or sunlight!

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu.

Sporiteľ nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúsenosti a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečnosť pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom.

Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent!

CHARAKTERISTIKA

- BT / FM / MP3 / USB / SD / AUX - bezdrôtové BT spojenie - počúvanie hudby z mobilného telefónu - ovládanie prehrávača mobilného zariadenia - integrovaný, citlivý mikrofón
- telefonovanie bez dotyku mobilného telefónu - zvonenie a telefonický hovor na autoreproduktoch - zobrazenie volajúceho telefónneho čísla na displeji - v prípade prichádzajúceho hovoru rádio sa zapne a prepne na režim BT - príjem / ukončenie hovoru / opätovné volanie - výberne čitateľný LED displej - zobrazenie presného času aj vo vypnutom stave - pamäť na 18 FM staníc - manuálne alebo automatické vyhládanie a uloženie staníc - režimy prehrávania: ukážka, opakovanie, náhodné poradie - obsluha knižnic - nastavenie farby zvuku, loudness a EQ - sklopný ochranný kryt na USB zásuvku - 4 x 45 W Hi-Fi výstup reproduktora - 3,5 mm AUX vstup pre externé zariadenia - 4 x RCA zásuvka pre zosilňovač, aktívny basový reproduktor - diaľkový ovládač (CR2025, 3 V gombíková batéria, je prísľusenstvom

NASTAVENIE PRÍSTROJA DO VÝCHODISKOVÉHO STAVU

Po každej udalosti, keď sa prerušilo napájanie, alebo prístroj (vrátane jeho displeja) nefunguje správne, je nutné vymazať dáta mikroprocesora. K tomu tenkým hrotom stlačte na 2 sekundy tlačidlo **RESET** na prednom paneli. Prístroj sa vypne a dostane sa do výrobného nastavenia. Tento úkon treba vykonať po inštalácii, ešte pred prvým zapnutím, ďalej po výmene akumulátora vozidla.

ZAPNUTIE A VYPNUTIE PRÍSTROJA

V prípade správneho pripojenia vo vypnutom stave na displeji sa zobrazí presný čas. Pre zapnutie autorádia stlačte krátko tlačidlo **POWER/MODE (1)**. Pre vypnutie ho podržte stlačené na 2 sekundy a po zobrazení pozdravu **BYE** sa zobrazia hodiny. Krátkymi stlačeniami môžete prepínať režimy: FM rádio - USB alebo SD MP3 prehrávanie - BT spojenie - AUX IN vstup.

- **Neskoršie po zapnutí sa prepne do posledného používaného režimu, s podmienukou, že medzi tým externé úložisko nebolo odstránené.**
- Pri štartovaní motorového vozidla vznikne pokles napätia, preto prijímač zapnite až pri bežiacom motore. Rádio vypnite ešte pred odstavením motora.

MENU, NASTAVENIE HLASISTOTI A EKVALIZÉRA

Hlasitosť nastavte **otočným gombíkom (7)**: VOL00...40. Stlačte **otočný gombík** až sa na displeji zobrazí funkcia hlasitosti alebo iná. Následne otočným gombíkom môžete nastaviť požadovaný úroveň.

- **Dostupné zvukové a iné nastavenia:** **VOL:** hlasitosť / **BS:** hlboké tóny / **TR:** vysoké tóny / **B:** vyváženie praveho-ľavého kanála / **F:** predné-zadné kanály / **LD:** za - a vypnutie zvýraznenia hlbokých tónov / **EQ:** za - a vypnuté, režimy (EQ OFF-FLAT-ROCK-POP-CLASS-JAZZ-EQ OFF...) / **ST:** stereo-mono príjem / **DX/LOC:** diaľkový alebo miestny príjem
- **EQ ON:** pri zapnutom EQ nie je dostupný klasický regulátor hlbok-výšok (**TREBLE-BASS**), resp. pri jeho používaní režim EQ sa automaticky vypne (**EQ OFF**).
- Pri počúvaní pri vyššej hlasitosti nezodrazňuje príliš nízke a vysoké tóny, môže zapríčiniť skreslený zvuk!

LOUDNESS - FYZIOLOGICKÝ EKVALIZÉR

Pri nižšej hlasitosti ľudské ucho je menej citlivé na nízke a vysoké tóny. Zapnutím funkcie **LOUDNESS** (v menu **LD**) sa tento jav pri nižšej hlasitosti koriguje automatickým ekvalizérom, ktorý závisí od hlasitosti. Čím nižšia je nastavená hlasitosť, tým vyššie je zdôraznenie nízkych a vysokých tónov. Pri vyššej hlasitosti sa fyziologický ekvalizér odporúča vypnúť pre obmedzenie skresleného zvuku.

- **Pre kvalitnejší zvuk sa odporúča pred voľbou tejto funkcie prepnúť do EQ OFF a ekvalizér nastaviť do polohy „0“.**
- Čím vyššia je hlasitosť, tým menej citíť účink automatického ekvalizéra.

NASTAVENIE PRESNÉHO ČASU A STÍŠENIE REPRODUKTOROV

Autorádio zapnite tlačidlom **POWER/MODE (1)**, následne stlačte tlačidlo **MUTE/DSP (2)**. Na displeji sa zobrazí čas. Ešte pred jeho zmiznutím stlačte znovu tlačidlo **MUTE/DSP** na 2 sekundy a zobrazený čas začne blikať. Otočným gombíkom nastavte hodiny, potom stlačte otočný gombík k uloženiu hodín a kroku na nastavenie minút. Kým minúty blikajú, nastavte ich otočným gombíkom. Nakoniec počkajte 4 sekundy k uloženiu nastavenia a výstupu.

- **V prípade nečinnosti v režime nastavenia viac ako 3 sekundy, prístroj automaticky vystúpi z daného menu.**
- Pri vypnutom stave prijímača sa na displeji zobrazuje presný čas.
- Pri zapnutom stave sa presný čas zobrazí stlačením tlačidla **MUTE/DSP** na 2 sekundy. Čas sa zobrazí v trvaní 4 sekúnd.
- Krátkym stlačením tlačidla **MUTE/DSP** sa reproduktory stíšia a na displeji bliká nápis **MUTE**. Pre zapnutie zvuku stlačte opäť tlačidlo.

VOĽBA ZDROJA SIGNÁLU A FUNKCIÍ

Zdroj signálu si môžete vybrať stlačením tlačidla **POWER/MODE**. Pozor, na dlhším podržaním tlačidla prístroj vypne! Dostupné možnosti sú:

- **FM rádio - USB alebo SD MP3 prehrávanie - BT spojenie - AUX IN Ø3,5 mm vstup**
- **Nemôže sa aktivovať zdroj, ktorý nie je dostupný.** Napr. ak nie je pripojené externé úložisko **USB** alebo **SD** pamäť, kde sú uložené MP3 súbory.
- **Ak do oboch slotov USB aj SD sú zasunuté úložiská, tlačidlom POWER/MODE sa zvolí zdroj signálu USB alebo SD.** Odporúča sa používanie SD karty, z dôvodu jej bezpečného umiestnenia.
- **Po pripojení sa začne prehrávať z naposledy vlozenej jednotky.**
- **Po zapnutí prijímača, ak pred tým úložisko nebolo odstránené, sa pokračuje prehrávaním poslednej počúvanej skladby z úložiska.**

POUŽÍVANIE RÁDIA

Po zapnutí prístroja sa zapne rádio, ak ste ho počúvali aj pred vypnutím - alebo medzicasom ste odstránili USB/SD úložisko.

Podľa potreby pre voľbu rádia použite tlačidlo **POWER/MODE** na prednom paneli

NASTAVENIE PRÍJMU

V záujme správnej prevádzky rádia treba nastaviť parametre uvedené nižšie, dlhším stlačením, krátkymi stlačeniami, resp. otáčaním otočného gombíka. Nakoniec zvolený parameter potvrdíte stlačením otočného gombíka.

- **ST:** stereo-mono príjem; keď príjem niečo ruší, nastavte na mono
- **DX/LOC:** diaľkový alebo miestny príjem; keď príjem je slabý, nastavte na citlivejší režim DX, ale keď počúvate miestnu rozhlasovú stanicu, nastavte na režim LOC

VOĽBA ULOŽENÝCH ROZHLASOVÝCH STANÍC

Požadované pásmo (napr. **F1-F2-F3**) zvolte stlačením tlačidla **AMS/BAND** následne zvolte požadovaný stanicu 1...6. Na displeji môžete vidieť nasledujúce informácie: **F1...F3/P1...P6**, kde **F1...F3** sú dostupné tri FM pásma, **P1...P6** sú poradové čísla rozhlasových staníc v jednotlivých pásmach. V jednom pásme môžete nastaviť 6 staníc. Do pamäte sa dá uložiť celkom 18 FM rozhlasových staníc.

AUTOMATICKÉ LADENIE A ULOŽENIE ROZHLASOVÝCH STANÍC

Tenkým hrotom stlačte na 2 sekundy tlačidlo **RESET** na prednom paneli a nastavte výrobné nastavenia. Pre automatické ladenie a ukládanie podržte stlačené tlačidlo **AMS/BAND** na 2 sekundy. Priebeh ladenia a ukládania sa zobrazuje na displeji. Každá frekvencia s rozhlasovým vysielaním je kontrolovaná. Čím lepšie sú príjmové podmienky, tým viac staníc sa nájde. Po skontrolovaní celého pásma rádio prevedie krátku ukážku všetkých uložených staníc.

- **Po ukončení ladenia sa dá započúť krátko niekoľko sekundová prezentácia každej uloženej stanice.** Prezentácia sa dá vypnúť opätovným stlačením tlačidla **AMS**.
- **Majte na pamäti, že prijímač môže preskočiť slabšie stanice a naladenie stanice budú uložené v inom poradí, ako si želáte. Môže sa stať, že silné rušivé signály rádio vmená ako rozhlasový prenos.**
- **Pre vlastné nastavenie si zvolte manuálne ladenie a uloženie.**

MANUÁLNE LADENIE A ULOŽENIE ROZHLASOVÝCH STANÍC

Ak poznáte presnú frekvenciu požadovanej rozhlasovej stanice alebo chcete jemne doladiť už predom nastavenú stanicu, odporúča sa použiť manuálne ladenie.

Tlačidlom **AMS/BAND** na prednom paneli zvolíte niektorú z pásiem **F1-F2-F3** (odporúčané: F1). Podržte stlačené tlačidlo krok vpred alebo krok vzad na 3 sekundy, kým sa na displeji zobrazí nápis **MANU** (manuálne ladenie). Následne krátkymi stláčaniami tlačidla krok vpred alebo krok vzad môžete nastaviť požadovanú frekvenciu. Po naladení požadovanej frekvencie stlačte jedno z tlačidiel 1...6, čím sa frekvencia uloží na dané pamäťové miesto. Na displeji sa krátko zobrazí aktuálne FM pásmo (F1-F2-F3) a príslušné pamäťové miesto (P1...P6). Uloženie rozhlasovej stanice sa volia číselnými tlačidlami. Na displeji sa zobrazí aktuálne pásmo FM a zvolené pamäťové miesto. Napr. F2-P6; zvolené 6. pamäťové miesto na FM2 pásmo.

- Ak počas 3 sekúnd nestrčíte žiadne tlačidlo, zobrazením nápisu **AUTO** sa prijímač prepne do režimu automatického ladenia – predvolený režim. Pomocou krokovacích tlačidiel spustíte automatické ladenie až po nasledujúcu rozhlasovú stanicu a po jej nájdení sa ladenie zastaví.
- Do pamäte sa dá uložiť celkom 18 FM rozhlasových staníc v pásmach F1-F2-FM3. V každom pásme 6-6 staníc. Ak ste napr. danú stanicu pásmo FM2 uložili na 4. pamäťové miesto, pri vyhľadaní musíte najprv navoliť FM2 pásmo (BAND) potom stlačiť číselné tlačidlo 4.
- Ak je programové miesto obsadené, jeho obsah sa prepíše novou frekvenciou.
- Ak prijímač používate aj vo väčšej vzdialenosti od miesta pôvodného nastavenia – napr. pri cestovaní – môže sa stať, že danú rozhlasovú stanicu budete musieť vyhľadať na inej frekvencii. V iných lokalitách sa daný program vysiela na inej frekvencii!

POUŽÍVANIE BEZDRÔTOVÝCH BT FUNKCIÍ

Pri stroji sa dá spárovať so zariadeniami, ktoré komunikujú podľa protokolu BT. Po spárovaní sa cez autorádio dajú počúvať audio súbory prehrávané na mobilnom telefóne, tablete, notebooku a podobných zariadeniach. V prípade prijímu telefónneho hovoru je možné ho prijať cez hlasitý odposluch a jeho ukončenie bez dotyku mobilného telefónu. Autorádio obsahuje zabudovaný mikrofón pre telefónny hovor. Snažte sa hovoriť do jeho smeru (pravý horný roh), tak druhá strana hovoru vás bude lepšie počuť. Počas telefonovania by mali byť zatvorené okná, pretože vonkajší hluk výrazne zhoršuje zrozumiteľnosť hovoru.

Sú dostupné nasledovné extra funkcie: vypnuté – ale predtým už spárované – rádio sa zapne a prepne na režim **BT**, keď prichádza hovor na telefón. Na displeji sa zobrazí správa **CALL**, potom telefónne číslo volajúceho, pričom cez autoreprodukciu počujete zvonenie telefónu. Ovládaním autorádia môžete telefónny hovor odmietnuť (**POWER/MOD (1.)**), prijať (**AMS/BAND (3.)**), ukončiť (**POWER/MOD (1.)**), alebo volať posledné volajúce číslo. K tomu stlačte tlačidlo **AMS/BAND (3.)**. Telefón zavola na číslo, keď jeho displej nie je uzamknutý. Na rádiu sa zobrazuje čas hovoru.

POZOR! Keď 2 sekundy podržíte stlačené tlačidlo **AMS/BAND** v režime **BT**, tak správy **BT-ON** a **BT-OFF** označujú zapnutú a vypnutú stav bezdrôtového spojenia.

PREPOJENIE: Vyberte režim **BT** pomocou tlačidla **POWER/MODE**. Na displeji sa zobrazí skratka **BT** a blízka malý symbol **BT**. Podľa návodu na použitie spárovaného prístroja vyhľadajte zariadenia s **BT** v blízkosti, medzi nimi aj toto zariadenie. Spojte tieto dva prístroje. Následne cez reproduktory autorádia bude možné počúvať telefónny hovor alebo prehrávané skladby z mobilného telefónu. Po úspešnom spárovaní symbol **BT** svieti priebežne a zobrazí sa správa **BT ON**. V prípade aktívneho mobilného prístroja text sa zmení na „**AZDP**“. Teraz je pripravený na bezdrôtový príjem hudby z telefónu. Požadovanú hlasitosť nastavte aj na telefóne.

- Keď otáčajú gombík podržíte stlačené 2 sekundy a potom ho otáčate, tak môžete nastaviť hlasitosť **BT** medzi **BT00**...**BT40**. Odporúčame nastaviť hlasitosť **BT40**.
- Volanie na posledné tel. číslo: v prípade telefónu s dvomi SIM kartami, v závislosti od jeho nastavenia môže byť potrebné potvrdiť volanie aj na telefóne. Skontrolujte správne nastavenie telefónu (závisí od typu telefónu).

Spustíte prehrávanie hudby na mobilnom telefóne, hudbu budete počúvať cez reproduktory motorového vozidla. V prípade prichádzajúceho hovoru, ho môžete prijať tlačidlom rádia **AMS/BAND** alebo odmietnuť pomocou tlačidla **POWER/MOD**; pričom prehrávanie hudby sa pozastaví.

- Aplikácia prehrávania hudby sa dá diaľkovo ovládať pomocou tlačidla prehrávania a krokovania rádia.
- Jedno autorádio sa dá spárovať iba s jedným BT zariadením. Aktuálny dosah závisí od druhého zariadenia a príjmových podmienkach (cca. 5 m).
- Hlasitosť a kvalita zvuku **BT** spojenia závisí od audio nastavení mobilného telefónu.
- Niektoré znaky sa môžu zobrazovať nesprávne alebo sa nezobrazia. Týka sa to hlavne špeciálnych znakov a znakov diakritiky, nie je to chyba prijímača.

PREHRÁVANIE – Z PAMÄŤOVÉHO MÉDIA USB/SD

Ak namiesto rozhlasového vysielania chcete počúvať hudbu z pamäťového média **USB/SD**, len pripojte externú pamäť. Prístroj ju registruje a automaticky z nej začne prehrávať. Na displeji sa zobrazí nápis **USB** alebo **SD**, potom aktuálna knižnica, „F“ (Folder) a „T“ (Track), resp. poradové číslo skladby. Počas prehrávania vidíte uplynutý čas prehrávania. Pozastavením prehrávania tlačidlom **1/PLAY/PAUSE (13.)** sa objaví nápis **PAUSE**. Dostupné funkcie MP3 prehrávača:..

(13.) ► ► : prehrávanie / pauza

(5.) ◀ ▶: krátkymi stláčaniami sa krokje vpred alebo vzad medzi skladbami. Podržaním tlačidla sa dá rýchle posúvať v rámci skladby, pričom sa reproduktory stlmia.

(17.) -10/D-: krok o 10 skladiel vzad / krokovanie v knižnici späť

(18.) +10/D+: krok o 10 skladiel dopredu / krokovanie v knižnici dopredu

(14.) INTRO: prehrávanie skladby; prehrávanie 10 sekúnd zo začiatku každej skladby, ďalším stlačením môžete vypnúť

(15.) REPEAT: opakovanie jednej skladby (ONE), jednej knižnice (FOLDER) alebo všetkých skladiel (ALL)

(16.) RANDOM: prehrávanie v náhodnom poradí, ďalším stlačením môžete vypnúť

• Doporučený súborový systém úložiska: FAT32. Nepoužívajte pamäť naformátovanú na NTFS!

• Ak prístroj neprehráva alebo nerozpáda USB/SD pamätové úložisko, vyberte ho a následne zasuňte znovu. Ak to nepomôže, skúste si vybrať zdroj pomocou tlačidla **MODE**. Podľa potreby prístroj vypnite a zapnite znovu, v krajnom prípade stlačte tlačidlo **RESET** na prednom paneli!

• Ak prístroj nerozpozná súbory alebo ich časť, umiestnené na vložené úložisko, postupujte podľa predchádzajúceho odstavca, alebo USB jednotku môžete zasunúť aj do zapnutého autorádia, pričom obsah pamäte sa znovu načíta a systém aktualizuje.

• Externú pamäť vyberajte iba vtedy, ak ste už autorádio prepili z USB/SD pamäte na iný zdroj programu, alebo po vypnutí prijímača! V opačnom prípade sa dáta môžu poškodiť.

• Externé pamätové médium je zakázané odstraňovať počas prehrávania!

• Po vložení úložiska sa začne prehrávaním prvej skladby. Ak ste už v minulosti počúvali program z externého úložiska, ak ten nebol odstránený, prehrávanie pokračuje od poslednej počúvanej skladby aj v prípade, ak prijímač medzitým bol vypnutý.

• USB a SD jednotka sa dá zasunúť iba jedným spôsobom. Ak sa zasekne, otočte ju a skúste znovu zasunúť; nikdy ju nezasiavujte násilím!

• Dbajte na to, aby vyčnievajúce príslušenstvo nebránilo v bezpečnom riadení motorového vozidla, nenarádzajte a nezlomte ich! Odporiada sa používanie SD karty, jej používanie je bezpečnejšie.

• Extrémne teplo alebo chlad môže poškodiť dáta na úložisku, ak ho ponecháte v motorovom vozidle.

• Individuálne vlastnosti externého úložiska môžu spôsobovať jeho nesprávnu prevádzku, nie je to chyba prijímača!

AUX IN – STEREO AUDIO VSTUP

Pomocou 3,5 mm stereo jack zástrčky môžete pripojiť ľubovoľné zariadenie, ktoré má audio výstup pre slúchadlá, do zásuvky AUX na prednom paneli. Toto prenosné zariadenie môžete počúvať cez reproduktory autorádia po voľbe režimu AUX IN tlačidlom **POWER/MODE**. Môžete pripojiť napr. mobilný telefón, multimediálny prehrávač, CD/DVD prehrávač, navigáciu ...

- Pre kvalitný odposluch je dôležité správne nastavenie hlasitosti a equalizéra prehrávača.
- Pre prístroje s inými konektormi, ako 3,5 mm audio výstup, je potrebné si zabezpečiť externý adaptér.
- Ďalšie informácie nájdete v návode prístroja, ktorý chcete pripojiť.

PRIPOJENIE EXTERNÉHO ZOSILŇOVAČA A AKTÍVNEHO BASOVÉHO REPRODUKTORA

4xRCA stereo audio výstup je na zadnej strane prístroja. Biele a červené RCA zásuvky sú výstupom praveho a ľaveho zvukového kanála. Cez tieto konektory môžete pripojiť externý zosilňovač aktívny basový reproduktor so vstupom nízkej úrovne (LINE IN). Tak môžete zlepšiť hlasitosť a kvalitu zvuku. Označenia: LF: predný ľavý, RF: predný pravý, LR: zadný ľavý, RR: zadný pravý zvukový kanál

FUNKCIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA

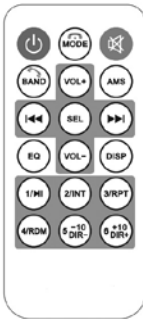
Pre uvedenie do prevádzky diaľkového ovládača, ak je dodaný, vyťahanie ochrannú fóliu z držiaku batérie. Ak neskoršie spozorujete nevhodnú funkciu alebo znížený dosah, vymeňte batériu na novú: CR 2025; 3 V gombíková batéria.

- **Diaľkový ovládač nasmerujte na displej autorádia vo vzdialenosti do 2 metrov!**
- Pri výmene batérie otočte diaľkový ovládač tlačidlami dole a vyťahajte držiak batérie spolu s batériou. Dbajte na to, aby kladná polarita vlozenej batérie smerovala hore. Postupujte podľa návodu na zadnej strane diaľkového ovládača!
- **UPOZORNENIE! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU V PRÍPADE NESPRÁVNEJ VÝMENE BATÉRIE! POUŽITE IBA ROVNAKÝ TYP BATÉRIE! BATÉRIU NEVYSTAVUJTE PRIAMEMU TEPELNÉMU A SLNEČNÉMU ŽIARENIU A NEVHADZUJTE JU DO OHŇA! V PRÍPADE VYČTENIA BATÉRIE UTRITE DRŽIAK SUCHOU UTERKOU, PRIČOM POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ KAVUKICE!**

BATÉRIU UDRŽUJAVTE MIMO DOSAH DEŤÍ! JE ZAKÁZANÉ BATÉRIU OTVÁRAŤ, HODÍŤ DO OHŇA, SKRATOVAŤ A NABÍJAŤ! NEBEZPEČIE VÝBUCHU!

- **TENTO VÝROBK OBSAHUJE GOMBÍKOVÚ BATÉRIU. JE ZAKÁZANÉ JU ZHLTNÚŤ, NEBEZPEČIE CHEMICKÉHO POPÁLENIA V PRÍPADE ZHLTNUTIA DO 2 HODÍN SPOSOBI SILNÉ VNÚTORNÉ POPÁLENIE A MÔŽE SPOSOBI USMRŤENIE! NOVÉ A POUŽITÉ BATÉRIE UDRŽUJAVTE MIMO DOSAH DEŤÍ V PRÍPADE AK KRYT BATÉRIE SA NEUZATVÁRA BEZPEČNE, VÝROBK DĽEJ NEPOUŽÍVAJTE. UKLADAJTE MIMO DOSAH DEŤÍ! AK SI MYSLÍTE, ŽE DŮŠLO K PREHLTNUTIU BATÉRIE ALEBO SA DOSTALA DO ĽUDSKÉHO TELA, OKAMŽITE VYHLADAJTE LEKÁRA!**

	za- a vypnutie
	stíšenie reproduktorov
MODE	RADIO/USB/SD/BT/AUX / koniec hovoru
BAND	vlnové pásmo / prijatie hovoru, opätovné volanie
SEL	funkcie nastavenia zvuku
VOL+	zvyšovanie hlasitosti
VOL-	znižovanie hlasitosti
	krokovanie späť
	krokovanie dopredu
AMS	automatické vyhľadávanie staníc
EQ	equalizér
DISP	zobrazenie hodín
1 / ▶ II	prehrávanie / pauza (1.rozhlasová stanica)
2 / INT	ukázká skladieb
3 / RPT	opakovanie aktuálneho alebo všetkých skladieb
4 / RDM	náhodné prehrávanie
5/-10	x10 krokovanie skladieb alebo knižnice
6/+10	x10 krokovanie skladieb alebo knižnice



UPOZORNENIA

- Prosíme, pred uvedením do prevádzky prístroja si prečítajte tento návod a uložte ho na dostupné miesto pre neskoršie použitie!
- Ak je potrebné, obráťte sa na odborníka, aby ste nepoškodili prístroj alebo motorové vozidlo!
- Vzhľadom na skomprimované súbory, použitého kompresného programu a kvality USB/SD pamäte môže vzniknúť porucha pri prehrávaní, čo nie je nedostatkom tohto prístroja.
- Nie je zarúčené prehrávanie DRM súborov s ochranou autorského práva!
- Cez USB kábel môžete pripojiť aj MP3/MP4 prehrávač, ale nikdy nepripojte pevný disk!
- Na USB/SD pamäť neukladajte iné typy súborov, ako podporované, môžu spomaliť alebo prekážať prehrávanie.
- Nepripájajte telefón, navigáciu s cieľom nabíjať... do USB!
- Pamäťové úložiská neskladujte vo vozidle, môžu zamrznúť alebo poškodiť od vysokej teploty!
- Počas jazdy nevykonávajte úkony, ktoré môžu odľakáť pozornosť od riadenia motorového vozidla! Manipulácia s prístrojom počas jazdy môže spôsobiť nehodu! Sledovaniu displeja venujte minimálny čas!
- Prístroj nepočúvajte na vysokej hlasitosti! Nastavte takú úroveň hlasitosti, pri ktorej počas riadenia vozidla môžete vnímať aj vonkajšie zvuky! Príliš vysoká hlasitosť môže spôsobiť aj poruchu sluchu!
- Prístroj nerozmotujte, neperabajte, môže spôsobiť požiar, úraz alebo úraz elektrickým prúdom. Nesprávna inštalácia a prevádzka prístroja spôsobí stratu záruky.
- Prístroj sa dá namontovať výlučne do motorových vozidiel s elektrickou sústavou 12 V, so záporným pólom spojeným s kostrou vozidla! Používanie iným spôsobom môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, poruchu prístroja alebo požiar. Prístroj bol navrhnutý na používanie iba v motorovom vozidle!
- Používajte vždy tvárnú poistku s predpísanou hodnotou! Pri výmene poistky dbajte aby menovitá hodnota novej poistky súhlasila s pôvodnou. V opačnom prípade môže spôsobiť požiar alebo poškodenie.
- Neobmedzte chladenie prístroja, môže viesť k jeho vnútornému prehriatiu a spôsobiť požiar. Odbornou montážou zabezpečte jeho správne vetranie! Vetracie otvory musia byť voľné.
- Dbajte na správne zapojenie! Nesprávne zapojenie môže spôsobiť požiar alebo poškodenie prístroja.
- Pred inštaláciou/zapojením odpojte záporný pól akumulátora od vozidla! Môžete tým predchádzať úraz elektrickým prúdom, skrat a poškodenie prístroja.
- Pri inštalácii neporušujte káble a ich izoláciu! Môžete tým spôsobiť skrat, požiar!
- Pred vrátaním, skrutkovaním do karosérie vozidla sa presvedčte, či s tým neporušíte trubky, elektrické vodiče pod krytom... • Nepripájajte k tým elektrickým obvodom, ktoré ovládajú volant, brzdy alebo iné bezpečnostné zariadenia! Riadenie vozidla sa môže stať nebezpečné a môže vzniknúť požiar.
- Prístroj a jeho príslušenstvo nenamontujte na miesta, kde môžu obmedziť bezpečné riadenie motorového vozidla! Napríklad do blízkosti volantu a riadiacej páky.
- Nepripúšťajte, aby sa elektrické vodiče namotali na okolité predmety. Káble a vodiče umiestnite tak, aby vám nebránili v riadení vozidla. Vodiče visiace na volante, riadiacej páke, brzdového pedála atď. môžu byť mimoriadne nebezpečné. (napr. kábel externého mediálneho prehrávača pripojený do USB zásuvky)
- V prípade akékoľvek poruchy prístroj okamžite vypnite a obráťte sa na predajcu. Mnoho chýb (zvuk nepočuť, nepríjemný zápach, dym, cudzí predmet v prístroji, atď.) sa ľahko zistuje.
- Dbajte na to, aby sa do zásuvky USB a pamäťovej karty nedostal žiadny cudzí predmet, môže spôsobiť fatálne škody.
- Prístroj chráňte pred prachom, parou, tekutinou, teplom, vlhkosťou, mrazom a nárazom, a

priamym tepelným alebo sľečným žiarením!

- Pri umiestnení vodičov dbajte o to, aby sa nepoškodila ich izolácia od ostrých, kovových predmetov v ich blízkosti!
- Nepripájajte káble počas prevádzky prístroja! Nikdy nezapnite prístroj pri maximálnej hlasitosti! Takto vzniknúť prask, alebo iný zvukový náraz môže reproduktory okamžite poškodiť.
- Záruka je vylúčená z poškodení, vzniknutých z nezodpovednej, neodbornej inštalácie a používania prístroja.
- Somogyi Elektronik potvrdzuje, že rádiový prístroj je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Celý text vyhlásenia o zhode EU je dostupný na adrese: somogyislovensko@somogyi.sk
- Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a design výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia.
- Aktuálny návod na použitie si môžete stiahnuť z webovej stránky www.somogyi.sk.
- Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.

OPATRENIA

ČISTENIE

K pravidelnému čisteniu používajte mäkkú, suchú utierku a štetec. Silnejšie nečistoty môžete odstrániť vlhkou utierkou. Vyvarujte sa poškriabaniu displeja, ten nikdy neutierajte nasucho alebo drsnou utierkou! Je zakázané používať čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby sa nedostala voda do prístroja a na konektory!

TEPLOTA

Pred zapnutím prístroja sa presvedčte, či teplota vo vnútornom priestore vozidla je v rozsahu 0°C až +40°C, nerušená prevádzka je zaručená iba v tomto rozsahu. Extrémne poveternostné podmienky môžu prístroj poškodiť.

UMIESTNENIE, INŠTALÁCIA

Pri inštalácii sa presvedčte, či prístroj nebude vystavený nasledovným vplyvom:

- priame sľečné žiarenie alebo tepelné žiarenie (napr. z vykurovacieho systému) - vlhkosť, vysoká vlhkosť vzduchu – nadmerné množstvo prachu – silnejšia vibrácia

Pozor! Výrobca nezodpovedá za stratené alebo poškodené dáta, atď, ani v prípade, ak sa tie stratili počas prevádzky tohto prístroja. Odporúča sa zálohovať dáta, skladky umiestnené na pripojenom úložisku na vlastný osobný počítač.

INŠTALÁCIA (MÔŽE INŠTALOVAŤ IBA KVALIFIKOVANÁ OSOBA!)

- V závislosti od konštrukcie vozidla môže byť potrebné si zaobstarat ďalšie upevňovacie prvky. Spôsob inštalácie prístroja môže byť odlišný v závislosti od typu motorového vozidla.
- Káble prístroja zapojte podľa predpisov. Najprv skontrolujte správnosť konektorov podľa návodu zapojenia. Dbajte na správne a bezstratkové zapojenie! Káble k reproduktorom umiestnite starostlivo!
- Je zakázané spojiť vodiče reproduktorov so záporným / ukostrovacím pólom vozidla! (napr. s čiernym napájacím vodičom alebo s kovovou časťou vozidla)
- Pre ochranu audiosystému pred vonkajším rušením:
 - Prístroj a jeho vodiče umiestnite do vzdialenosti minimálne 10 cm od káblového zväzku palubnej dosky vozidla.
 - Napájací kábel akumulátora umiestnite čo najďalej od ostatných káblov.
 - Uzemňovač / ukostrovací vodič pripojte na kovovú kostru karosérie, očistenú od farby, nečistoty a mastnoty.
 - V prípade použitia odrušovača ho umiestnite čo najďalej od autorádiá.

ZAPOJENIE REPRODUKTOROV

V niektorých prípadoch sa môže stať, že so zvyšovaním hlasitosti sa nízke tóny nezvyšujú úmerne. To závisí od počtu použitých reproduktorov a ich umiestnenia, ďalej je možné, že polarita niektorého reproduktora nie je správne zapojená.

1. V prípade zapojenia len dvoch predných reproduktorov:

- Treba prehodíť +/- polaritu jedného ľubovoľného z predných reproduktorov (treba zmeniť dve žily kábla jedného reproduktora; kdekoľvek medzi rádiom a reproduktorom).

2. V prípade zapojenia štyroch reproduktorov:

- A., Ak predné aj zadné reproduktory sú namontované do dverí vozidla (alebo inak, ale od seba izolovaným spôsobom; "v reprobedni"), tak treba zmeniť polaritu jedného reproduktora z prednej dvojice aj zo zadnej dvojice reproduktorov.
- B., Ak predné reproduktory sú namontované do dverí a zadné do zadnej odkladacej plochy vozidla, tak treba zmeniť polaritu len u jedného predného reproduktora. Zapojenie zadného páru reproduktorov ostáva pôvodné.

Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos, și să păstrați manualul de utilizare. Manualul original este în limba maghiară. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii); copii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegheați este recomandabil pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai cu supravegherea unui adult. După despachetare, asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului. Țineți copiii la distanță de ambalaj, în cazul în care acesta include pungă sau alte obiecte care pot fi periculoase!

CARACTERISTICI PRINCIPALE

- BT / FM RDS / MP3 / WMA / USB / SD / AUX • Conexiune BT fără fir • Ascultare muzică de pe telefon mobil • Comandarea player-ului telefonului mobil • 2in1: microfon înglobat și extern cu clemă (1,8m) • Apelare fără atingerea telefonului • Amplificare convorbire telefonică • Ton de apel pe difuzoarele auto • Afășare număr apelant pe ecran • La sosirea unui apel radioul se pornește și trece la modul BT • Preluare-/încheiere apel/reapelare • Afășaj text excelent de lizibil • Memorie 18 FM, oră • Căutarea și stocarea manuală sau automată a posturilor • Serviciu informații rutiere • Căutare frecvențe alternative de recepție • MP3 „iD3 Tag” afășare informații de tip text • Moduri de redare: prezentare melodii, repetare, ordine aleatoare • Gestionare foldere • Setare ton, loudness și EQ • Ieșiri Hi-Fi pentru difuzoare: 4 x 50 W • Intrare AUX de 3,5 mm pentru aparate portabile • 4 x RCA pentru conectare amplificator, difuzor de joase • Telecomandă (CR2025, 3V baterie tip buton, inclusă)

RESETAREA DISPOZITIVULUI

După fiecare eveniment când se intrerupe alimentarea sau dispozitivul (inclusiv afășajul) funcționează anormal, este necesar să ștergeți datele din microprocesor. Pentru a face acest lucru, apăsați butonul **RESET** de pe panoul frontal cu un obiect subțire, ascuțit pentru 2 secunde. Aparatul se oprește și revine la setările în fabrică. Efectuarea acestei operații este necesară după instalare, înainte de prima pornire, și dacă bateria este înlocuită în autovehicul.

PORNIRE ȘI OPRIRE

Când este conectat corect, în stare oprită timpul exact este afășat pe ecran. Pentru pornire apăsați scurt butonul **POWER/MODE (1.)**. Pentru oprire țineți apăsat timp de 2 secunde, astfel după textul **BYE** apare pe ecran ora exactă. La apăsarea scurtă a butonului puteți schimba modul de funcționare: radio FM – redare MP3 de pe USB sau SD – conexiune BT – intrare AUX IN.

- **Ulterior, după pornire, aparatul va comuta automat pe ultimul mod de funcționare utilizat, în cazul în care suportul de memorie nu a fost îndepărtat.**
- **Având în vedere, că la pornirea motorului autovehiculului se pot crea șocuri de tensiune, porniți aparatul doar cu motorul autovehiculului deja în funcțiune. Oprirea aparatului se recomandă să se efectueze înainte de oprirea motorului autovehiculului.**

CONFIGURAREA MENUULUI, VOLUMULUI ȘI AL TONULUI

Utilizați **butonul rotativ (7)** pentru obținerea volumului dorit: VOL 00...40. Apăsați **butonul rotativ** până apare meniu funcția de volum, ton sau altceva, pe care doriți să-l configurați. Apoi prin rotirea butonului – într-un timp scurt – puteți modifica setarea selectată.

- **Setările audio și alte setări disponibile:** **VOL:** volum / **BS:** ton joase / **TR:** ton înalte / **B:** balanță canal dreapta-stânga / **F:** canale față-spate / **LD:** evidențiere joase pornit-oprit / **EQ:** pornit-oprit și moduri (EQ OFF-FLAT-ROCK-POP-CLASS-JAZZ-EQ OFF...) / **ST:** recepție stereo-mono / **DX/LOC:** recepție la distanță sau locală
- **EQ ON:** când modul **EQ** este pornit, egalizatorul convențional de înalte-joase nu este disponibil (**TREBLE-BASS**), respectiv în cazul utilizării modul **EQ** se oprește automat (**EQ OFF**).
- **La un volum mai ridicat nu evidențiază tonurile înalte și/sau joase, deoarece se pot crea interferențe!**

LOUDNESS - REGLAREA FIZIOLOGICĂ A TONULUI

Urechea umană sesizează tonurile înalte și joase mai greu la un volum scăzut. Prin activarea funcției **LOUDNESS** (în meniu **LD**) la un volum scăzut, acesta se poate corecta prin reglarea automată a tonului. Cu cât volumul este mai redus, cu atât este mai mare evidențierea frecvențelor de joase și înalte. La un volum mai mare recomandăm dezactivarea acestei funcții, pentru a preveni zgomotele distorsionate.

- Pentru o calitate mai bună a sunetului, înainte de activarea acestei funcții recomandăm să alegeți oprirea EQ și setările de ton pe valoarea „0”.
- Cu cât volumul este mai mare, cu atât mai puțin se va resimți efectul corecției automate a tonului.

SETAREA TIMPULUI EXACT ȘI DEZACTIVAREA DIFUZOARELOR

Porniți aparatul cu butonul **POWER/MODE (1.)**, după care țineți apăsat timp de 2 secunde butonul **MUTE/DSP (2.)**. Pe ecran apare ora. Înainte să dispară, apăsați din nou timp de 2 secunde butonul **MUTE/DSP (2.)** și afășarea orei va clipi. Utilizați butonul rotativ pentru a seta numărul de ore și apoi apăsați butonul rotativ pentru a merge mai departe pentru a seta și minutele. În timp ce afășajul minuteror clipește, setați-l cu butonul rotativ. În cele din urmă, așteptați 4 secunde pentru a înregistra automat setările și pentru ieșire.

- Dacă așteptați mai mult de 3 secunde în timpul setării, aparatul iese din meniu actual.
- În stare oprită pe ecran apare ora exactă.
- În stare pornită prin apăsarea timp de 2 secunde al butonului **MUTE/DSP** se va afșa ora exactă, care va fi vizibil pe ecran 4 secunde.
- Apăsarea scurtă a butonului **MUTE / DSP** va dezactiva difuzoarele și mesajul **MUTE** va clipi pe afășaj. Apăsați scurt din nou pentru a reporni sunetul.

SELECTARE FUNCȚII ȘI SURSĂ DE SEMNAL

Sursa de semnal poate fi aleasă prin apăsarea scurtă, repetată a butonului **POWER/MODE**. Atenție, dispozitivul se oprește dacă apăsați lung butonul! Opțiuni disponibile:

- **Radio FM – redare MP3 USB sau SD MP3 – conexiune BT – intrare AUX IN Ø3,5mm**
- **O sursă de semnal nu poate fi activată, dacă aceasta nu este disponibilă. De exemplu, dacă nu este conectată o sursă de stocare USB sau SD pe care sunt salvate fișiere MP3 corespunzătoare.**
- **Dacă există conectare consecutiv atât o sursă de memorie USB, cât și una SD, cu butonul POWER/MODE se poate alege opțiunea USB sau SD. În principiu recomandăm utilizarea cartelelor SD datorită amplasării conectorului ferit și sigur.**
- După conectarea redare se efectuează de pe ultima sursă de memorie externă conectată la echipament.
- **La pornire ultima piesă pe care ați ascultat-o va continua să fie redată, dacă dispozitivul nu a fost îndepărtat.**

UTILIZAREA APARATULUI RADIO

După pornire radioul se va porni, dacă ați ascultat-o anterior – sau dacă între timp ați scos ultima sursă USB / SD pe care ați ascultat-o. Dacă este necesar, utilizați butonul **POWER / MODE** de pe panoul frontal pentru a selecta funcția radio.

SETAREA RECEPȚIEI

Pentru funcționarea corectă a radioului, trebuie să selectați următorii parametri prin apăsarea continuă, apăsarea scurtă sau rotirea butonului rotativ. În cele din urmă, confirmați selecția apăsând butonul rotativ.

- **ST:** Recepție mono stereo; setați la mono atunci când recepția este zgomotoasă
- **DX/LOC:** Recepție la distanță sau recepție locală, setați la modul DX mai sensibil când recepția este slabă, setați în modul LOC dacă ascultați posturile locale din apropiere.

SELECTAREA POSTURILOR DE RADIO STOCATE

Prin apăsarea scurtă a butonului **AMS/BAND** selectați banda dorită (**F1-F2-F3**), după care cu butoanele numerice 1...6 selectați emisia dorită. Pe ecran apare informația: **F1...F3/P1...P6**, unde F1...F3 sunt cele trei benzi FM disponibile, iar P1...P6 numărul de ordine a programelor radio care pot fi setate pe canale 6-6. Se pot memora în total 18 posturi radio FM.

ACORDAREA ȘI SALVAREA AUTOMATĂ A POSTURILOR RADIO

Apăsați butonul **RESET** timp de 2 secunde cu o clemă de hârtie pentru a accesa setările în fabrică. Țineți apăsat timp de 2 secunde butonul **AMS/BAND** pentru căutarea și salvarea automată a posturilor radio, ce pot fi recepționate în locul utilizării aparatului. Pe ecran poate fi urmărit procesul de căutare și stocare. Toate frecvențele disponibile vor fi verificate. Cu cât condițiile de recepție sunt mai bune, cu atât mai multe emișii vor fi găsite. După verificarea benzii complete, toate posturile stocate sunt prezentate pe scurt.

- **La sfârșitul căutării, pot fi auzite câteva secunde din fiecare post găsit acum, sau deja salvat. Apăsați butonul AMS pentru a dezactiva funcția de prezentare.**
- **Să aveți în vedere că aparatul s-ar putea să sară peste posturile cu un semnal slab sau nu memorează posturile în ordinea preferințelor Dvs. Este posibil, să sesizeze semnalele de interferență ca și emisiune din cauza diamenșunilor lor.**
- **Pentru o configurare în conformitate cu preferințele Dvs. utilizați acordarea și memorarea manuală a posturilor radio.**

ACORDAREA ȘI SALVAREA MANUALĂ A POSTURILOR RADIO

Dacă cunoașteți frecvența exactă a programului pe care doriți să o ascultați sau dacă doriți să reglați în o stație radio stabilită anterior, atunci este recomandat să utilizați acordarea manuală. Alegeți cu butonul **AMS/BAND** aflat pe panoul frontal unul dintre benzile **F1-F2-F3** disponibile (recomandăm: **F1**). Țineți apăsat butoanele înainte sau înapoi timp de 3 secunde până când este afișat textul **MANU** (acordare manuală fină). Apoi apăsați scurt butoanele înainte sau înapoi puteți pași încet cu frecvența. Postul poate fi memorat pe locul dorit prin apăsaarea unuia dintre butoanele numerice 1...6. Pe ecran este vizibil un timp scurt semnal benzii FM actuale (F1-F2-F3) și locul de memorie utilizat în cadrul lui (P1...P6). Programele deja stocate pot fi selectate folosind butoanele numerice. Afișajul arată banda curentă FM și spațiul de stocare din interiorul acesteia. De exemplu, F2-P6; pe banda FM2, este selectat programul 6.

- Dacă în modul de reglare fină manuală nu apăsați buton timp de 3 secunde, atunci după ce apare textul **AUTO**, radioul va reveni la reglarea automată – aceasta este setarea implicită. Atunci cu butoanele de pașire puteți regla automat următorul post de radio, după care se oprește.
- În total se pot salva 18 posturi FM pe benzile FM1-FM2-FM3.
- Pe fiecare bandă se pot salva câte 6-8 posturi. În cazul în care un post a fost salvat pe banda FM2, pe locul 4, ulterior, pentru ascultare trebuie căutat prima dată banda de frecvențe FM2 cu ajutorul butonului (BAND) și apăsat scurt butonul numeric 4.
- Dacă o locație de memorie este deja ocupată, frecvența anterioară se va șterge și se va memora noul post ales.
- Dacă utilizați radioul la o distanță mai mare de locul unde ați efectuat salvările posturilor – de ex. în timpul călătoriilor, poate fi necesară o căutare nouă a unor posturi, pe alte frecvențe radio. Pe diferite zone geografice se emit unele posturi radio pe frecvențe diferite!

UTILIZAREA FUNCȚIILOR BT FĂRĂ FIR

Aparatul se poate conecta cu diverse echipamente care utilizează protocolul de comunicare fără fir prin BT. Astfel puteți asculta la difuzoarele autovehiculului amplificat muzică redată pe telefonul mobil, tabletă, notebook sau alte echipamente. În timpul unui apel telefonic aveți posibilitatea să recepționați, să amplificați convorbirea și să terminați fără atingerea telefonului. Radioul auto include un microfon încorporat pentru convorbiri telefonice. Încecați să vorbiți în direcția respectivă (colțul din dreapta sus), pentru ca partenerul să vă audă la o calitate sonoră cât mai bună. Asigurați-vă că geamurile sunt închise în timpul unei convorbiri, deoarece zgomotul de afară împiedică claritatea discursului.

Următoarele caracteristici suplimentare sunt disponibile: la primirea unui apel telefonic radioul care a fost oprit anterior – dar a fost asociat cu telefonul – pornește și trece la modul BT. Pe ecran după mesajul **CALL** este afișat numărul apelantului, în timp ce pe difuzoare se aude melodia apelului. Într-o manevră a radioului auto puteți respinge apel telefonic (POWER/MOD (1)), să recepționați apelul (AMS/BAND (3)), să încheiați (POWER/MOD (1) efectuare apel telefonic la ultimul număr. Pentru acesta apăsați scurt butonul **AMS/BAND (3)**. Telefonul apelează numărul, dacă ecranul nu este oprit. În timpul convorbirii radioul măsoară timpul de convorbire.

ATENȚIE! Dacă țineți apăsat timp de 2 secunde butonul **AMS/BAND** în modul BT atunci mesajele **BT-ON** și **BT-OFF** indică faptul că conexiunea wireless este pornită și oprită.

CONECTARE: Selectați modul BT cu butonul **POWER/MODE**. Pe ecran apare prescurtarea **BT** și clipește un simbol mic **BT**. Căutați dispozitivele **BT** din apropiere, inclusiv acest aparat radio, urmând pașii din instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului care urmează să fie asociat. Conectați cele două dispozitive... Apoi, pe difuzoare poate fi auzită conversația telefonică sau muzică redată pe telefon. Când este conectat cu succes simbolul **BT** luminează continuu și apare textul **BT ON**. În cazul unui dispozitiv mobil activ textul se va schimba în „AZDP”. Acum este gata să recepționeze fără fir muzică de pe telefon. Setări volumul dorit și pe telefon.

- Dacă țineți apăsat butonul rotativ timp de două secunde și apoi rotiți, puteți ajusta volumul de bază BT în setările BT00... BT40. Este recomandată setarea BT40.
- Inițiere apel la ultimul număr: în cazul unui telefon cu cartela SIM duală, în funcție de setare, poate fi necesar să aprobați apelul și de pe telefon. Acest lucru poate fi evitat prin ajustarea telefonului (în funcție de tip).

Începeți redarea cu player-ul de pe telefon, ascultați muzică prin difuzoarele mașinii. Dacă este recepționat un apel telefonic, puteți să răspundeți utilizând butonul radioului AMS/BAND sau să respingeți apelul cu butonul **POWER/MOD**; în timp ce muzica este întreruptă. Aplicația pentru redare muzică lansată pe telefonul dvs. poate fi controlată de la distanță cu butoanele redare și pașire ale radioului.

- Un radio poate fi asociat simultan cu un dispozitiv BT. Raza de acțiune reală depinde de celălalt dispozitiv și de condițiile ambientale (aproximativ 5m).
- Volumul conexiunii BT și calitatea sunetului sunt influențate de setările audio ale telefonului mobil conectat.
- Ocazional, este posibil ca unele caractere să nu fie afișate corect sau deloc pe ecran. Acest lucru poate afecta în principal caracterele speciale sau cu diacritice și nu este defecțiunea aparatului.

REDARE – DE PE SUPTOR DE MEMORIE USB/SD

Dacă în locul radioului doriți să ascultați muzică înregistrată pe **USB/SD**, doar conectați sursa de memorie externă. Aparatul va sesiza sursa nouă și va începe automat redarea fișierelor salvate pe acesta. Pe ecran apare pentru scurt timp denumirea **USB SAU SD**, după care „F” (Folder) și „T” (Track) folderul actual, respectiv numărul de ordine al piesei. Timpul scurs din piesa curentă poate fi citit

în timpul redării. Dacă redarea este oprită cu butonul **1/PLAY/PAUSE (13)**, apare textul **PAUSE**. Funcțiile disponibile ale playerului MP3:

- (13.) ▶ || : redare sau pauză
- (5.) ◀ ▶ : apăsați scurt butoanele pentru a accesa piesa anterioară sau următoare. Ținut apăsat funcționează căutarea rapidă în melodie, în timp ce difuzoarele sunt dezactivate.
- (17.) -10/D- : pașire înapoi 10 piese / pas înapoi în structura directorului
- (18.) +10/D+ : pașire înainte 10 piese / pas înainte în structura directorului
- (14.) INTRO : prezentare melodie; 10 secunde de la începutul fiecărei melodii, poate fi oprit printr-o nouă apăsaare
- (15.) REPEAT : repetare a piesă (ONE), un folder (FOLDER) toate piesele (ALL)
- (16.) RANDOM : redare în ordine aleatorie, cu o nouă apăsaare poate fi oprită
- Sistemul de fișiere recomandat al memoriei: FAT32. NU utilizați surse de memorie formate prin NTFS!
- Dacă aparatul nu redă nici un sunet sau dacă nu a recunoscut sursa de memorie USB/SD, îndepărtați-l și apoi reconectați memoria. Dacă nu are nici un efect, încercați alegerea sursei de semnal cu butonul **MODE!** În caz de nevoie opriți și reporniți dispozitivul sau apăsați butonul **RESET!**
- Dacă unele sau nici un fișier nu este recunoscut de aparat, procedați conform celor descrise la punctul anterior, respectiv puteți conecta suportul USB/SD în aparatul deja pornit și acesta va reciti toate fișierele, iar sistemul se va reimprospăta.
- Îndepărtați memoria externă doar în cazul în care ați schimbat sursa de semnal de pe USB/SD sau dacă ați oprit aparatul! În caz contrar datele se pot deteriora.
- Este interzisă îndepărtarea sursei de memorie externe în timp ce se redau fișiere de pe acesta!
- La introducerea memoriei externe redarea începe de la prima piesă. Dacă anterior ați mai utilizat sursa și acesta nu a fost îndepărtată, redarea se reia de la ultima piesă aleasă, chiar dacă între timp aparatul a fost oprit.
- Sursa USB și SD se poate conecta doar într-un singur mod. Dacă se oprește, întoarceți-l și încercați să introduceți din nou; nu forțați!
- Aveți grijă ca obiectele care sunt așezate în afara aparatului să nu vă deranjeze în conducerea în condiții de siguranță a autovehiculului și să nu le împingeați sau rupeți! Recomandăm utilizarea unor carduri de memorie SD, deoarece utilizarea acestora este mai sigură.
- În cazul temperaturilor extrem de ridicate sau scăzute, dacă sursa de memorie este lăsată în autovehicul, există posibilitatea deteriorării acesteia.
- Pot rezulta o funcționare eronată și caracteristicile suportului de memorie, ce nu se referă la defecțiunea aparatului!

AUX IN – INTRARE AUDIO STEREO

Cu ajutorul unei muște stereo de 3,5 mm puteți lega orice echipament extern ce dispune de ieșire pentru căști/audio, la intrarea AUX aflat pe partea frontală al aparatului. Puteți asculta muzica de pe acest echipament la o calitate superioară prin boxe mașinii, dacă alegeți modul de funcționare AUX cu ajutorul butonului MOD. Puteți conecta astfel cu fir telefon mobil, player multimedia, player CD/DVD, sistem de navigație.

- Pentru o calitate superioară a sunetului este important reglarea corectă a aparatului.
- Pentru legarea unor echipamente ce nu dispun de ieșire audio cu mușta de 3,5 mm poate fi necesar achiziția unui adaptor suplimentar.
- Pentru mai multe detalii consultați manualul de utilizare al echipamentului pe care doriți să-l conectați.

CONECTAREA UNUI AMPLIFICATOR EXTERN ȘI SUBWOOFER ACTIV

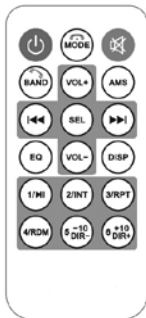
Ieșirea audio stereo 4xRCA este situată pe partea din spate a unității. Prizele RCA alb și roșu sunt ieșirile canalelor audio stânga și dreapta. Acest lucru vă asigură că conectați un amplificator extern sau un subwoofer activ cu o intrare la nivel scăzut (LINE IN). În acest fel puteți îmbunătăți volumul și calitatea sunetului. Simboluri: LF: canal audio stânga față, RF: dreapta față, LR: spate stânga, RR: spate dreapta

FUNCȚIILE TELECOMENZII

Pentru punerea în funcțiune, îndepărtați placa de izolare aflată în suportul de baterie – în cazul în care produsul a fost echipat cu acesta. Dacă pe viitor observați o funcționare nesigură sau raza de acțiune scade, schimbați bateria pe una nouă: baterie tip buton, CR 2025, 3V.

- În timpul utilizării îndreptați telecomanda către ecranul aparatului de la o distanță de max 2 metri!
- Pentru schimbarea bateriei întoarceți telecomanda cu butoanele în jos și extrageți suportul de baterie, cu baterie. Aveți în vedere, ca polul pozitiv al bateriei să fie îndreptat în sus. Urmăți instrucțiunile de pe partea inferioară a telecomenzii!
- ATENȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE ÎN CAZUL UNUI SCHIMB DEFECTUOS DE BATERIE! SE SCHIMBĂ DOAR CU BATERIE IDENTICĂ SAU ECHIVALENTĂ! NU EXPUNTEȚI BATERIA LA INCENDIA DIRECTĂ TERMICĂ SAU SOLARĂ ȘI NU O ARUNCAȚI ÎN FOC! ÎN CAZUL ÎN CARE LICHIDUL DIN BATERIE S-A SCURS , FOLOSIND MĂNUȘI DE PROTECȚIE CURĂȚAȚI SUPTORUL DE BATERIE CU O LAVETĂ MOALE ȘI USCATĂ!
- NU LĂSAȚI BATERIA LA ÎNDEMÂNĂ COPILOR! ESTE INTERZIS DESFĂCAREA, ARUNCAREA ÎN FOC, SCURT-CIRCUITAREA SAU ÎNCĂRCAREA BATERIILOR! PERICOL DE EXPLOZIE!
- ACEST PRODUS CONȚINE BATERIE TIP BUTON. ESTE INTERZISĂ ÎNGHIȚIREA BATERIEI, PERICOL DE ARSURI CHIMICE! ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE, ÎN 2 ORE PROVOACĂ ARSURI INTERNE SEVERE ȘI POATE PROVOCA MOARTEA! ȚINEȚI LA DISTANȚĂ DE COPII ATĂȚ BATERIILE NOI, CÂȚ ȘI CELE UZATE! ÎN CAZUL ÎN CARE CAPACUL SUPORTULUI DE BATERII NU SE ÎNCHIDE CORESPUNZĂTOR, OPRIȚI UTILIZAREA PRODUSULUI ȘI ȚINEȚI-L DEPARTE DE COPIL! DACĂ CREDEȚI CĂ BATERIA A FOST ÎNGHIȚITĂ SAU A AJUNS ÎN VREO PARTE A CORPULUI COPILULUI, MERGEȚI DE URGENTĂ LA UN MEDIC!

	Pornire și oprire
	Blocare difuzoare
MODE	RADIO/USB/SD/BT/AUX / sfârșit apel
BAND	Bandă de frecvență / recepție apel, reapelare
SEL	Funcții de setare audio
VOL+	Creșterea volum
VOL-	Scăderea volum
	Pășire înapoi
	Pășire înainte
AMS	Căutare post automată
EQ	Setări egalizator
DISP	Afișare oră
1 / ► II	Redare/pauză (1. program radio)
2 / INT	Prezentare piesă
3 / RPT	Repetare piesă actuală sau toate piesele
4 / RDM	Redare în ordine aleatorie
5/-10	Pășire x10 piese sau fișier
6/+10	Pășire x10 piese sau fișier



ATENȚIONĂRI

- Înainte de punerea în funcțiune, vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare și păstrați-le într-un loc accesibil!
- În caz de nevoie adresați-vă unui specialist, pentru a nu deteriora aparatul sau autovehiculul!
- Datorită fișierelor compactate, al programul de compactare, respectiv din calitatea suportului de memorie USB/SD, se pot întâlni erori de funcționare, care însă nu sunt defecțiuni ale aparatului.
- Nu garantăm redarea fișierelor de tip DRM, protejate de drepturile de autor!
- Puteți conecta prin cablu USB și player MP3/MP4, dar nu și hard disk extern!
- Datorită fișierelor compactate, al programul de compactare, respectiv din calitatea suportului de memorie USB/SD, se pot întâlni erori de funcționare, care însă nu sunt defecțiuni ale aparatului.
- Pe suportii de memorie USB/SD nu depozitați alte tipuri de fișiere, decât cele care se pot reda, deoarece încetinesc sau împiedică funcționarea.
- Nu conectați la priză USB cu scopuri de încărcare telefon, navigație...
- Nu depozitați suportii externi de memorie în autovehicul, pentru a evita expunerea acestora la înghet sau temperaturi ridicate!
- În timpul conducerii autovehiculului nu efectuați manevre care vă pot distra atenția! Manevrarea aparatului în timpul condusului poate provoca accident
- Nu ascultați aparatul la volum ridicat! Alegeți un volum pe lângă care puteți sesiza și zgomotele exterioare! Volumul prea ridicat poate provoca deficiențe de auz!
- Nu desfaceți sau modificați aparatul, deoarece puteți provoca foc, accident sau electrocutare. Montarea sau utilizarea cu un scop diferit față de cel prevăzut conduce la pierderea garanției produsului.
- Se utilizează exclusiv în autovehicule cu un curent la împământare negativ, de 12 Volți! Utilizarea cu alt scop poate provoca electrocutare, defecțiuni sau foc. Aparatul a fost proiectat doar pentru utilizare în autovehicule!
- Utilizați întotdeauna siguranțe fizibile cu valoarea recomandată! La schimbarea siguranței să aveți în vedere ca valoarea nominală să fie identică cu cea a siguranței originale. În caz contrar poate provoca incendiu sau alte daune.
- Nu împiedicați aerisirea aparatului, deoarece poate provoca încălzirea în exces a aparatului sau incendiu. Printr-o instalare profesională asigurată aerisirea potrivit al aparatului! Trebuie să lăsați libere orificiile de ventilație.
- Aveți în vedere conectarea corectă! O legare defectuoasă poate provoca incendiu sau alte defecțiuni.
- Înainte de conectare/montare îndepărtați conectorul polului negativ de pe acumulatorul autovehiculului! Astfel puteți preveni electrocutarea, scurtcircuitarea și defectarea aparatului.
- În timpul montării protejați cablurile și izolația acestora! Puteți provoca scurtcircuit, incendiu!
- Înainte de a găuri sau înșuruba în bordul autovehiculului, verificați să nu atingeți țevi, cabluri electrice ... aflate în partea opusă a bordului.
- Nu vă racordați la acele circuite electrice ale autovehiculului, care deserveș volanul și frâna sau alte funcții de siguranță ale vehiculului! Poate provoca nesiguranță în conducerea autovehiculului sau chiar incendiu.
- Nu montați aparatul sau accesoriile acestuia în locuri care pot periclita conducerea în siguranță a autovehiculului! De exemplu în apropierea volanului sau al schimbătorului de viteze.
- Evitați încălzirea cablurilor pe diverse obiecte. Aranjați cablurile în așa fel, încât să nu vă deranjeze în timpul condusului. Cablurile care vă blochează sau atârnă deasupra volanului, schimbătorului de viteze, pe pedale etc sunt foarte periculoase. (de ex. cablu de conectare pentru player media extern conectat la mufa USB.)
- Opriti imediat utilizarea aparatului dacă sesizați orice defecțiune și adresați-vă distribuitorului. O serie de defecțiuni pot fi detectate cu ușurință (lipsa sunetului, miros neplăcut, fum, prezența unui obiect străin în aparat etc).
- Aveți grijă să nu pătrundă nici un obiect străin în conectorii USB și al diverselor suporturi de memorie, pentru că acestea pot provoca defecțiuni iremediabile.

- Protejați de praf, aburi, lichide, căldură, umiditate, înghet, șocuri mecanice sau incidența directă termică sau solară!
- La poziționarea și conducerea cablurilor aveți grijă ca izolația acestora să nu fie deteriorată de obiectele ascuțite, metalice, aflate în apropiere!
- Nu conectați cablurile în timpul funcționării aparatului! Niciodată să nu porniți aparatul cu volumul la maxim! Părâitul sau zgomotul auzit în aceste cazuri poate provoca defecțiuni iremediabile în difuzoare.
- Garanția nu acoperă defecțiunile provocate de o montare sau utilizare ireponsabilă, necorepunzătoare! Produsul trebuie să fie instalat de către un specialist!
- Somogyi Elektronik SRL declară următoarele: acest aparat de tip radio, este în conformitate cu cerințele Directivei pentru Echipamente Radio 2014/53/EU. Textul integral al declarației de Conformitate este accesibil pe site-ul: www.somogyi.hu.
- Datorită îmbunătățirii continue a produselor, unele date tehnice și de design pot fi modificate fără o înștiințare prealabilă.
- Manualul de utilizare actual se poate descărca de pe site-ul www.somogyi.ro.
- Nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele greșeli de tipar și ne cerem scuze pentru acestea.

MĂSURI DE PRECAUȚIE CURĂȚARE

Pentru curățarea periodică utilizați o lavetă moale și uscată, respectiv o pensulă. O murdărire mai insistență se îndepărtează cu o lavetă ușor umezită în apă. Evitați zgărierarea afișajului, niciodată nu o ștergeți uscată sau cu o lavetă aspră! Este interzisă utilizarea detergenților! Nu permiteți pătrunderea lichidelor în interiorul aparatului sau pe conectorii acestuia!

TEMPERATURA

Înainte de pornirea aparatului, verificați ca temperatura din interiorul autovehiculului să fie între 0°C și +40°C, deoarece funcționarea optimă se garantează doar în acest interval de temperatura. Condițiile extreme meteorologice pot dauna aparatului.

AMPLASARE, MONTARE

La montarea aparatului să aveți în vedere ca aparatul să nu fie expus la următoarele: radiații directe solare și termice (de ex. de la sistemul de încălzire a autovehiculului) - umiditate, aburi - praf în exces - vibrații puternice.

Atenție! Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventuala pierdere sau deteriorare a datelor, nici în cazul în care acesta s-a întâmplat în timpul utilizării aparatului de radio. Este recomandat salvarea unei copii a datelor, fișierelor pe calculatorul personal de pe suportul de memorie, înainte de utilizarea acestuia în aparat.

MONTARE (SE PUNE ÎN FUNCȚIUNE DOAR DE CĂTRE UN SPECIALIST)

- În funcție de construcția mașinii poate fi necesară achiziția unei benzi metalice sau a altor elemente de fixare. În cazul unor autovehicule, modul de montare a aparatului s-ar putea să difere față de cele descrise în prezenta în descriere.
- Legați cablurile aparatului, conform instrucțiunilor. Prima dată verificați dacă mufele și conectorii din autovehicul sunt potrivite pentru montarea aparatului, în conformitate cu cele descrise în prezentul manual. Aveți în vedere corectitudinea legăturilor și evitați scurtcircuitarea! Conduceți cablurile boxelor cu atenție!
- Este interzisă legarea oricărui fir de la boxe cu polul negativ/masa a autovehiculului sau al alimentării (de ex. cu cablul de alimentare negru sau cu o parte metalică a autovehiculului).
- Pentru protejarea sistemului audio de zgomotele externe:
 - Așezați aparatul și conduceți cablurile la o distanță de cel puțin 10 cm de cablurile autovehiculului.
 - Țineți cât de departe posibil cablurile acumulatorului de alte cabluri.
 - Conectați cablul de împământare de o parte metalică a autovehiculului, care inițial a fost curățată de impurități, uleiului și vopselei.
 - În cazul în care utilizați un echipament pentru reducerea zgomotului, acesta trebuie montat cât mai departe de aparat.

CONECTAREA DIFUZOARELOR

În unele cazuri este posibil, ca prin mărirea volumului nu crește proporțional și volumul joaselor. Acest lucru depinde atât de numărul difuzoarelor, cât și de amplasarea acestora sau legarea eronată a firelor acestora de poli.

1. În cazul utilizării celor două difuzoare frontale:

- Trebuie schimbată, în funcție de preferințe, polaritatea difuzoarelor din stânga sau din dreapta +/- (se schimbă firele cablului de la unul dintre difuzoarele frontale; oriunde între aparatul radio și difuzor).

2. În cazul utilizării a patru difuzoare:

- A., în cazul în care atât difuzoarele din față, cât și cele din spate sunt montate în uși (sau dacă sunt separate în vren fel; în "boxă"), atunci se poate schimba polaritatea atât unuia din față, cât și unuia din spate.
- B., în cazul în care difuzoarele din față sunt montate în uși, iar cele din spate în spatele tetierelor, se va schimba doar polaritatea unuia din față. Cablurile difuzoarelor din spate rămân neschimbate.

Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starija od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u bezbedno rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radi. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog proizvoda daca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Nakon raspakivanja uverite se da se proizvod slučajno nije ošteti u toku transporta. Decu držite dalje od ambalaze ako ona sadrži opasne predmete za decu, kao što su folije itd.!

GLAVNE OSOBINE

- FM / BT / MP3 / USB / SD / AUX / Bežična BT veza • Slušanje muzike sa mobilnog telefona
- Kontrola plejera mobilnog telefona • Ugrađeni mikrofoni • Telefoniranje bez dodira telefona • Telefoniranje preko zvučnika • Ispis telefonskog broja na displeju • U slučaju dolaznog poziva auto radio se automatski uključuje i aktivira se BT režim • Prijem poziva / završetak / povratni poziv • Odlično vidljiv LED displej • Prikaz tačnog vremena i u isključenom položaju • 18 FM memorija • Ručno ili automatsko memorisanje i biranje stanica • Tipovi reprodukcije: prikaz, ponavljanje, nasumični redosled • Rad sa folderima • Boja tona, loudness i EQ podešavanja • Poklopac na USB utičnici • 4 x 45W Hi-Fi izlaz za zvučnike • 3,5mm AUX ulaz za prenosne uređaje • 4 x RCA utičnica za izlaz prema pojačalu, aktivnom niskotonskom zvučniku • Daljinski upravljač (CR2025, 3V dugmasta baterija, u sklopu)

POSTAVLJANJE UREĐAJA U OSNOVNI POLOŽAJ

Posle svakog dešavanja kad se prekine napajanje uređaja ili u slučaju da displej uređaja nepravilno radi, potrebno je resetovati uređaj i obrisati podatke iz procesora. Tankim predmetom pritisnite taster **RESET** 2 sekunde, taster se nalazi na prednjoj strani uređaja. Uređaj će se isključiti u postavice se u fabrički položaj. Resetovanje se mora uraditi i odmah nakon ugradnje još pre prvog uključjenja ili nakon zamene akumulatora vozila.

UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE

Ukoliko je radio pravilno povezan u isključenom položaju se na displeju može videti tačno vreme. Za uključjenje kratko pritisnite taster **POWER/MODE (1.)**. Za isključenje držite taster pritisnut 2 sekunde, tada će se na displeju pojaviti ispis **BYE** i prikazaće se sat. Kratkim pritisnicama se menja režim rada: **FM radio – USB ili SD MP3 plejer – BT povezivanje – AUX IN ulaz**.

- Nakon ponovnih uključivanja uvek će biti aktivna zadnje odabrana funkcija, pod pretpostavkom da u međuvremenu nije izvedena memorija.
- Pošto pokretanje motora vozila prouzrokuje pad napona, radio uključuje samo nakon što je motor pokrenut. Isključenje radite dok motor radi.

MENI, ODNOSNO PODEŠAVANJE GLASNOĆE I BOJE TONA

Za podešavanje jačine zvuka **okrećite (7.)**: VOL 00...40. Pritiskom **obrnog prekidača** odaberite željenu funkciju za podešavanje jačine zvuka i ostale funkcije. Nakon odabira okretanjem podesite odabranu funkciju.

- **Dostupna podešavanja:** **VOL:** jačina zvuka / **BS:** niski tonovi / **TR:** visoki tonovi / **B:** desni-levi kanal, balans / **F:** prednji-zadnji zvučnici / **LD:** uklj. isklj. fiziološkog pojačavanja niskih tonova / **EQ:** uklj. isklj. (EQ OFF-FLAT-ROCK-POP-CLASS-JAZZ-EQ OFF...) / **ST:** stereo-mono prijem / **DX/LOC:** lokalni ili udaljeniji prijem
- **EQ ON:** u slučaju uključenog EQ moda nije dostupno podešavanje visokih i niskih tonova (**TREBLE-BASS**), odnosno upotrebom ovih podešavanja EQ mod se automatski isključuje (EQ OFF).
- Pri slušanju glasne muzike ne preterujte sa podešavanjima boje tona, pri većim snagama one mogu da izobličuju zvuk!

LOUDNESS - FIZIOLOŠKO PODEŠAVANJE BOJE TONA

Ljudsko uho je manje osetljivo na visoke i niske frekvencije kada je nivo zvuka nizak. Uključivanjem **LOUDNESS** (u meniju LD) funkcije, automatski ekviliziraju kompenzuje ovaj fenomen koji se javlja na nižim nivoima zvuka. Preporučuje se da ova funkcija bude isključena na visim nivoima zvuka jer može dovesti do distorzije zvuka.

- *I cilju zadržavanja kvaliteta zvuka, preporuka je da se prilikom korišćenja ove funkcije isključi ekvilizirer (EQ OFF) i da se niski i visoki tonovi podese na "0".*
- *Što je intenzitet zvuka veći, to će efekat automatske glasnoće biti manje primenjen na zvuk.*

PODEŠAVANJE SATA I ISKLJUČIVANJE ZVUČNIKA

Uključite uređaj **POWER/MODE (1.)** tasterom, nakon toga držite 2 sekunde pritisnuto taster **MUTE/DSP (2.)**. Na displeju će se pojaviti sat. Pre nego što sat nestane sa displeja ponovo 2 sekunde pritisnite taster **MUTE/DSP**, tada će displej početi da trepti. Obrtnim prekidačem podesite sate, pritisnite obrtni prekidač i podesite minute. Nakon što ste podesili i minute sačekajte 4 sekunde i podeseno vreme će automatski da se memorise.

- *Ukoliko ne vršite nikakva podešavanja, nakon 3 sekunde uređaj će da izade iz podešavanja.*
- *U isključenom položaju na displeju će se videti tačno vreme.*
- *U uključenom položaju tačno vreme se može proveriti držanjem tastera MUTE/DSP 2 sekunde, nakon isteka 4 sekunde sat će se isključiti.*
- *Kratkom pritiskom tastera MUTE/DSP zvučnici će se isključiti i na displeju će se pojaviti ispis MUTE. Ponovnim pritiskom zvučnici će se uključiti.*

FUNKCIJE I ODABIR IZVORA SIGNALA

Odabir izvora signala se radi kratkim pritisnicama taster **POWER/MODE**. Pažnja, dužim pritiskom tastera uređaj će se isključiti! Dostupni izvori signala su sledeće:

FM radio – USB ili SD MP3 plejer – BT veza – AUX IN \geq 3,5mm ulaz

- *Nije moguće aktivirati izvor signala ukoliko izvor nije dostupan, nije postavljena USB ili SD memorijska kartica koji sadrži odgovarajuće MP3 fajlove.*
- *Ako je u radio postavljena i USB i SD memorija, tasterom POWER/MODE možete odabati željenu memoriju USB ili SD. U osnovi, radi veće mehaničke bezbednosti preporučuje se upotreba SD kartice.*
- *Nakon postavljanja memorije reprodukcija započinje sa zadnje postavljene memorije.*
- *Nakon uključjenja reprodukcija započinje od zadnje slušane pesme.*

KORIŠĆENJE RADIJA

Nakon uključjenja radio će se pokrenuti ukoliko je bio aktivan pre isključenja uređaja – ili ako je u međuvremenu izvedena USB/SD. Ako je potrebno tasterom **POWER/MODE** odaberite radio funkciju..

PODEŠAVANJE PRIJEMA

Radi korektnog rada radio prijemnika potrebno je izvršiti određena podešavanja uspomoc obrtnog prekidača, kratkim stiskanjem i okretanjem podesite parametre i na kraju potvrdite pritiskom obrtnog prekidača.

- **ST:** stereo-mono prijem; odaberite mono ako je prijem slabiji
- **DX/LOC:** slabija ili lokalna stanica, ako je prijem slabiji podesite DX osetljiviji režim odnosno u LOC režim ako je lokalna stanica u pitanju.

BIRANJE I MEMORISANJE RADIO STANICA

Tasterom **AMS/BAND** odaberite željeni opseg (F1-F2-F3), potom tasterima 1...6 odaberite radio stanicu koju želite slušati. Na displeju će se pojaviti sledeće informacije: **F1...F3/P1...P6**, gde je F1...F3 tri dostupna FM opsega, a P1...P6 su memorisane radio stanice unutar odabranog opsega 6-6. Ukupno je moguće memorisati 18 FM radio stanica.

AUTOMATSKO BIRANJE I MEMORISANJE RADIO STANICA

Pritiskom i zadržavanjem 2 sekunde tastera **RESET** za fabrička podešavanja. Nakon toga pritiskom i zadržavanjem 2 sekunde tastera **AMS/BAND**, započinje automatska pretraga i memorisanje dostupnih radio stanica. Proces pretrage i memorisanja se može pratiti na displeju. Što je prijem signala bolji, više radio stanica će biti pronađeno i memorisano. Nakon završetka memorisanja radio će da prikazuje memorisane stanice.

- *Nako završetka memorisanja automatski će se prikazati kratki delić iz svake memorisane radio stanice. Ovaj prikaz se može prekinuti pritiskom tastera AMS.*
- *Imajte u vidu da će uređaj automatski izostaviti stanice koje imaju slab signal, kao i da stanice mogu biti memorisane u redosledu koje vi niste predvideli ili će biti memorisani signali koji su samo smetnje a nisu radio stanice.*
- *Za veću kontrolu nad pretragom i memorisanjem stanica odaberite režim ručnog biranja i memorisanja stanica.*

MANUALNO BIRANJE I MEMORISANJE RADIO STANICA

Ako je nepoznata radna frekvencija tražene radio stanice ili ako želite precizno podesite neku ranije memorisanu radio stanicu, preporučuje se manualno podešavanje. Tasterom **AMS/BAND** odaberite željeni opseg **FMT-FM2-FM3** FM. (preporučuje se: FM1). Držite pritisnuto 3 sekunde jedan od tastera napred ili nazad sve dok se na displeju ne pojavi **MANU** (manualno fino podešavanje). Tada se tasterima napred nazad može precizno podesiti željena frekvencija.

Nakon pronalazjenja i podešavanja željene radio stanice držite pritisnuto taster 1...6 da bi se radi stanica memorisala na odabrani taster. Na displeju će se kratko prikazati FM opseg (F1-F2-F3) i memorijsko mesto na koji je memorisana stanica (P1...P6). Već memorisane stanice se mogu birati numeričkom tastaturom. Na displeju se može očitati FM opseg i redni broj memorisanog mesta. Primer: F2-P6; znači FM2 opseg i 6. memorijsko mesto.

- *Ukoliko u roku od 3 sekunde ne uradite nikakvu pretragu isključite se ručno podešavanje i ponovo će biti AUT, automatsko podešavanje koje je i podrazumevana mogućnost pretrage. U ovom slučaju će pritisakom tastera napred ili nazad uređaj pronaći sledeći dostupnu radio stanicu i staće sa pretragom.*
- *Ukupno se mogu memorisati 18 FM radio stanica na F1-FM2-FM3 opsege. Na svaki opseg se mogu memorisati po 6 radio stanica. Ako prilikom memorisanja prvo odaberete FM2 i memorijsko mesto 4, onda i u buduću prvo treba odabrati FM2 opseg (BAND) i memorijsko mesto 4..*
- *Ako je već jedno memorijsko mesto zauzeto ona će se brisati i memorisati nova ukoliko je želite menjati.*
- *Može se desiti da se u toku dužih putovanja na istoj, već memorisanoj, frekvenciji čuje neka sasvim druga radio stanica. U zavisnosti od geografskih položaja radio stanice može da se desi da istu frekvenciju koriste različite radio stanice!*

UPOTREBA BEŽIČNE BT FUNKCIJE

Uređaj može biti povezan sa drugim uređajima koji komuniciraju BT protokolom. Nakon toga, muzika koja se reprodukuje sa mobilnog telefona, tableta, notebook-a i drugih sličnih uređaja može se slušati preko auto radija. U slučaju dolaznog poziva, moguće je odgovoriti na poziv, završiti razgovor bez dodirivanja telefona. Auto radio ima ugrađen mikrofon za telefonske razgovore. Iruđite se da u toku razgovora budite okrenuti prema ugrađenom mikrofonom (desni gornji ugao na prednjoj ploči auto radija). U toku telefonskog razgovora zatvorite prozore, vetar znatno može da kvari prenos zvuka u toku telefoniranja.

Dostupne su sledeće ekstra funkcije: isključeni radio koji je već bio ranije uparen sa telefonom, automatski će se uključiti i aktivirati BT funkciju ako detektuje telefonski poziv. Na displeju će se moći očitati CALL ispisa a potom telefonski broj sa kojeg dolazi poziv, pritom se na zvučnicima auto radija može čuti zvonjenje telefona. Preko auto radija je moguće odbiti dolazeći poziv (POWER/MOD (1,1)), primiti poziv (AMS/BAND (3,1)), završiti razgovor (POWER/MOD (1,1)), pozvati zadnji broj koji ste zvali. Za poziv pritisnite taster AMS/BAND (3,1). Telefon će da pozove broj ukoliko telefon nije zaključan. U toku razgovora auto radio prikazuje vreme razgovora.

PAŽNJA! Ako držite 2 sekunde pritisnuto taster AMS/BAND uređaj će isključiti ili uključiti BT funkciju, poruke će biti **BT-ON** ili **BT-OFF**.

POVEZIVANJE: Tasterom POWER/MODE odaberite BT režim. Na displeju će se pojaviti mali BT simbol. Pretražite dostupne BT uređaje i povežite ih prema uputstvu za uparivanje tog uređaja. Povežite uređaje. Prateći ove korake, telefonski razgovori ili muzika reprodukovana na telefonu će se čuti na zvučnicima u vozilu. U slučaju uspešnog uparenja BT simbol će konstantno da svetli i na displeju će se moći očitati BT ON. Ukoliko je mobilni uređaj aktivan na displeju će se moći očitati ispis „AZDP“. U ovom slučaju je auto radio spreman za prijem signala sa mobilnog uređaja. Jačinu zvuka podesite i na mobilnom uređaju.

- *Ako 2 sekunde držite pritisnuto obrtni prekidač a potom je okrenete moguće je podesiti osnovnu jačinu BT zvuka BT00...BT40. Preporučuje se BT40.*
- *Pokretanje poziva zadnjeg broja: U slučaju telefona sa dve SIM kartice upotreba ova funkcije zavisi od telefona i podešavanja telefona da li se poziv mora posebno potvrditi na telefonu. Ova neugodnost se može sprečiti odgovarajućim podešavanjem telefona.*

Na telefonu pokrenite muziku koja će se moći čuti preko auto radija. U slučaju dolaznog telefonskog poziva, poziv se može primiti tasterom AMS/BAND ili se može odbiti tasterom POWER/MOD; u toku procesa muzika se isključuje.

- *Muzika koja je pokrenuta na telefonu se može kontrolisati tasterima napred nazad na auto radiju.*
- *Auto radio se istovremeno može povezati samo a jednim BT uređajem. • Stvaran domet signala zavisi od oba uređaja (oko 5 m).*
- *Jačina i kvalitet zvuka BT uređaja zavisi od podešavanja povezanog uređaja.*
- *Ponekad se može desiti da se određeni karakteri teksta pojavljuju nepravilno ili da se ne pojavljuju uopšte. Ovo se obično dešava sa specijalnim ili akcentovanim karakterima teksta koji nisu podržani na ovom uređaju i nije greška uređaja.*

REPRODUKCIJA SA - USB/SD MEMORIJE

Ako umesto radio stanice želite slušati muziku sa USB/SD memorije, potrebno je samo da memoriju postavite u uređaj. Uređaj će da detektuje memoriju i automatski će da započne reprodukciju. Na displeju će se na kratko pojaviti USB ili SD napis, potom „F“ (Folder) i „T“ (Track) aktuelni folder odnosno redni broj pesme. U toku reprodukcije se na displeju prikazuje proteklo vreme pesme. Ako se reprodukcija prekine tasterom 1/PLAY/PAUSE (13,1), na displeju će se pojaviti ispis PAUSE s. Dostupne funkcije MP3 plejera: (13,1) ► ► : reprodukcija i pauza

(5,1) ◀ ▶ : kratkim pritiskom na taster možete pristupiti reprodukciji sledeće ili prethodne pesme. Zadržavanjem tastera, možete vršiti brzu pretragu u listi pesama.

(17,1)-10/D- : 10 pesama nazad / korak nazad unutar foldera
(18,1)+10/D+ : 10 pesama napred / korak napred unutar foldera

(14,1) INTRO: prikaz pesama; prikaz 10 sekundi sa početka svih pesama, ponovnim pritiskom prikaz se zaustavlja

(15,1) REPEAT: jedna pesma (ONE), jedan folder (FOLDER) ili ponavljanje svih pesama (ALL)

(16,1) RANDOM: nasumična reprodukcija, ponovnim pritiskom funkcija se isključuje

- *Preporučeni format memorije je: FAT32. Nemojte koristiti memorijske uređaje u NTFS formatu!*
- *Ukoliko uređaj ne emituje zvuk ili USB/SD memorije uređaj nije prepoznao, izvadite i ponovo stavite memoriju. Ako ovo ne daje željene rezultate, pokušajte da ponovo odaberete izvor MODE tasterom. Po potrebi isključite i uključite uređaj ako ni to ne pomaže resetujte uređaj sa tasterom RESET sa prednje strane uređaja!*
- *Ukoliko uređaj ne može da prepozna fajlove ili deo fajlova, kopiranih na prenosivi memorijski uređaj, postupite po proceduri opisanoj u prethodnom paragrafu teksta, ili možete priključiti USB memoriju na uređaj koji je već uključjen; u tom trenutku sistem će učitati celokupan sadržaj memorije.*
- *Uklanjanje prenosive memorije je dozvoljeno kada je uređaj prebačen u drugi memorijski režim USB/SD ili kada je uređaj isključen! In suprotnom, podaci sa prenosive memorije mogu biti izgubljeni.*
- *Zabranjeno je uklanjanje prenosive memorije iz uređaja dok je reprodukcija u toku!*
- *Priključivanjem prenosive memorije, reprodukcija počinje od prve pesme. Ukoliko ste pregledali pesme pre, i prenosiva memorija nije uklonjena, reprodukcija se nastavlja sa poslednje reprodukovane pesme, čak i ako je uređaj u međuvremenu bio isključen...*
- *USB i SD prenosiva memorija može biti priključena isključivo na jedan način. Ukoliko se zaglavi, okrenite je i pokušajte ponovo, nemojte upotrebljavati silu!*
- *Vodite računa da prenosiva memorija, ne smeta u toku vožnje vireći iz auto radija, nemojte je gurnuti ili polomiti! Preporučuje se korišćenje SD memorijskih kartica, zbog njihove praktičnosti.*
- *Ako ostanite prenosivu memoriju u vazilu na velikoj toploti ili hladnoći, ona može biti oštećena.*
- *Specifične karakteristike pojedinih prenosivih memorija mogu dovesti do nepravilnosti tokom rada, to nije nedostatak uređaja!*

AUX IN – STEREO AUDIO ULAZ

5 m stereo može biti korišten za povezivanje spoljnih uređaja koji imaju izlaz za slušalice, direktno na AUX ulaz prednjeg panela auto radija. Moguće je prelušavanje sadržaja sa pomenutih uređaja u visokom kvalitetu, za aktiviranje koristite POWER/MOD taster i aktivirajte funkciju AUX IN koji će se pojaviti i na displeju. Mobilni telefon, medijski plejer, CD/DVD plejer, GPS isl. mogu biti povezani...

- *Radi postizanja optimalnog kvaliteta zvuka neophodno je pravilno podesiti priključeni uređaj.*
- *Moguća je potreba za kupovinom dodatnog adaptera ukoliko povezani uređaj ne poseduje 3.5 mm audio izlazni konektor.*
- *Za detaljnije informacije proverite uputstvo za upotrebu uređaja koji spajate na auto radio.*

POVEZIVANJE DODATNOG POJAČALA ILI AKTIVNOG NISKOTONSKOG ZVUČNIKA

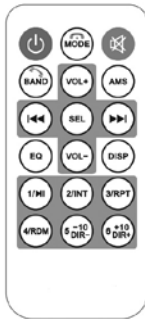
4xRCA izlaza za pojačalo nalaze se na zadnjem panelu auto radija. Bele i crvene RCA uručnice (levi i desni kanal) služe za povezivanje uređaja sa dodatnim pojačalima. Na ovaj način se može poboljšati kvalitet i izlazna snaga. Oznake: **LF**: prednji levi, **RF**: prednji desni, **LR**: zadnji levi, **RR**: zadnji desni

FUNKCIJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA

Pre prve upotrebe daljinskog upravljača, uklonite izolatorsku traku koja viri iz poklopca baterije, ako se ona nalazi u daljinskom upravljaču. Ukoliko upravljanje daljinskim upravljačem postane nestabilno ili se smanji njegov domet, zamenite bateriju novom: CR 2025; 3V dugmastom baterijom.

- *Kada koristite daljinski upravljač, uperite ga da displej auto radija na udaljenosti od 2 metra!*
- *Prilikom zamene baterija okrenite daljinski upravljač tako da su njegovi tasteri okrenuti ka dole i nakon toga otvorite ližeste baterija. Vodite računa da je pozitivni pol usmeren na gore kada postavite bateriju u ližeste. Vodite se instrukcijama utisnutim u poklopac daljinskog upravljača.*
- **UPOZORENJE!** NEPRAVILNA ZAMENA BATERIJE MOŽE DOVESTI DO EKSPLOZIVE! BATERIJA SE SME ZAMENITI ISKLJUČIVO BATERIJOM ISTOG TIPA I ZAMENSKOG TIPA! NE IZLAŽITE BATERIJU DIREKTNJOJ SUNČEVOJ SVETLOSTI I NE BACAJTE JE U VATRU! UKOLIKO PRIMETITE DA JE BILO KAKVA TEČNOST ISCURELA IZ BATERIJE, OBUKITE ZAŠTITNE RUKAVICE I SUVOM KRPOM OČISTITE LEŽISTE BATERIJE! DRŽITE BATERIJE VAN DOMAŠAJA DECE! ZABRANJENO JE OTVARATI, PALITI, KRATKO SPAJATI I PUNITI BATERIJU! OPASNOST OD EKSPLOZIVE!
- **OVAJ PROIZVOD IMA DUGMASTU BATERIJU. BATERIJA SE NE SME PROGUTATI, OPASNOST OD HELMIJSKIH OPEKOTINA! U SLUČAJU DA SE PROGUTA, PROUZROKOVAĆE SNAŽNE UNUTRAŠNJE OPEKOTINE PA ČAK I SMRTI DRŽITE I NOVE I KORISTENE BATERIJE VAN DOMAŠAJA DECE! UKOLIKO POKLOPAC BATERIJE NE MOŽE DOBRU DA SE ZATVORI, NEMOJTE KORISTITI PROIZVOD I DRŽITE GA VAN DOMAŠAJA DECE. UKOLIKO MISLTE DA JE BATERIJA PROGRAMIRANA ILI DA JE NA BILO KOJI NAČIN ZAVRŠILA U TELU, ISTE MOMENTA POTRAŽITE LEKARSKU POMOĆ!**

	uključivanje i isključivanje
	isključivanje zvučnika
MODE	RADIO/USB/SD/BT/AUX / kraj razgovora
BAND	talasna dužina / prijem poziva, ponovni poziv
SEL	podešavanje zvuka
VOL+	pojačavanje jačine zvuka
VOL-	smanjivanje jačine zvuka
	korak nazad
	korak napred
AMS	automatska pretraga stanica
EQ	podešavanje boje tona
DISP	prikaz sata
1 / ▶ II	reprodukcija/pauza (1. radio program)
2 / INT	prikaz pesama
3 / RPT	ponavljanje aktuelne ili svih pesama
4 / RDM	nasumični redosled reprodukcije
5/-10	x10 koraka nazad
6/+10	x10 koraka napred



NAPOMENE

- Pre montaže i prvog korištenja ovog auto radija, pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i sačuvajte ga.
- Ukoliko je potrebno, potražite stručnu pomoć kako biste izbegli oštećenja auto radija i motornog vozila!
- U zavisnosti od kompresovanih fajlova, programa korištenih za kompresovanje formata, i kvaliteta USB/SD prenosive memorije, moguća je pojava nepravilnosti koje nisu greška proizvođača.
- Reprodukcija DRM fajlova nije zagarantovana!
- MP3/MP4 plejeri se mogu povezati sa auto radijom i uspomoc USB kabela ali nemojte povezivati hard diskove na auto radio!
- Nemojte držati nikakve dodatne fajlove na USB/SD prenosivoj memoriji, osim fajlova za reprodukciju, takvi fajlovi mogu usporiti reprodukciju.
- Ne priključite uređaje u USB utičnicu da bi punili akumulator!
- Nemojte ostavljati memorijski uređaj u vozilu na veoma niskim ili veoma visokim temperaturama!
- Na putu nemojte raditi ništa što može odvuci pažnju od vožnje. Korištenje auto radija u toku vožnje može izazvati nesreću.
- Nemojte slušati muziku previše glasno. Podesite nivo zvuka uz koji možete nesmetano čuti spoljne zvuke u toku vožnje. Ekstremne jačine zvuka mogu prouzrokovati oštećenja vašeg sluha!
- Zabranjeno je rastavljanje i popravka auto radija, to može prouzrokovati strujni udar, požar i nesreće. Nepravilna instalacija ili korištenje auto radija ima za posledicu gubitak garancije.
- Isključivo za upotrebu u automobilima sa 12 V akumulatorom i negativnim uzemljenjem. Korištenje auto radija u bilo koje druge svrhe može prouzrokovati strujni udar, oštećenja, ili požar. Uređaj je projektovan za korištenje u motornim vozilima!
- Uvek koristite topljive osigurače odgovarajućih karakteristika. Pri promeni osigurača, vodite računa da novi osigurač ima identične karakteristike kao osigurač koji se menja. Korištenje drugačijeg osigurača može da prouzrokuje oštećenja i požar.
- Ne zaklanjajte ventilacione otvore uređaja, to može prouzrokovati pregrevanje električnih kola, pa čak i požar. Pravilno ugradite auto radio, kako biste obezbedili adekvatnu ventilaciju. Ventilacija po ivicama mora biti oslobodena.
- Obratite pažnju na pravilna povezivanja! Loše povezivanje može da izazove kvarove i požar.
- Pre početka montaže skinite negativnu klemnu sa akumulatora automobila! Možete da sprečite strujni udar, kratke spojeve i kvarove.
- Prilikom montiranja auto radija nemojte seći kablove ili oštetiti njihovu izolaciju. U suprotnom, može doći do kratkog spoja, požara!
- Pre bušenja rupa ili postavljanja šarafa u karoseriju vašeg vozila vodite računa da ne oštetite cevi i električne provodnike sa druge strane maske.
- Zabranjeno povezivanje na bilo koji elektronski sistem koji kontrolise rad volana, kočnica, ili bilo koje bezbednosne funkcije. Nepoštovanje ovoga može dovesti do gubitka kontrole nad vozilom i može izazvati požar.
- Nemojte montirati ovaj uređaj i dodatke na mesta kod kojih će vas sprečavati da bezbedno upravljate vozilom, na primer, između menjača i volana.
- Vodite računa da žice nisu obmotane oko predmeta u blizini. Postavljajte kablove i žice na mesta na kojima vas neće ometati u toku vožnje. Žice koju mogu doći u dodir sa vašim pokretom ili koje vise oko menjača, kočnice, ili mogu biti izuzetno opasne. (npr. kabel za povezivanje medijskog plejera.)
- U slučaju bilo kakvog kvara isključite uređaj istog momenta i kontaktirajte ovlašćeno lice. Mnoge greške su veoma lako u očigledju (npr. nema zvuka, neprijatan miris, dim, i spoljni objekat u proizvodu).

• Vodite računa da nikakav predmet ne dospe u USB ulaz ili ležište memorijske kartice, to može prouzrokovati grešku u radu.

- Štiti od prašine, vlage, tečnosti, toplote, mraza, kao i direktnog sunčevog svetla!
- Dok sprovedite kablove, vodite računa da njihova izolacija nije oštećena.
- Nemojte povezivati nikakve kablove dok uređaj radi. Nikad nemojte puštati sistem u rad sa muzikom pojačanom na maksimum. Zvuk koji se javlja u ovom slučaju može smesta uništiti zvučnike.
- Garancija se ne priznaje ukoliko je do greške došlo nepravilnom montažom ili nepravilnim rukovanjem proizvodom!
- Somogyi Elektronik Kft. potvrđuje da ovaj uređaj ispunjava zahteve direktive 2014/53/EU. Celokupan tekst EU potvrde o usaglašenosti možete potražiti sa adrese: somogyi@somogyi.hu
- Zbog konstantnog unapređenja, tehnički podaci i izgled mogu biti promenjeni bez prethodne napomene.
- Prošireno ili promenjeno uputstvo za upotrebu uvek možete skinuti sa naše internet stranice www.somogyi.hu
- Za greške nastale prilikom štampe ne odgovaramo, i unapred se izvinjavamo.

PREDOSTROŽNOSTI ČIŠĆENJE

Koristite mekanu suvu tkaninu i četkicu za brisanje. Za uklanjanje tvrdokornije prljavštine, blago nakvasite tkaninu vodom. Vodite računa da ne izgredete površinu displeja; nikada nemojte čistiti displej dok je suv, i ne koristite grube tkanine za brisanje displeja! Nemojte koristiti hemijska sredstva. Vodite računa da nikakva tečnost ne dopre u uređaj ili na njegove priključke!

TEMPERATURA

Pre nego što uključite auto radio, vodite računa da je temperatura u vozilu između 0°C i +40°C, proizvod će raditi ispravno u navedenom temperaturnom opsegu. Ekstremni vremenski uslovi mogu oštetiti proizvod.

POSTAVLJANJE, MONTAŽA

Prilikom montiranja proizvoda uverite se da neće biti izložen:

- direktnoj sunčevoj svetlosti ili toploti (npr. iz sistema za zagrevanje), - vlazi, - velikim količinama prašine, - jakim vibracijama

Upozorenje! Proizvođač neće snositi odgovornost za brisanje ili gubljenje podataka, čak i u slučaju da su podaci izgubljeni tokom korištenja ovog proizvoda. Preporučuje se pravljenje sigurnosne kopije podataka na računaru.

MONTIRANJE (Samo stručna lica smeju montirati uređaj!)

- U zavisnosti od konstrukcije vozila u koji se radio ugrađuje moguće su potreba za dodatnim materijalima za montažu, ovo zavisi od tipa i proizvođača automobila.
- Priključni kablovi treba da su spojeni po propisima. Pre početka povezivanja proverite priključke koji su u vozilu i prema tome započinite povezivanja. Uputstvo za povezivanje je opisano u ovom uputstvu. Obratite pažnju na stabilne kontakte bez kratkih spojeva! Kablove za zvučnika pažljivo sprovedite!
- Zabranjeno je bilo koji pol zvučničkog kabela povezati sa masom vozila ili drugim delovima!
- Zabranjeno je spajanje bilo kojih kablova levih i desnih zvučnika!
 - Priključne kablove auto radija i kablove za zvučnike sprovedite najmanje 10 cm od kablova instrument table.
 - Napojne kablove sprovedite što dalje od svih ostalih kablova.
 - Kabel za masu pričvrstite za karoseriju vozila na takvo mesto da kontakt bude čist bez farbe i masnoća.
 - U slučaju upotrebe sklopa za prigušivanja smetnji, sklop treba montirati što bliže auto radiju.

POVEZIVANJE ZVUČNIKA

U nekim slučajevima, pojačavanjem nivoa zvuka se ne pojačava i nivo basova proporcionalno. Ovo zavisi od broja zvučnika i njihovih pozicija, takođe, postoji mogućnost da zvučnik nije dobro povezan.

1. Kada se koriste dva prednja zvučnika:

• Obrnite +/- kontakte levog ili desnog zvučnika (žice koje vode do zvučnika mogu biti obrnute bilo gde na putu od auto radija do zvučnika).

2. Kada se koriste četiri zvučnika:

- A., Ukoliko su i prednji i zadnji zvučnici ugrađeni u vrata (ili na neki drugi način izolovani jedni od drugih, kao u zvučnoj kutiji), tada polaritet bilo kojeg od dva prednja i zadnja zvučnika treba da bude obrnut.
- B., Ukoliko su prednji zvučnici ugrađeni u vrata a zadnji zvučnici ugrađeni u policu gepeka, tada je potrebno obrnuti polaritet bilo kojeg prednjeg zvučnika. Očizenje zadnjih zvučnika u ovom slučaju ostaje nepromenjeno.

Pred prvo uporabo pazorno preberite navodilo za uporabo in ga shranite! Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku. Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam z zmanjšano mentalno ali psiho fizično sposobnostjo, oziroma neizkušenim osebam vključujoč tudi otroke. Otroci lahko rokujejo s to napravo samo v prisotnosti odrasle osebe ali da so poučeni o varnem rokovanju in se zavedajo vseh nevarnosti pri delu z napravo. Otroci se ne smejo igrati s to napravo, potreben je konstanten nadzor. Vzdrževanje in čiščenje tega proizvoda smejo otroci vršiti samo v prisotnosti odrasle osebe. Po tem ko je naprava razpakirana se prepričajte da se proizvod slučajno ni poškodoval med transportom. Otrokom ne dovolite da se približujejo embalaži, če vsebuje nevarne predmete za otroke kot so folije itd.!

GLAVNE LASTNOSTI

- FM / BT / MP3 / USB / SD / AUX • Brežična BT povezava • Polušanje glasbe z mobilnega telefona • Kontrola predvajalnika mobilnega telefona • Vgrajeni mikrofoni • Telefoniranje brez dotikanja telefona • Telefoniranje preko zvočnika • Prikaz telefonske številke na zaslonu • V primeru dohodnega poziva se avto radio avtomatsko vključi in se aktivira BT režim • Sprejem klika / - zaključek / povratni klic • Odlično viden LED zaslon • Prikaz točnega časa tudi v izključenem položaju • 18 FM spominskih mest • Ročno ali avtomatsko shranjevanje in izbiranje postaj • Tipi predvajanja: prikaz, ponavljanje, naključni vrstni red • Delo z mapami • Barva tona, loudness in EQ nastavitve • Pokrov na USB vtičnica • 4 x 45W Hi-Fi izhod za zvočnike • 3,5mm AUX vhod za prenosne naprave • 4 x RCA vtičnica za izhod proti ojačevalcu, aktivnemu nizkotonskemu zvočniku • Daljinski upravljalnik (CR2025, 3V gumbasta baterija, katera je priložena)

POSTAVITVE NAPRAVE V OSNOVNI POLOŽAJ

Po vsaki prekinitvi kadar se prekine napajanje naprave ali v primeru da zaslon naprave nepravilno deluje, je potrebno resetirati napravo in izbrisati podatke iz procesorja. S tankim predmetom pritisčajte tipko **RESET** 2 sekundi, tipka se nahaja na sprednji strani naprave. Naprava se bo izklopila in postavila se bo v tovarniško nastavitve. Resetiranje se mora narediti takoj po vgradnji še pre prvim vklopom ali po zamenjavi akumulatorja vozila.

VKLJUČEVANJE IN IZKLJUČEVANJE

Vkolikor je radio pravilno povezano, se lahko v izključenem položaju na zaslonu vidi točni čas. Za vklop kratko pritisnite tipko **POWER/MODE (1.)**. Za izklop držite tipko pritisnjeno 2 sekundi, tedaj se bo na zaslonu pojavil izpis **BYE** in prikazala se bo ura. S kratkimi pritiski se menja režim delovanja: FM radio – USB ali SD MP3 predvajalnik – BT povezava – AUX in vhod.

- Po ponovnem vklopu se zažene zadnje uporabljena funkcija, pod pogojem da spominska kartica ni bila odstranjena med tem časom iz naprave.
- Ker pri zagonu motorja vozila pada napetost akumulatorja, vklop avto radija izvedite šele ko je motor že v zagonu. Priporočila se, da izklop izvedete še kadar je motor vozila še vključen.

MENI, OZIROMA NASTAVITVE JAKOSTI ZVOKA IN BARVE TONA

Za nastavitve jakosti zvoka obrnite (7.): VOL 00...40. S pritiskom **VRTLJIVEGA STIKALA** izberite željeno funkcijo za nastavitve jakosti zvoka in ostale funkcije. Po izbirni z vrtenjem nastavite izbrano funkcijo.

- *Dostopne nastavitve: VOL: jakost zvoka / BS: nizki toni / TR: visoki toni / B: desni-levi kanal, balans / F: sprednji-zadnji zvočniki / LD: vklj. izklj. fiziološkega povečevanja nizkih tonov / EQ: vklj. izklj. (EQ OFF-FLAT-ROCK-POP-CLASS-JAZZ-EQ OFF...) / ST: stereo-mono sprejem / DX/LOC: lokalni ali oddaljeni sprejem*
- **EQ ON:** v primeru vključenega EQ moda, ni dostopna nastavitve visokih in nizkih tonov (**TREBLE-BASS**), oziroma z uporabo teh nastavitvev EQ mod, se avtomatsko izključi (EQ OFF).
- Pri poslušanju glasnejše glasbe ne pretiravajte z nastavitvijo barve tona, to lahko privede do popačenja zvoka!

LOUDNESS - FIZIOLOŠKO NASTAVLJANJE BARVE TONA

Človeško uho je pri poslušanju tišje glasbe manj občutljivo „ne sliši“ izražene nizke in visoke tone. Z uporabo **LOUDNESS** (v meniju LD) funkcije, avtomatski ekvilajzer kompenzira ta fenomen, kateri se javlja pri nižjih nivojih zvoka. Pri poslušanju glasnejše glasbe se ne priporočila uporaba te funkcije, kajti privede lahko do popačenega zvoka.

- Zaradi doseganja kvalitetnejšega zvoka, se pred uporabo te funkcije priporočila izklop ekvilajzerja EQ (OFF) in da se basi in visoki toni ročno nastavijo na "0".
- Čim večja je jakost zvoka, manj bo izražena avtomatska korekcija barve tona zvoka.

NASTAVITVE URE IN IZKLOP ZVOČNIKA

Vključi napravo s **POWER/MODE (1.)** tipko, nato držite 2 sekundi pritisnjeno tipko **MUTE/DSP (2.)**. Na zaslonu se bo pojavila ura. Preden ura izgine zaslona ponovno 2 sekundi pritisčajte tipko **MUTE/DSP**, tedaj bo začel zaslon utripati. Z vrtljivim stikalom nastavite ure, pritisnite vrtljivo stikalo ponovno in nastavite minute. Po tem ko ste nastavili tudi minute počakajte 4 sekunde in nastavljen čas se bo avtomatsko shranil.

- *Vkolikor ne izvajate nobenih nastavitve, bo naprava po 3 sekundah iztopila iz nastavitve.*
- *V izključenem položaju se bo na zaslonu videl točni čas.*
- *V vključenem položaju se lahko točni čas preveri z držanjem tipke MUTE/DSP 2 sekundi, po izteku 4 sekund se bo ura izključila.*
- *S kratkim pritiskom tipke MUTE/DSP se bodo zvočniki izključili in na zaslonu se bo pojavil izpis MUTE. S ponovnim pritiskom se bodo zvočniki vključili.*

FUNKCIJE IN IZBIRA IZVODA SIGNALA

Izbira izvora signala se naredi s kratkimi pritiski tipke **POWER/MODE**. Pozor, z daljšim pritiskom tipke se bo naprava izključila! Dostopni izvori signala so sledeči:

FM radio – USB ali SD MP3 predvajalnik – BT povezava – AUX IN Ø3,5mm vhod

- *Nemogoče je aktivirati kakšen izvor signala, če ni dostopen, ni vstavljena USB ali SD spominska kartica, katera vsebuje ustrezne MP3 datoteke.*
- *Če sta v napravo hkrati vstavljeni v USB in SD spominski kartici, lahko s tipko POWER/MODE izbirate željeno spominsko kartico USB ali SD. V osnovi, zaradi večje mehanične varnosti se priporočila uporaba SD kartice.*
- *Po vstavitvi spominske kartice, se predvajanje začne z zadnje vstavljene spominske kartice.*
- *Po vklopu se predvajanje začne od zadnje poslušane pesmi.*

UPORABA RADIO NAPRAVE

Po vklopu se bo radio vklopilo samo takrat, če ste radio uporabili pred izklopom ali če ste med tem časom odstranili USB/SD. Če je potrebno s tipko **POWER/MODE** izberite radio funkcijo.

NASTAVITVE PREJEMA

Zaradi pravičnega delovanja radijskega sprejemnika je potrebno izvršiti določene nastavitve s pomočjo vrtljivega stikala, s kratkim stiskanjem in obračanjem nastavite parametre ter na koncu potrdite s pritiskom vrtljivega stikala.

- **ST:** stereo-mono prejem; izberite mono če je prejem slabši
- **DX/LOC:** slabša ali lokalna postaja , če je prejem slabši nastavite DX občutljivi režim oziroma v LOC režim če gre za lokalno postajo.

IZBIRANJE IN SHRANJEVANJE RADIO POSTAJ

S tipko **AMS/BAND** izberite željeni obseg (F1-F2-F3), nato s tipkami 1...6 izberite radio postajo katero želite poslušati. Na zaslonu se bodo pojavile sledeče informacije: F1...F3/P1...P6, kje je F1...F3 tri dostopna FM obsega, a P1...P6 so shranjene radio postaje znotraj izbranega obsega 6-6. Skupaj je mogoče shraniti 18 FM radio postaj.

AVTOMATSKO IZBIRANJE IN SHRANJEVANJE RADIO POSTAJ

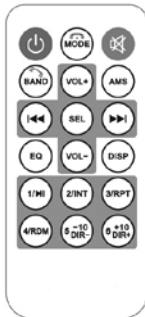
Držite pritisnjeno 2 sekundi tipko **RESET** za tovarniške nastavitve. Nato se s pritiskom in držanjem 2 sekundi tipke **AMS/BAND**, začne avtomatsko iskanje in shranjevanje dostopnih radio postaj. Na zaslonu boste lahko spremljali postopek avtomatskega iskanja in shranjevanja radijskih postaj. Čim boljše so pogoji sprejema signala, več radio postaj se bo programiralo in shranilo. Po zaključnem shranjevanju na radio prikazal shranjene postaje.

- *Po zaključnem shranjevanju se bo avtomatsko prikazal kratki delček iz vsake shranjene radio postaje.*
- *Za prekinitev prikazovanja postaj pritisnite tipko AMS.*
- *Vedite da pri avtomatskem shranjevanju naprava ignorira slabše postaje in da vrstni red shranjenih postaj ne bo po vaši želji ali pa bodo shranjeni signali, kateri so samo motnje a niso radio postaje.*
- *Za vrstni red po želji uporabljajte ročno iskanje in shranjevanje postaj.*

ROČNO IZBIRANJE IN SHRANJEVANJE RADIO POSTAJ

Če je nepoznana delovna frekvenca iskane radio postaje ali če želite natančno nastaviti katero predhodno shranjeno radio postajo, se priporočila ročna nastavitve. S tipko **AMS/BAND** izberite željeni obseg **FM1-FM2-FM3 FM**. (priporočila se: FM1). Držite pritisnjeno 3 sekunde eno od tipk naprej ali nazaj vse dokler se na zaslonu ne pojavi **MANU** (ročna natančna nastavitve). Nato s tipkami naprej nazaj lahko natančno nastavite željeno frekvenco. Ko počistite in nastavite željeno radio postajo držite pritisnjeno tipko 1...6 da bi se radio postaja shranila na izbrano tipko. Na zaslonu se bo kratko prikazal FM obseg (F1-F2-F3) in spominsko mesto, na katero je shranjena postaja (P1...P6).

	vklučevanje in izključevanje
	izključevanje zvočnika
MODE	RADIO/USB/SD/BT/AUX / konec pogovora
BAND	valovna dolžina / sprejem poziva, ponovni poziv
SEL	nastavitve zvoka
VOL+	jačanje jakosti zvoka
VOL-	zmanjševanje jakosti zvoka
	korak nazaj
	korak naprej
AMS	avtomatsko iskanje postaj
EQ	Nastavitve barve tona
DISP	prikaz ure
1 / ► II	predvajanje/pavza (1. radio program)
2 / INT	prikaz pesmi
3 / RPT	ponavljanje aktualne ali vseh pesmi
4 / RDM	Naključni vrstni red predvajanja
5/-10	x10 korakov nazaj
6/+10	x10 korakov naprej



** Bodite pozorni da ne pride tuj predmet v ležišče spominske kartice ali USB spomina, kar lahko pripelje do trenutne okvare naprave.*

- * Napravo zaščitite pred prahom, tekočinami, vlago, toploto, zmrzovanjem, udarci in direktnim vplivom sonca!*
- * Pri fiksiranju kablov bodite pozorni da niso v bližini ostrih predmetov kateri bi poškodovali izolacijo kablov.*
- * Ne izvajajte povezovanja kablov dokler naprava deluje in je pod napetostjo! Napravo nikoli ne vklopite, kadar je zvok maksimalno zvišan! Prida lahko do takojšnje poškodbe naprave, uničijo se zvočniki.*
- * Okvare povzročene z nestrokovnim, nepravilnim povezovanjem in nestrokovnim rokanjem niso predmet garancije!*
- * Somogyi Elektronic Kft. potrjuje da ta naprava izpolnjuje zahteve direktive 2014/53/EU. Celoten tekst EU potrdila o soglasnosti lahko najdete na sledečem naslovu: somogyi@somogyi.hu*
- * Zaradi konstantnega izpopolnjevanja lastnosti in dizajna, so spremembe mogoče tudi brez predhodne najave.*
- * Razširjeno ali spremenjeno navodilo za uporabo lahko vedno pogledate na naši internetni strani www.somogyi.hu*
- * Za morebitne tiskarske napake ne odgovarjamo in se vnaprej opravičujemo.*

VARNOSTNI UKREPI ČIŠČENJE

Za čiščenje uporabljajte suhe mehke krpicе in ščetke. Za trdovratnejšo umazanijo uporabite krpicе rahlo natopljene z vodo. Bodite pozorni da ne poškodujete, opraskate zaslon; nikoli zaslon ne brišete dokler je suh, in zaslon ne brišete z grobimi tkaninami. Z blagimi kretnjami čistite zaslon pri tem ga z drugo roko stalno držite na zadnji strani! Preprečena je uporaba kemičnih sredstev! Bodite pozorni da ne pride od izliva tekočin v napravo ali na njegove priključke!

TEMPERATURA

Pred vključevanjem avto radija, preverite da je temperatura v vozilu med 0°C in +40°C. Delovanje je zagotovljeno samo v tem temperaturnem obsegu. Ekstremne temperature lahko poškodujejo napravo.

POSTAVITEV, MONTAŽA

Pri izbiri mesta montiranja se prepričajte, da naprava ne bo izpostavljena sledečemu:
- direktnemu soncu ali direktni toploti (npr. iz sistema za segrevanje), - vlagi, - velikim količinam praha, - močnim vibracijam

Opozorilo! Proizvajalec ne nosi odgovornosti za brisanje ali izgubo podatkov, celo v primeru da so podatki izglubljeni med uporabo tega proizvoda. Priporoča se narediti varnostne kopije podatkov na računalniku.

MONTIRANJE (SAMO STROKOVNE OSEBE SMEJO MONTIRATI NAPRAVO!)

- V odvisnosti od konstrukcije vozila v kateri se radio vgrajuje, so mogoče potrebe za dodatnimi materiali za montažo, to je odvisno od tipa in proizvajalca avtomobila.
- Priključni kabli morajo biti povezani po predpisih. Pred začetkom povezovanja preverite priključke, kateri so v vozilu in po tem začnite povezovanje. Navodilo za povezovanje je opisano v tem navodilu. Bodite pozorni da so kontakti stabilni brez kratkih stikov! Kable za zvočnika pazljivo speljite!
- Prepečevano je kateri koli pol zvočnikovega kabla povezati z maso vozila ali drugim deli!
- Zaradi preprečevanja zunanjih električnih vplivov na avdio sistem:
 - Priključne kable avto radija in kable za zvočnike speljite najmanj 10 cm od kablov instrumentne table.
 - Napetostne kable speljite čim dalje proč od vseh ostalih kablov.
 - Kabel za maso pričvrstite na karoserijo vozila na takšno mesto, da je kontakt čist brez barve in maščob.
 - V primeru uporabe sklopa za prigušitev motenj, je treba sklop montirati čim bliže avto radiju.

POVEZOVANJE ZVOČNIKA

V nekaterih primerih, s povezovanjem nivoja zvoka, se ne pojačuje tudi nivo basov proporcionalno. To je lahko odvisno od števila priključenih zvočnikov in razporeditve, prav tako obstaja možnost da zvočnik ni dobro povezan.

1. V primeru da se uporabljata samo dva sprednja zvočnika:

- Obrnite +/- kontakte levega ali desnega zvočnika (žice katere vodijo do zvočnika, so lahko obrnjene kjer koli na poti od avto radija do zvočnika).

2. V primeru da se uporabljajo štiri zvočniki:

- A., V kolikor so sprednji zvočniki postavljeni v vratih in zadnji prav tako v vratih (ali na kakšen drugi način izolirani eni od drugih, kakor v zvočni škatli), tedaj mora biti polariteta od katerih koli dveh sprednjih ali zadnjih zvočnikov obrnjena.
- B., V primeru da so sprednji zvočniki montirani v vrata , zadnji pa v polico prtljažnika, tedaj je potrebno obrniti polariteto katerega koli sprednjega zvočnika. Žična povezava zadnjih zvočnikov v tem primeru ostane nespremenjena.

OPOMBE

- Pred montažo in prvo uporabo tega avto radija, preberite to navodilo za uporabo in ga shranite.
- Pred uporabo se po potrebi obrnite na strokovno osebo, da ne bi poškodovali napravo ali vozilo!
- V odvisnosti od kompresiranih datotek, programov uporabljenih za kompresiranje formata, in kvalitete USB/SD prenosne spominske naprave, so mogoči pojavi nepravilnosti, kateri pa niso napaka proizvajalca.
- Predvajanje DRM datotek ni zagotovljeno!
- Mogoče je povezati MP3/MP4 predvajalnik s pomočjo USB kabla, a se izogibajte povezovanja hard diskov na ta način!
- Ne shranjujte druge dodatne datoteke na USB/SD prenosni spominski kartici, razen datotek za predvajanje, ker le te lahko upočasnijo predvajanje.
- Ne povežite naprave na USB vtičnico, da bi polnilni akumulator!
- Ne puščajte spominsko napravo v vozilu na zelo nizkih ali ekstremno visokih temperaturah!
- Med vožnjo ne izvajajte ničesar kar bi lahko odvrmilo vašo pozornost od vožnje. Uporaba avto radija med vožnjo lahko izzove nesrečo.
- Ne poslušajte preglasno glasbo! Glasbo poslušajte tako glasno, da še vedno slišite druge udeležence v prometu! Preglasna glasba lahko poškoduje sluh!
- Napravo je prepovedano razstavljati, prenejarjati; to lahko izzove požar ali električni udar in okvare. Okvare povzročene z nepravilnim in nestrokovnim rokanjem se ne štejejo v garancijo.
- Naprava je namenjena za uporabo izključno v vozilih z napajanjem 12V akumulatorja in negativno ozemljitvijo. V druge namene je ni dovoljeno uporabljati, to lahko izzove požar, poškodbe ali električni udar. Naprava je predvidena za uporabo izključno v vozilu!
- Topljiše varovalke ki se menjajo, morajo biti vedno identične originalnim! Obremenitev zamenjave varovalke mora biti vedno ista kot obremenitev originalne varovalke (15 Amper). Prepečevana je uporaba močnejših varovalk, lahko pride do poškodbe in požara.
- Ne zapirajte ventilacijske odprtine naprave, to lahko povzroči pregrevanje električnih delov in pride do požara. Strokovna vgradnja zagotavlja zadostno hlajenje naprave! Odprtine za hlajenje morajo biti vedno proste.
- Bodite odgovorni, da pravilno povežete napravo. Nepravilno povezovanje naprave lahko privede do okvar in izzove požar.
- Pred žično povezavo/montiranjem, bodite sigurni da ste odklopili negativno klemo akumulatorja! To bo preprečilo potencialne električne udare, kratke stike in druge nepravilnosti.
- Pri montiranju avto radija ne režite kable in bodite pozorni da ne poškodujete izolacijo prevodnika! Poškodovana izolacija lahko privede do kratkega stika in požara!
- Pred vrtanjem lukenj ali vstavljanju vijakov v karoserijo vašega vozila, se prepričajte da ne poškodujete cevi in električne prevodnike na drugi strani maske.
- Prepovedano je povezovanje na kateri koli elektronski sistem, kateri kontrolira delovanje volana, zavor ali katere koli varnostne funkcije. Nespoštovanje tega lahko privede do izgube kontrole nad vozilom in lahko izzove požar.
- Ne montirajte to napravo in dodatke na mesta, pri katerih vas bo oviralo in preprečevalo da varno upravljate z vozilom, na primer med menjalnik in volan.
- Bodite pozorni da žice niso zavite okoli predmetov v bližini. Postavljajte kable in žice na mesta, na katerih vas ne bodo ovirali med vožnjo. Žice katere vas ovirajo pri vaših gibih ali katere visijo oko menjalnika, zavor in podobno, so lahko izredno nevarne. (npr. kabel za povezovanje medijskega predvajalnika.)
- Napravo izklopite takoj če opazite kakšno nepravilnost pri delovanju ter se obrnite na strokovno osebo. Mnoge nepravilnosti so lako opazne (ni zvoka, nepriljeten vonj, dim, tuj predmet v napravi).

Prije uporabe proizvođač prvi put, pročitajte upute za uporabu u nastavku i zadržite ih za kasniju uporabu. Izvorne upute napisane su na mađarskom jeziku. Ovaj aparat snimi koristiti samo osobe s oštećenim tjelesnim, senzornim ili duševnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja, kao i djeci mlađoj od 8 godina, ako su pod nadzorom ili su davalci upute o uporabi aparata i razumljivi su opasnosti povezane s uporabom. Djeca se ne smije dopustiti igrati s jedinicom. Djeca mogu samo očistiti ili izvršiti održavanje korisnika na uređaju pod nadzorom. Nakon raspakiranja jedinice, provjerite nije li se tijekom transporta oštetilo. Držite ambalažu od djece ako sadrži plastične vrećice ili druge potencijalno opasne dijelove.

ZNAČAJKE

• BT / FM / MP3 / USB / SD / AUX • Bežična BT konekcija • Reprodukcijska glazbe sa mobilnog telefona • Upravljanje glazbenim plejerom mobilnog telefona • Ugrađen osjetljivi mikrofonski • Telefonski pozivi bez dodirivanja telefona • Zvuk zvona i razgovor na auto zvučnicima • Prikaz broja pozivatelja na ekranu • Kod dolaznog poziva, radio se uključuje i mijenja u BT način rada • Primanje poziva / završetak / povratni poziv • Izuzetno čitljivi LED ekran • Točno vrijeme se također prikazuje u isključenom stanju • 18 FM memorija • Manualna ili automatska pretraga i memoriranje • Modovi reprodukcije: uvod, ponavljanje, slučajni odabir • Rukovanje s folderima, pomicanje • Ton, glasnoća i postavke EQ zvuka • Anti-šok zaštita na USB • 4 x 45 W Hi-Fi zvučnički izlaz • 3,5 mm AUX ulaz za prijenosne uređaje • 4 x RCA konekcija za pojačalo, za spajanje aktivnog subwoofer-a • Daljinski upravljač (CR2025, 3 V dugmaste baterija, uključeno)

VRAĆANJE NA TVORNIČKE POSTAVKE

Potrebno je izbrisati podatke mikroprocesora nakon svakog događaja kada je prekinuto napajanje ili ako uređaj (uključujući i zaslon) ne radi ispravno. Da biste to učinili, pritisnite tipku **RESET** na prednjoj ploči tankim, siljastim predmetom na 2 sekunde. Uređaj se isključuje i vraća se na tvornički zadanu postavku. Ovaj postupak je potreban nakon instalacije, čak i prije prvog uključivanja i kada se baterija zamijeni u vozilu.

UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE

U slučaju pravilnog spajanja, točno vrijeme je vidljivo na isključenom zaslonu. Da biste ga uključili, kratko pritisnite gumb **POWER / MODE (1.)**. Za isključivanje, pritisnite i držite ga 2 sekunde, a nakon **BYE** pozdrava prikazat će se sat. Način rada možete promijeniti kratkim pritiskom: FM radio - USB ili SD MP3 reprodukcija - BT priključak - AUX IN ulaz.

- On Kasnije će se nakon uključivanja automatski prebaciti na posljednju korištenu funkciju, osim ako je vanjski uređaj za pohranu u međuvremenu uklonjen.
- Starting Budući da pokretanje motora vozila može uzrokovati zaustavljanje napona, uključite jedinicu samo kad motor radi. Isključite ga prije isključivanja motora.

POSTAVLJANJE IZBORNJKA, GLASNOĆE I TONA

Koristite **okretni gumb (7.)** za podešavanje željene glasnoće: VOL 00... 40. Kratko pritisnite **okretni gumb**, dok se na zaslonu ne pojavi oznaka glasnoće, tona ili druge funkcije koju želite postaviti. Zatim možete promijeniti postavke okretanjem - u kratkom vremenskom razdoblju - gumbom.

- *Dostupne audio i druge postavke: VOL: glasnoća / BS: bas / TR: visoki tonovi / B: desni-lijevi kanalski balans / F: prednji-stražnji kanali / LD: pojačanje basa na-off / EQ: uključeno-isključeno i njegovo odabi (EQ OFF-FLAT-ROCK-POP-CLASS-JAZZ-EQ OFF...) / ST: stereo-mono prijem / DX / LOC: međugrafski ili lokalni prijem*
- **ON EQ ON:** u slučaju uključene EQ načina rada, tradicionalni ekvilizator visokih tonova (**TREBLE-BASS**) nije dostupan, ili kada se koristi, EQ način rada se automatski isključuje (EQ OFF).
- Kada slušate na većoj glasnoći, ne naglašavajte duboke i visoke tonove, jer to može dovesti do izobličenja!

GLASNOST - PRILAGODBA FIZIOLOŠKOG TONA

Ljudsko uho osjeća da niska i visoka frekvencija zvuči manje pri nižoj glasnoći. Aktiviranjem funkcije **LOUDNESS** (u izborniku **LD**) ovaj efekt se ispravlja pri nižoj glasnoći automatskim ekvilizatorom koji ovisi o glasnoći. Što je volumen niži, to je veći stupanj naglaska na niske i visoke frekvencije. Preporučuje se da ga isključite na višim razinama glasnoće, jer to može uzrokovati izobličenje zvuka.

- Da biste dobili bolju kvalitetu zvuka, preporučujemo da prije korištenja ove funkcije odaberete postavku EQ OFF i postavite visoke / niske ekvilizatore na položaj "0".
- Što je volumen veći, to je manje vidljiv učinak na automatsku korekciju tona.

Podešavanje točnog vremena i isključivanje zvučnika
Uključite uređaj pomoću tipke **POWER / MODE (1.)**, zatim držite pritisnutu tipku **MUTE / DSP (2.)** 2 sekunde. Na zaslonu se pojavljuje sat. Prije nego što nestane, ponovno pritisnite gumb **MUTE / DSP** na 2 sekunde i prikaz sata počinje treptati. Pomoću zakretne sklopke podešite broj sati, a zatim pritisnite okretnu sklopku za fiksiranje i korak naprijed do podešavanja minuta. Dok trepće prikaz minuta, podešite ga okretnim gumbom. Na kraju, pričekaite 4 sekunde za automatsko smanjenje postavke i izlaz. Dok trepće prikaz minuta, podešite ga okretnim gumbom. Na kraju pričekaite 4 sekunde da biste automatski snimili postavku i izašli.

- Ako čekate više od 3 sekunde dok idete neaktivno, uređaj izlazi iz izbornika.
- U isključenom stanju, točno vrijeme je vidljivo na zaslonu.
- U uključenom stanju pritisnite i držite **MUTE/DSP 2** sekunde za prikaz točnog vremena za 4 sekunde.
- Pritisnite **MUTE/DSP** gumb kratko uklanja zvučnike i **MUTE** poruka stalno treperi na zaslonu. Ponovno kratko pritisnite za ponovno uključivanje zvuka.

ODABIR FUNKCIJA I IZVORA SIGNALA

Možete odabrati izvor signala koji želite slušati pritiskom na kratko **POWER/MODE** tipku. Pažnja, aparat se isključuje za duži pritisak! Dostupne opcije:

FM radio – USB ili SD MP3 reprodukcija – BT konekcija – AUX IN \varnothing 3,5 mm ulaz

- Izvor ne može biti aktiviran ako nije dostupan. Na primjer, ako nema odgovarajućeg uređaja za pohranu (pjesme, fotografije, filmovi), ako niti jedan mobilni telefon nije uparen, BT značajke neće raditi.
- Ako je vanjska jedinica spojena na USB i SD utičnice u isto vrijeme, tada možete odabrati pomoću tipke **POWER / MODE** na USB ili SD opcijama. U osnovi, preporuča se uporaba SD kartice zbog manjeg prostora i sigurnijeg postavljanja.
- Nakon povezivanja reproduira se program zadnje umetnute vanjske jedinice.
- Kada se napajanje uključi, posljednja reproducirana pjesma će se nastaviti ako se uređaj ne ukloni.

RADIO

Nakon što se uređaj uključi, radio će se uključiti ako je prethodno slušao - ili je uklonjen zadnji reproducirani USB / SD / BT izvor signala. Odaberite funkciju radija pomoću prednje ploče **POWER/ MODE** tipku.

PODEŠAVANJE PRIJEMA

Za pravilan rad radija moraju se odabrati sljedeći parametri držanjem pritisnutog okretnog gumba, kratkim pritiskom ili okretanjem. Na kraju potvrdite odabir pritiskom na okretni gumb.

- **ST:** stereo-mono prijem; postavite na mono, ako ima šuma u prijemu
- **DX/LOC:** velika udaljenost ili lokalni prijem, postavite ga na osjetljiviji DX mod, ako je prijem slab, ali u načinu LOC, ako slušate obilježju lokalnu stanicu

ODABIR POHRANJENIH RADIJSKIH POSTAJA

Kratko pritisnite tipku **AMS / BAND** ili odabir željenog raspona (**F1-F2-F3**), zatim brojanim tipkama 1... 6 odaberite željeni program. Na zaslonu se prikazuje sljedeće informacije: **F1... F3 / P1... P6**, gdje su F1... F3 dostupna tri FM pojasa, P1... P6 su brojevi 6-6 radio programa koji se mogu snimati po frekvencijskom pojasu. Može se pohraniti ukupno 18 FM radijskih postaja.

AUTOMATSKO PRETRAŽIVANJE I POHRANA

Pritisnite tipku **RESET** na 2 sekunde spajalom za papir kako biste pristupili tvorničkoj postavci. Zatim pritisnite i držite tipku **AMS / BAND** dvije sekunde, kako biste automatski pronašli i pohranili radio stanice koje se mogu primati na mjestu uporabe. Proces podešavanja i pohranjivanja može se pratiti na zaslonu. Provjeravaju se sve raspoložive frekvencije. Što su bolji uvjeti prijema, to će više programa pronaći. Nakon provjere pune trake, uređaj kratko uvodi sve pohranjene postaje.

- Nakon završetka ugađanja, na svakoj pohranjenoj radio postaji će se čuti uvod za nekoliko sekundi.
- Funkciju uvoda možete isključiti pritiskom na tipku **AMS**.
- Uzmite u obzir da će jedinica preskočiti stanice sa slabijim prijemom, a stanice mogu biti pohranjene u drugom redoslijedu od onoga što ste definirali. Moguće je da zbog svojih veličina otkriva uzmenjujuće zvukove kao radio stanice.
- Odaberite ručno ugađanje i memoriranje koje odgovaraju vašim potrebama.

RUČNO UGAĐANJE I POHRANJIVANJE RADIJSKIH POSTAJA

Ako znate točnu frekvenciju programa koji želite slušati ili želite fino ugodi prethodno postavljenu radijsku postaju, trebate ručno podešiti. Odaberite jedan od **F1-F2-F3** FM pojasa kratkim pritiskom na tipku **AMS / BAND** na prednjoj ploči. (preporučeno: F1) Držite pritisnute tipke za pomicanje prema naprijed ili natrag 3 sekunde dok se ne očitoč znak MANU (ručno fino ugađanje). Nakon toga, ako kratko pritisnete tipku za pomicanje prema naprijed ili natrag,

možete polako pomicati frekvenciju. Nakon ugađanja željene radio postaje, pritisnite i držite jednu od tipki 1...6 za pohranjivanje postaje. Na zaslону se za kratko vrijeme prikazuje trenutni FM pojās (F1-F2-F3) i memorijski prostor koji se koristi unutar njega (P1...P6). Programi koji su već pohranjeni mogu se odabrati pomoću brojanih tipki. Zaslón prikazuje trenutni FM pojās i pohranu u njemu. Na primjer F2-P6; na FM2 bazi odabran je program 6.) je odabrano.

- Ako u modu ručnog finog ugađanja ne pritisnete nijednu tipku 3 sekunde, radio se vraća na automatsko podešavanje nakon što se pojavi AUTO titl - to je zadana postavka. Nakon toga se automatski podešava na sljedeće radio postaju, a zatim se zaustavlja.
- Ukupno 18 FM radijskih postaja može se pohraniti na FM1-FM2-FM3 bendovima. U svakom slučaju, može se pohraniti 6-6 stanica. Kada se pohranjuje npr. odabrali ste FM2 4. mjesto, najprije odaberite FM2 pojās (BAND) i zatim pritisnete gumb 4.
- Ako je memorijsko mjesto već zauzeto, sadržaj će se izbrisati i novi prijenos će se često pohraniti.
- Ako koristite jedinicu na udaljenosti većoj od mjestā ugađanja - npr. tijekom putovanja - možda ćete morati ponovno tražiti istu radio stanicu na drugoj frekvenciji. Različita geografska područja prenose iste programe na različitim frekvencijama!

KORIŠTENJE BEŽIČNIH FUNKCIJA BT

Uređaj se može upariti s drugim uređajima koji komunicira putem BT protokola. Nakon toga se pojačava glazba koju sviraju mobilni telefon, tablet, prijenosno računalo i drugi slični uređaji. U slučaju dolaznog poziva moguće je odgovoriti na njega, učiniti ga slobodnim i prekinuti ga bez dodirivanja telefona. Auto-radio ima ugrađeni mikrofon koji će se koristiti za telefonske pozive. Pokušajte razgovarati u smjeru (u gornjem desnom kutu), tako da vas vaš razgovorni partner može čuti još bolje. Provjerite jesu li prozori zatvoreni tijekom poziva, jer šum buke znatno otežava jasnoću govora.

Dostupne su sljedeće dodatne funkcije: isključen - ali već uparen - radio se uključuje i mijenja u BT način rada, ako postoji dolazni poziv. Broj pozivatelja prikazan je na zaslónu nakon CALL poruke, dok se zvuk zvana može čuti kroz zvučnike u automobilu. Rukovanjem auto-radijem moguće je odbiti poziv (POWER / MOD (1.)), odgovoriti na poziv (AMS / BAND (3.)), završiti poziv (POWER / MOD (1.)), pokrenuti poziv poziv na zadnje pozivani broj Pritisnite tipku AMS / BAND (3.) za ovu posljednju. Telefon bira broj ako zaslón nije zaključan. Tijekom razgovora radio mjeri vrijeme razgovora.

PAŽNJA! Ako držite pritisnutu tipku AMS / BAND 2 sekunde u BT načinu rada, poruke BT-ON i BT-OFF odnose se na uključeno i isključeno stanje bežične veze.

POVEZIVANJE: Odaberite način rada BT pomoću gumba POWER / MODE. Na zaslónu je vidljiva BT skraćenica i treperi mali BT simbol. Potražite obilježje BT uređaje koje želite upariti, uključujući i ovaj auto-radio na način kako je to navedeno u njegovom priručniku s uputama. Spojite dva uređaja zajedno. Nakon toga iz zvučnika u automobilu možete čuti telefonski razgovor ili glazbu na telefonu. U slučaju uspješnog spajanja, BT simbol stalno svijetli i vidljiva je poruka BT.ON. U slučaju aktivnog mobilnog uređaja, poruka se mijenja u "A2DP". Sada ste spremni za bežično primanje glazbe na telefonu. Na telefonu postavite i željenu glasnoću.

- Ako držite pritisnutim okretni gumb dvije sekunde, zatim ga zakrenete, možete kontrolirati BT glasnoću između BT.OO...BT40 postavki. Preporučuje se BT40 postavka.
- Da biste uputili poziv na zadnji broj: u slučaju dvostrukog SIM telefona, ovisno o postavkama, možda ćete morati potvrditi poziv na telefonu. To se može izbjeći ako telefon ispravno postavite (ovisno o vrsti).

Počnite se igrati s glazbenim playerom telefona, a glazba se čuje kroz zvučnike u automobilu. U slučaju dolaznog poziva, na njega možete odgovoriti tipkom AMS / BAND na radiju ili ga odbiti pomoću tipke POWER / MOD; dok je glazba pauzirana.

- Program za reprodukciju glazbe koji je pokrenut na telefonu može se daljnjski upravljati pomoću gumba za reprodukciju i pomicanje.
- Jedan radio može biti uparen s jednim BT uređajem u isto vrijeme. Stvarni raspon rada ovisi o drugom uređaju i uvjetima okoline (oko 5 m)
- Na glasnoću i kvalitetu zvuka BT veze utječu audio postavke priključnog mobilnog telefona.
- Povremeno može uočiti da se određeni znakovni pojavljuju na pogrešan način ili se uopće ne pojavljuju. To se uglavnom odnosi na posebne ili naglašene znakove, a ne na pogrešku uređaja.

REPRODUKCIJA – SA USB/SD

Ako želite slušati glazbu s USB / SD izvora umjesto slušanja radija, jednostavno spojite vanjsku pohranu. Uređaj će to otkriti i automatski pokrenuti reprodukciju. Na zaslónu je kratko vidljiva USB ili SD denominacija, zatim „F“ (mapa) i „T“ (pjesma) stvarena mapa i broj pjesme. Vrijeme proteklo od trenutnog zapisa može se pročitati tijekom reprodukcije. Pauziranje reprodukcije tipkom 1 / PLAY / PAUSE (13.), pojavljuje se PAUSE. Dostupne funkcije MP3 playera:

- (13.) ► ► : reprodukcija ili pauza
- (5.) ◀▶▶▶ : kratko pritisnite gumba da biste došli do prethodnog ili sljedećeg zapisa. Držite ih za brzo pretraživanje unutar pjesme, dok su zvučnici isključeni.
- (17.) -10/D- : listajte 10 zvučnih zapisa unatrag / pomičite se unatrag u sustavu mapa
- (18.) +10/D+ : pomaknite se 10 zvučnih zapisa naprijed / pomaknite se prema naprijed u sustavu mapa

(14.) INTRO: uvod za pjesmu; 10 sekundi reprodukcije od početka svake pjesme, može se isključiti ponovnim pritiskom

(15.) REPEAT: jedna pjesma (ONE), jedan folder (FOLDER) ili ponavljanje svake pjesme (ALL)

(16.) RANDOM: slučajnim redoslijedom, može se isključiti ponovnim pritiskom

- Preporučeni sustav datoteka: FAT32. Nemojte koristiti memorijsku jedinicu s NTFS formatom!
- Ako uređaj ne emitira zvuk ili ako USB / SD memorija nije prepoznata, uklonite i ponovno umetnite memorijsku. Ako to nije učinkovito, pokušajte odabrati izvor pomoću tipke MODE. Ako je potrebno, isključite i ponovno uključite ili pritisnite tipku RESET na prednjoj ploči.
- Ako uređaj ne može prepoznati datoteke ili ih jedan njihov dio, kopirajte ih na vanjsku memorijsku, nastavite kako je opisano u prethodnom odlomku, ili možete umetnuti USB / SD jedinicu na uređaj koji je već uključen; tada će sustav čitati i ažurirati cijeli sadržaj.
- Uklonite samo prostor za pohranu, kada ste prebacili na izvor koji nije USB / SD / memorija (npr. Radio) ili je uređaj isključen! Inače se podaci mogu ozlijediti.
- Zabranjeno je uklanjanje spojene vanjske memorije tijekom reprodukcije!
- Umetanjem memorijske jedinice, reprodukcija će početi od prvog zapisa. Ako ste je prethodno slušali i nije uklonjena, reprodukcija će se nastaviti s posljednje reproducirane pjesme, čak i ako je uređaj u međuvremenu isključen.
- USB i SD jedinica mogu se umetnuti samo na jedan način. Ako bi se zaglavilo, okrenite ga i pokušajte ponovno, nemojte prisiljavati!
- Obratite pažnju na prostor za pohranu, koji se proteže od uređaja da vas ne ometa u sigurnoj vožnji, a da ga ne gurate ili razbijate! Preporučljivo je koristiti SD karticu po mogućnosti jer se može koristiti sigurnije.
- Ako vanjsko skladište u vozilu ostavite u ekstremno vrućem ili hladnom stanju, može se ozlijediti.
- Jedinствене značajke vanjskog spremnika mogu uzrokovati nepravilan rad, to nije kvar uređaja!

AUX IN – STEREO ZVUČNI ULAZ

Uz pomoć stereo utikača promjera 3,5 mm, takav vanjski uređaj možete spojiti na AUX utičnicu, koja se nalazi na prednjoj ploči, koja ima slušalice / audio izlaz. Ovaj prijenosni uređaj možete slušati kroz zvučnike automobila u visokoj kvaliteti zvuka, ako odaberete pomoću tipke POWER / MODE način rada AUX IN. Uređaji koji se mogu povezati s žicom: npr.: mobilni telefon, multimedijski player, CD / DVD player, navigacija...

- Važno je imati odgovarajuće postavke uređaja za reprodukciju kako biste postigli visoku kvalitetu zvuka.
- Nabava vanjskog adaptera možda će trebati za spajanje takvih uređaja koji imaju audio izlaz različit od promjera 3,5 mm.
- Za daljnje informacije, provjerite upute za uporabu uređaja koji želite spojiti.

SPAJANJE VANJSKOG POJAČALA I AKTIVNOG SUBWOOFERA

4 x RCA stereo audio izlaz nalazi se na stražnjoj strani uređaja. Bijele i crvene RCA utičnice su izlazi lijevog i desnog audio kanala. To osigurava da spojite vanjsko pojačalo ili aktivni subwoofer s niskim ulazom (LINE IN). Na taj način možete poboljšati glasnoću i kvalitetu zvuka. Nominacije: LF: prednji lijevi, RF: prednji desni, LR: stražnji lijevi, RR: stražnji desni zvučni kanal

DALJINSKI UPRAVLJALAC

Da biste instalirali daljnjski upravljač, uklonite izolacijski film koji se pruža iz odjeljka za baterije, ako je proizvod opremljen s jednim. Ako radnja postane nestabilna ili se raspon smanji, zamijenite bateriju novom: CR 2025; Stanica tipke od 3V.

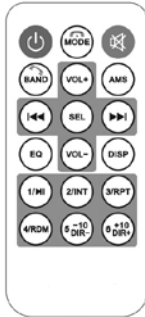
• Using Kada koristite daljnjski upravljač, usmjerite ga prema zaslónu uređaja s maksimalne udaljenosti od 2 metra!

• Da biste zamijenili bateriju, okrenite daljnjski upravljač okrenut prema gumbima, a zatim izvucite ležište baterije s baterijom. Provjerite je li pozitivni priključak umetnute baterije okrenut prema gore. Slijedite upute na stražnjoj strani daljnjskog upravljača!

• UPOZORENJE! OPASNOST OD EKSPLOZIVNE NEISPRAVNE BATERIJE! NE IZLAŽITE BATERIJE DIREKTNO TOPLINSKOM ZRAČENJU I SUNCU! NE SPALJUJTE BATERIJE! KORISTITI SAMO BATERIJE ISTOG TIPA I KAPACITETA! AKO POSTOJI NEKA TEKUĆINA KOJA CURI IZ BATERIJE, STAVITE ZAŠTITNE RUKAVICE I OČISTITE DRŽAČ BATERIJA SA SUHOM KRPOM. DRŽITE BATERIJE IZVAN DOHVATA DJECE! ZABRANUJENO JE OTVARANJE, SPAJANJE BATERIJA U KRATKI SPOJ I PUNJENJE BATERIJA! OPASNOST OD EKSPLOZIVJE!

• OVAJ PROIZVOD SADRŽI GUMB GUMBA. AKUMULATOR NE MORA BITI OPUŠTEN, RIZIK KEMIJSKOG OPORAVKA I U SLUČAJU OPUŠTANJA, UZROKOVIT ĆE JAKU UNUTARNJU OPEKLJIVANJE I MOŽE VODITI SMRTI! ČUVAJTE NOVE I KORISTENE BATERIJE IZVAN DOHVATA DJECE! AKO POKLOPAČ NOSTELIJA BATERIJE NE MOŽE SIGURNO ZATVORITI, NE KORISTITE PROIZVOD I ČUVAJTE IZVAN DIJELA DJECE. AKO MISLITE, BATERIJA JE PREKRIVANA ILI SE DOBILA U BILU KOJEM TUJELU, ODMAH KONZULI LJEČNIKA!

	gumb uključivanja/iisključivanja
	Isključiti zvučnike
MODE	RADIO/USB/SD/BT/AUX / završi poziv
BAND	pozivi / odgovoreni pozivi, povratni poziv
SEL	zvuk-postavke funkcije
VOL+	pojačati zvuk
VOL-	stišati zvuk
	pomicanje unatrag
	pomicanje unaprijed
AMS	automatska pretraga stanica
EQ	Postavke tona
DISP	Prikaz sata
1 / ► II	reprodukcija/pauza (1. radio program)
2 / INT	Pjesma uvod
3 / RPT	Ponavljanje aktualna pjesma / sve pjesme
4 / RDM	slučajni redosljed
5/-10	x 10 pjesma ili album
6/+10	x 10 pjesma ili album



- Zaštite je od prašine, vlage, tekućine, topline, vlage, mraza i udaraca, kao i izravne topline ili sunčevog svjetla!
- Kada vodite spojne kabele, pobrinite se da se njihova izolacija ne ošteti oštrim metalnim predmetima u blizini!
- Nemojte spajati kabele dok uređaj radi. Nikada ne uključujte sustav s glasnoćom na maksimalnoj razini! Pucanje ili drugi utjecaj buke koji nastane u tom trenutku može odmah oštetiti zvučnike nepopravljivo!
- Jamstvo se ne odnosi na štete uzrokovane neodgovornom ili nepravilnom ugradnjom ili uporabom!
- Koristi se samo u automobilima s 12 V akumulatorom i negativnim uzemljenjem. Uporaba uređaja u druge svrhe može uzrokovati strujni udar, oštećenje ili požar. Igrač je dizajniran isključivo za uporabu u vozilima!
- Zbog stalnih poboljšanja, tehnički podaci i dizajn mogu se promijeniti bez prethodne najave.
- Svatim priručnik s uputama možete preuzeti s web-stranice www.somogyi.hu.
- Ne preuzimamo odgovornost za ispisivanje pogrešaka koje se mogu dogoditi i ispricavamo se za njih.

MJERE OPREZA

ČIŠĆENJE

Za redovito čišćenje koristite meku, suhu krpu i četku. Da biste uklonili jače mrlje, lagano navlažite tkaninu vodom. Izbjegavajte grebanje površine zaslona; Nikada nemojte brisati zaslon kad je suh i ne koristite grubu tkaninu za čišćenje zaslona! Nemojte koristiti deterdžente! Pazite da tekućina ne dospje u proizvod ili na priključke!

TEMPERATURA

Prije uključivanja uređaja, pazite da temperatura u automobilu bude između 0 °C i + 40 °C, jer će proizvod jamčiti pravilan rad samo unutar ovog temperaturnog raspona. Ekstremni vremenski uvjeti mogu oštetiti proizvod.

LOKACIJA, INSTALACIJA

Prilikom instaliranja proizvoda pazite da ne bude izložen nijednom od sljedećih:
 - izravna sunčeva svjetlost ili toplina (npr. iz sustava grijanja), - vlaga, visoka vlažnost, - značajna količina prašine, - jake vibracije
Upozorenja! Proizvođač ne preuzima odgovornost za izgubljene ili oštećene podatke, čak i ako su ti podaci izgubljeni tijekom korištenja ovog proizvoda. Preporučuje se izrada sigurnosne kopije podataka, tragova - smještenih na pohrani podataka - na vaše računalo.

INSTALCIJA (INSTALIRA GA SAMO STRUČNO LICE!)

- Ovisno o konstrukciji vozila mogu biti potrebni dodatni metalni remeni ili druga sredstva za pričvršćivanje. Način ugradnje može se razlikovati od uputa ovisno o modelu vozila!
- Spojite žice uređaja prema uputama. Provjerite prikladnost priključaka u vozilu u skladu s uputama za ožičenje u ovom priručniku. Provjerite jesu li spojevi pravilno napravljeni i bez kratkih spojeva. Ožičenje zvučnika treba pravilno provoditi!
- Zabranjeno je priključiti bilo koju žicu zvučnika na negativni terminal / uzemljenje vozila ili akumulatora! (npr. crni kabel napajanja ili metalna točka na vozilu)
- Kako bi se audio sustav zaštitio od vanjskih zvukova:
 - Postavite uređaj i vodite kabele najmanje 10 cm od kabela nadzorne ploče automobila.
 - Kabele za napajanje akumulatora držite što dalje od drugih.
 - Kabel uzemljenja treba čvrsto spojiti na čistu površinu šasije automobila, bez boje, prljavštine i masnoće.
 - U slučaju spajanja reduktora buke, postavite ga što je dalje moguće iz uređaja, u slučaju priključka za smanjenje buke.

SPAJANJE ZVUČNIKA

U nekim slučajevima povećanje glasnoće neće proporcionalno povećati razinu basova. To ovisi o broju upotrebljenih zvučnika i njihovom pozicioniranju, štošive, zvučnik u vozilu također može biti ožičen izvan faze.

1. Kada se koriste dva prednja zvučnika:

• Obratite +/- polaritet desnog ili lijevog prednjeg zvučnika (žice koje vode do oba zvučnika trebale bi se okrenuti bilo gdje između radija i zvučnika).

2. Kada se koriste četiri zvučnika:

- A., Ako su oba prednja i stražnja zvučnika ugrađena u vrata (ili na neki drugi način izolirana jedan od drugog, kao u zvučnoj kutiji), onda bi polaritet bilo kojeg zvučnika na prednjoj i stražnjoj strani trebao biti obrnut.
- B., Ako su prednji zvučnici ugrađeni u vrata, ali su stražnji zvučnici ugrađeni u ploču s nosačem za šesire, onda bi trebao biti obrnut samo polaritet prednjih zvučnika. Žice stražnjih zvučnika trebaju ostati nepromijenjene.

UPOZORENJA

- Prije početka uporabe uređaja pažljivo pročitajte ove upute, a zatim ih čuvajte na dostupnom mjestu za buduću uporabu.
- Ako je potrebno, potražite stručnu pomoć kako biste spriječili oštećenje uređaja ili motornog vozila!
- Ovisno o komprimiranim datotekama, korištenom programu kompresije MP3 i kvaliteti USB / SD memorije, tijekom reprodukcije mogu se pojaviti nepravilnosti koje nisu posljedica neispravnog rada uređaja.
- Nije zajamčena reprodukcija DRM-datoteka s pravom kopiranja.
- Ne pohranjujte dodatne datoteke na USB / microSD uređaju osim datoteka koje se mogu reproducirati jer mogu usporiti ili ometati reprodukciju.
- Ne spajajte mobilni telefon, navigaciju ... s punjenjem na USB priključnicu!
- Nemojte pohranjivati podatke u vozilo ako je izložen smrzavanju ili ekstremno visokim temperaturama!
- Dok ste u tijeku, nemojte raditi ništa što skreće pozornost s vožnje. Rukovanje uređajem tijekom vožnje može dovesti do nezgode. Provedite minimalno vrijeme gledajući zaslon!
- Ne slušajte uređaj preglasno. Postavite glasnoću koja vam omogućuje da čujete vanjske zvukove tijekom vožnje. Ekstremni volumeni također mogu uzrokovati trajno oštećenje ušiju!
- Nemojte rastavljati ili preradivati uređaj jer može prouzročiti požar, nezgodu ili strujni udar. Neispravna uporaba ili instalacija poništava jamstvo.
- Koristi se samo u automobilima s 12 V akumulatorom i negativnim uzemljenjem. Uporaba uređaja u druge svrhe može uzrokovati strujni udar, oštećenje ili požar. Igrač je dizajniran isključivo za uporabu u vozilima!
- Uvijek koristite osigurače za taljenje s odgovarajućim vrijednostima. Prilikom zamjene osigurača, osigurajte da novi osigurač ima istu nominalnu vrijednost kao i ona koju zamjenjujete. Uporaba drugog osigurača može uzrokovati požar ili oštećenje.
- Nemojte blokirati ventilacijske otvore na uređaju jer to može uzrokovati pregrijavanje krugova, što može dovesti do požara. Pravilno instalirajte uređaj kako biste osigurali odgovarajuću ventilaciju. Otvori za provjetavanje oko ruba moraju ostati otvoreni.
- Pravilno priključite uređaj. Neispravne veze mogu dovesti do požara ili drugih zadanih postavki.
- Prije postavljanja / instalacije obavezno uklonite negativni priključak akumulatora! To će spriječiti strujni udar, kratki spoj ili kvar.
- Tijekom postavljanja, uređaj nikada ne smije rezati kabele ili oštetiti njihovu izolaciju. To može dovesti do kratkog spoja i požara!
- Prije bušenja rupa ili umetanja vijaka u karoseriju vozila nemojte oštetiti cijevi ili električne žice s druge strane poklopa ...
- Nemojte spajati nikakve električne sustave vašeg vozila koji upravljaju upravljačem, kočnicama ili bilo kojom drugom sigurnosnom funkcijom. To može dovesti do gubitka kontrole nad vozilom i može izazvati požar.
- Nemojte instalirati uređaj ili njegovu dodatnu opremu na mjesto na kojemu možete spriječiti sigurno upravljanje vozilom, npr. U blizini upravljača i mjenjača.
- Pazite da se žice ne namotaju oko susjednih objekata. Rasporedite kabele i žice na način koji vas ne ometa u vožnji. Žice koje ometaju vaše kretanje ili vise preko stupnja prijenosa, kočnice itd. Mogu biti vrlo opasne.
- U slučaju bilo kakvog kvara, odmah okrenite uređaj i obratite se distributeru. Mnoge smetnje su vrlo lako otkriti (npr. Nema zvuka, lošeg mirisa, dima, vanjskog objekta unutar proizvoda itd.).
- Pazite da u USB priključnicu ili utro za memorijsku karticu ne dođu vanjski objekti, jer to može uzrokovati fatalnu štetu.

FM TUNER	
FM freq. range	87,5-108,0 MHz
FM preset	18 x FM
Usable sensitivity	2,0 µV
Channel separation	>42 dB
Signal/noise level	>53 dB
USB/SD	
USB system	USB 2.0
Max. current	500 mA only for pendrive
File system	FAT 16/32, max.32GB
MP3 decoder	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
Number of channels	2-CH, stereo
Channel separation	>66 dB
Signal/noise level	>79 dB

GENERAL PARAMETERS	
Car Voltage system	12 Volt Negative GND chassis
Operation Voltage	14,4 V DC (11 -15 V)
BT version	V2.1 + EDR / 5.0m
BT profiles	A2DP, V1.2, AVRCP, V1.4
AUX Input	3,5 mm stereo socket
Channels of amplifier	4 CH
Power output	4 x 45 W max.
Speaker impedance	4 – 8 Ohm
Frequency range	20 – 20.000 Hz
Pre-amp output	1,8 V max. (2+2 x RCA)
Fuse	F10A
T operation	0°C ... +40°C
Weight	405 g
Chassis dimensions	178 x 50 x 110 mm

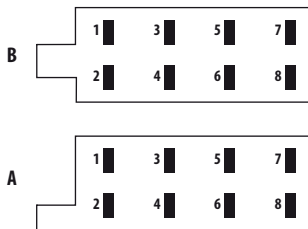
POWER CONNECTION FOR THE BLACK ISO PLUG

- A/1. No connection
- A/2. No connection
- A/3. No connection
- A/4. Battery direct connection for memory, +12 V (yellow)
- A/5. Remote only for motor car antenne or amplifier REM, +12 V (blue)
- A/6. No connection
- A/7. Ignition switch, +12 V (red)
- A/8. Battery / Chassis GND (black)

CONNECTION OF 4 SPEAKERS FOR THE BROWN ISO PLUG

- B/1. Speaker Out Right Rear +
- B/2. Speaker Out Right Rear -
- B/3. Speaker Out Right Front +
- B/4. Speaker Out Right Front -
- B/5. Speaker Out Left Front +
- B/6. Speaker Out Left Front -
- B/7. Speaker Out Left Rear +
- B/8. Speaker Out Left Rear -

Do not connect any speaker cable to the GND of the car or the battery (with the black cable or chassis)!





H

A hulladékka vált berendezést elkülönítetten gyűjtsé, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezeté vagy az emberi egészségére veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékka vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegetben és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakszodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékozgatás a hulladékkezeléséről: www.somogyi.hu

EN

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

SK

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

RO

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoier menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recucerearea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevăderilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

SRB-MNE

Uredaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i nosimo svu odgovornost.

SLO

Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjiskimi odpadki, to onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravlje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določeni reciklažnih. S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sonarodnikov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavni predpisi se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.

CZ

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektíve u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

HR-BIH

Uredaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korištenje ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod tog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovine Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.



H

Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel hosszabb időn keresztül!

EN

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

SK

Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dlhšiu neprerušenu dobu môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu!

RO

Pentru prevenirea eventualelor deficiențe de auz nu ascultați la volum ridicat pentru o lungă perioadă de timp!

SRB-MNE

Radi sprečavanja oštećenja sluha na slušajte duže vreme preglasnu muziku!

SLO

Zaradi preprečevanja poškodbe sluha ne poslušajte dalj časa preglasno glasbo!

CZ

Abyste předešli případnému poškození sluchu, neposlouchejte po delší dobu při zvýšené hlasitosti.

HR-BIH

U cilju izbjegavanja oštećenja sluha nemojte dugo slušati s velikom jačinom zvuka.

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC**[®]

H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu
Származási hely: Kína

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**

Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • www.somogyi.sk
Krajina pôvodu: Čína

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**

J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**

Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Madarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Distributer za SLO: **ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.**

Cesta zmage 13A, 2000 Maribor • Tel.: 05 917 83 22, Fax: 08 386 23 64
Mail: office@elementa-e.si • www.elementa-e.si
Država porekla: Kitajska

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.** • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr •

Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.** • M.Spahc 2A/30, 72230 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba •
Zemlja podrijetla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Győr, Madarska